

STENOGRAM

XXXI SESJI RADY MIASTA KRAKOWA

VII KADENCJI

**odbytej w dniu
2 grudnia 2015 r.**

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
2 grudnia 2015 r.

SPIS TREŚCI

Lp.	Temat	Numer strony
1.	Otwarcie sesji, przedstawienie porządku obrad, ewentualne zmiany	10-15
2.	Interpelacje Radnych	15-19
3.	Odpowiedzi na interpelacje Radnych	19-20
4.	Przyjęcie „Powiatowego Programu Działania na Rzecz Osób Niepełnosprawnych na lata 2015-2018” /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 575 – II czytanie – referuje Bogdan Dąsał – opiniująca Komisja Rodziny, Polityki Społecznej i Mieszkalnictwa/	59, 109
5.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego lokalu o przeznaczeniu innym niż mieszkalne - strychu oznaczonego symbolem S1 położonego w budynku wielomieszkaniowym w os. Na Skarpie Nr 15 w Krakowie stanowiącego własność Gminy Miejskiej Kraków wraz ze sprzedażą udziału w nieruchomości wspólnej /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 537 – II czytanie – referuje Marta Witkiewicz - opiniujące Komisje: Mienia i Rozwoju Gospodarczego; Budżetowa/	20-21, 109-110
6.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego lokalu o przeznaczeniu innym niż mieszkalne - strychu oznaczonego symbolem S2 położonego w budynku wielomieszkaniowym w os. Na Skarpie Nr 15 w Krakowie stanowiącego własność Gminy Miejskiej Kraków wraz ze sprzedażą udziału w nieruchomości wspólnej /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 538 – II czytanie – referuje Marta Witkiewicz - opiniujące Komisje: Mienia i Rozwoju Gospodarczego; Budżetowa/	21, 110
7.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego lokalu o przeznaczeniu innym niż mieszkalne - strychu oznaczonego symbolem S3 położonego w budynku wielomieszkaniowym w os. Na Skarpie Nr 15 w Krakowie stanowiącego własność Gminy Miejskiej Kraków wraz ze sprzedażą udziału w nieruchomości wspólnej /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 539 – II czytanie – referuje Marta Witkiewicz - opiniujące Komisje: Mienia i Rozwoju Gospodarczego; Budżetowa/	21, 110
8.	Wyrażenie zgody na odstąpienie od żądania zwrotu 1/2 części kwoty bonifikaty udzielonej od ceny sprzedaży lokalu mieszkalnego (...)** położonego w budynku nr 22 przy ul. Teligi w Krakowie /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 540 – II czytanie – referuje Marta Witkiewicz - opiniujące Komisje: Mienia i Rozwoju Gospodarczego; Budżetowa/	21, 110-111
9.	Wyrażenie zgody na odstąpienie od żądania zwrotu 1/2 części kwoty	21-22,

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
2 grudnia 2015 r.

	bonifikaty udzielonej od ceny sprzedaży lokalu mieszkalnego (...)** położonego w budynku nr 22 przy ul. Teligi w Krakowie /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 541 – II czytanie – referuje Marta Witkowicz - opiniujące Komisje: Mienia i Rozwoju Gospodarczego; Budżetowa/	111
10.	Wyrażenie zgody na odstąpienie od żądania zwrotu zwaloryzowanej kwoty bonifikaty udzielonej przy sprzedaży ½ cz. udziału 6085/111229 cz. nieruchomości gruntowej położonej przy ul. Łuszczkiewicza 9 w Krakowie związanego z prawem własności w ½ cz. lokalu mieszkalnego nr (...)** w budynku /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 547 – II czytanie – referuje Marta Witkowicz - opiniujące Komisje: Mienia i Rozwoju Gospodarczego; Budżetowa	22, 111
11.	Określenie wzorów formularzy oraz warunków i trybu składania deklaracji na podatek od nieruchomości, podatek rolny i podatek leśny za pomocą środków komunikacji elektronicznej /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 552 – II czytanie – referuje Witold Krupiarz - opiniująca Komisja Budżetowa/	22, 111
12.	Zatwierdzenie taryfy dla zbiorowego zaopatrzenia w wodę i zbiorowego odprowadzania ścieków na terytorium Gminy Miejskiej Kraków na okres od dnia 1 stycznia 2016 r. do dnia 31 grudnia 2016 r. /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 553 – II czytanie – referuje Ryszard Langer - opiniująca Komisja Infrastruktury/	22, 112
13.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego lokalu o przeznaczeniu innym niż mieszkalne - strychu oznaczonego symbolem S1 położonego w budynku wielomieszkaniowym przy ul. Kalwaryjskiej Nr 32 w Krakowie stanowiącego własność Gminy Miejskiej Kraków wraz ze sprzedażą udziału w nieruchomości wspólnej /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 555 – II czytanie – referuje Marta Witkowicz - opiniujące Komisje: Mienia i Rozwoju Gospodarczego; Budżetowa/	22, 112
14.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego lokalu mieszkalnego z pomieszczeniami przynależnymi stanowiącego własność Gminy Miejskiej Kraków, położonego w budynku mieszkalnym przy ul. Jadwigi z Łobzowa Nr 15 wraz z udziałem w nieruchomości wspólnej /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 556 – II czytanie – referuje Marta Witkowicz - opiniujące Komisje: Mienia i Rozwoju Gospodarczego; Budżetowa/	22-23, 112-113
15.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków, zabudowanej budynkiem użytkowym i mieszkalnym tzw. „Żabi Młyn” przy ul. Olszeckiej nr 18 /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 557 – II czytanie – referuje Marta Witkowicz - opiniujące Komisje: Mienia i Rozwoju Gospodarczego; Budżetowa/	23, 113

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
2 grudnia 2015 r.

16.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego niezabudowanej nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków, położonej w Krakowie przy ul. Grota - Roweckiego /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 558 – II czytanie – referuje Marta Witkowicz - opiniujące Komisje: Mienia i Rozwoju Gospodarczego; Budżetowa/	23, 113
17.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego niezabudowanej nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków, położonej w Krakowie przy ul. Radzikowskiego /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 559 – II czytanie – referuje Marta Witkowicz - opiniujące Komisje: Mienia i Rozwoju Gospodarczego; Budżetowa/	23, 113
18.	Zmiana uchwały Nr LXX/1013/13 Rady Miasta Krakowa z dnia 27 marca 2013 r. w sprawie Wieloletniej Prognozy Finansowej Miasta Krakowa (z późn. zm.) /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 567 – II czytanie – referuje Alina Kwaśniak - opiniująca Komisja Budżetowa/	23, 114
19.	Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2015 (dot. zmian w planie dochodów oraz zmian w planie wydatków w działach: 600, 700, 750, 801, 852, 853, 854, 900 i 921) /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 571 – II czytanie – referuje Małgorzata Okarmus - opiniująca Komisja Budżetowa/	23-24, 114
20.	Przyjęcie Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych oraz Przeciwdziałania Narkomanii na rok 2016 /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 572 – II czytanie – referuje Adam Chrapisiński - opiniujące Komisje: Zdrowia i Profilaktyki oraz Uzdrowiskowej; Komisja Rodziny, Polityki Społecznej i Mieszkalnictwa/	24, 114-115
21.	Przyjęcie Programu Współpracy Gminy Miejskiej Kraków na rok 2016 z organizacjami pozarządowymi oraz podmiotami określonymi w art. 3 ust. 3 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 574 – II czytanie – referuje Jan Żądło – opiniująca Komisja Dialogu Obywatelskiego oraz inne Komisje zgodnie z zakresem ich działania/	24, 115
22.	Przyjęcie Strategii Rozwiązywania Problemów Społecznych Krakowa na lata 2015-2020 /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 576 – II czytanie – referuje Józefa Grodecka; Jolanta Chrzanowska; Jacek Kowalczyk – opiniująca Komisja Rodziny, Polityki Społecznej i Mieszkalnictwa/	24, 115
23.	Przyjęcie „Programu Rozwoju Sportu w Krakowie na lata 2016-2019” /projekt Komisji Sportu i Kultury Fizycznej – druk nr 503 – II czytanie – referuje Tomasz Urynowicz/	24-25, 115-116
24.	Przystąpienie do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Bulwary Wisły II” /projekt Grupy Radnych – druk nr 548 – II czytanie – referuje: Włodzimierz Pietrus; Adam Migdał -	25, 116

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
2 grudnia 2015 r.

	opiniujące Komisje: Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska/	
25.	Ustalenie kierunków działań dla Prezydenta Miasta Krakowa dotyczących wdrożenia procedur podejmowanych przy przekroczeniu dopuszczalnego stężenia pyłów zawieszonych w powietrzu w Krakowie oraz zintensyfikowania działań bieżących w zakresie walki ze smogiem /projekt Grupy Radnych – druk nr 589 – II czytanie – referuje: Aleksander Miszański; Anna Szybist; Jerzy Popiel - opiniująca Komisja Ekologii i Ochrony Powietrza/	25, 116
26.	Zmiana uchwały Nr LXXIX/1198/13 w sprawie określenia szczegółowych warunków wynagradzania rodzin zastępczych zawodowych i osób prowadzących rodzinne domy dziecka, które funkcjonują na terenie Gminy Miejskiej Kraków /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 566 – tryb jednego czytania – referuje Józefa Grodecka; Jolanta Chrzanowska; Jacek Kowalczyk - opiniująca Komisja Rodziny, Polityki Społecznej i Mieszkalnictwa/	25-26, 117
27.	Zmiana siedziby Centrum Administracyjnego Nr 1 w Krakowie oraz zmiany uchwały Nr LIV/760/12 z dnia 12 września 2012 r. w sprawie przekształcenia z dniem 1 września 2012 r. Domu Dziecka Nr 1 przy ul. Krupniczej 38 w Krakowie w Centrum Administracyjne nr 1 przy ul. Krupniczej 38 w Krakowie /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 580 – tryb jednego czytania – referuje Józefa Grodecka; Jolanta Chrzanowska; Jacek Kowalczyk - opiniująca Komisja Rodziny, Polityki Społecznej i Mieszkalnictwa/	26, 117
28.	Stwierdzenie przekształcenia z mocy ustawy oddziałów przedszkolnych w Szkole Podstawowej nr 142 w Samorządowe Przedszkole nr 31 oraz stwierdzenia utworzenia z mocy ustawy Zespołu Szkolno-Przedszkolnego nr 10 w Krakowie, ul. Drożyska 13 /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 581 – tryb jednego czytania – referuje Anna Korfel-Jasińska - opiniująca Komisja Edukacji/	26-27, 117
29.	Ustalenie trybu udzielania i rozliczania dotacji oraz trybu i zakresu kontroli prawidłowości pobrania i wykorzystywania dotacji, udzielanych dla szkół i placówek publicznych oraz niepublicznych, prowadzonych na terenie Gminy Miejskiej Kraków przez osoby fizyczne lub osoby prawne inne niż Gmina Miejska Kraków /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 587 – tryb jednego czytania – referuje Anna Korfel-Jasińska - opiniujące Komisje: Edukacji; Budżetowa/	27-41, 118
30.	Ogłoszenie zamiaru połączenia samorządowych instytucji kultury: Krowoderskiej Biblioteki Publicznej w Krakowie, Nowohuckiej Biblioteki Publicznej w Krakowie, Podgórskiej Biblioteki Publicznej w Krakowie oraz Śródmiejskiej Biblioteki Publicznej w Krakowie w jedną instytucję Kultury o nazwie Biblioteka Kraków /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 590 – tryb jednego czytania – referuje Stanisław Dziedzic - opiniująca Komisja Kultury i Ochrony Zabytków/	41-42, 118-119
31.	Określenie na rok 2015 stawki dotacji przedmiotowej dla Zarządu	42, 119

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
2 grudnia 2015 r.

	Cmentarzy Komunalnych w Krakowie na prace remontowo-konserwatorskie na Cmentarzu Rakowickim i Starym Cmentarzu Podgórskim oraz realizację zadań z zakresu grobownictwa wojennego na terenie Gminy Miejskiej Kraków /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 591 – tryb jednego czytania – referuje Dorota Iwanicka - opiniująca Komisja Budżetowa/	
32.	Skarga na Dyrektora Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Krakowie /projekt Komisji Rewizyjnej – druk nr 560 – tryb jednego czytania – referuje: Adam Kalita; Adam Migdał/	42-43, 119
33.	Skarga na działania Zarządu Budynków Komunalnych w Krakowie /projekt Komisji Rewizyjnej – druk nr 593 – tryb jednego czytania – referuje: Adam Kalita; Adam Migdał/	43, 119
34.	Skarga na Radę Dzielnicy VIII Dębniki /projekt Komisji Rewizyjnej – druk nr 594 – tryb jednego czytania – referuje: Adam Kalita; Adam Migdał/	43-44, 120
35.	Skarga na działania Prezydenta Miasta Krakowa /projekt Komisji Rewizyjnej – druk nr 595 – tryb jednego czytania – referuje: Adam Kalita; Adam Migdał/	44, 120
36.	Zmiany w składzie Komisji Dialogu Obywatelskiego Rady Miasta Krakowa /projekt Grupy Radnych – druk nr 596 – tryb jednego czytania – referuje Jakub Kosek/	44-45, 120
37.	Zmiany w składzie Komisji Budżetowej Rady Miasta Krakowa /projekt Grupy Radnych – druk nr 597 – tryb jednego czytania – referuje Jakub Kosek/	45, 120-121
38.	Ustalenie kierunków działania dla Prezydenta Miasta Krakowa w zakresie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania Przestrzennego obszaru Pasternik /projekt Grupy Radnych – druk nr 598 – tryb jednego czytania – referuje Jakub Kosek - opiniująca Komisja Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska/	45-46, 46-47, 121
39.	Ustalenie kierunków działania dla Prezydenta Miasta Krakowa w zakresie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania Przestrzennego obszaru Azory-Zachód /projekt Grupy Radnych – druk nr 599 – tryb jednego czytania – referuje Jakub Kosek - opiniująca Komisja Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska/	47, 121
40.	Ustalenie kierunków działania dla Prezydenta Miasta Krakowa dot. realizacji inicjatyw wspierających wysiłki Gminy Miejskiej Kraków na rzecz poprawy jakości powietrza /projekt Grupy Radnych – druk nr 600 – tryb jednego czytania – referuje Dominik Jaśkowiec - opiniująca Komisja Ekologii i Ochrony Powietrza/	45-46, 121
41.	Zmiany w składzie Komisji Głównej Rady Miasta Krakowa /projekt Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa – druk nr 617 – tryb jednego czytania – referuje Bogusław Kośmider/	47-48, 122

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
2 grudnia 2015 r.

42.	Ustalenie wysokości opłaty za usunięcie i przechowywanie pojazdu oraz wysokości kosztów powstałych w przypadku odstąpienia od usunięcia pojazdu /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 611 – I czytanie – referuje Marcin Korusiewicz - opiniujące Komisje: Budżetowa; Infrastruktury/	48, 122
43.	Zmiana Uchwały Nr XCVII/1457/14 w sprawie wyrażenia zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego zabudowanych nieruchomości gruntowych stanowiących własność Gminy Miejskiej Kraków, położonych w Krakowie przy ul. Dożynkowej i Dróżnickiej /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 563 – I czytanie – referuje Marta Witkiewicz - opiniujące Komisje: Mienia i Rozwoju Gospodarczego; Budżetowa/	48-49
44.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego lokalu o przeznaczeniu innym niż mieszkalne - strychu oznaczonego symbolem S1 położonego w budynku przy ul. Ojcowskiej Nr 27 w Krakowie stanowiącego własność Gminy Miejskiej Kraków wraz ze sprzedażą udziału w nieruchomości wspólnej /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 565 – I czytanie – referuje Marta Witkiewicz - opiniujące Komisje: Mienia i Rozwoju Gospodarczego; Budżetowa/	49
45.	Budżet Miasta Krakowa na rok 2016 /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 577 – I czytanie – referuje Lesław Fijał - opiniujące wszystkie Komisje Rady w zakresie swojego merytorycznego działania/	61-95
46.	Zmiana uchwały Nr LXX/1013/13 Rady Miasta Krakowa z dnia 27 marca 2013 r. w sprawie Wieloletniej Prognozy Finansowej Miasta Krakowa (z późn. zm.) /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 578 – I czytanie - referuje Alina Kwaśniak - opiniujące wszystkie Komisje Rady w zakresie swojego merytorycznego działania/	95-106
47.	Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2015 (dot. zwiększenia planu dochodów i wydatków w dziale 600 oraz zmian w planie wydatków w działach: 600, 700, 851, 853 i 900) /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 606 – I czytanie – referuje Małgorzata Okarmus - opiniująca Komisja Budżetowa/	49-50, 123
48.	Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2015 (dot. zwiększenia planu dochodów w działach: 600, 700, 750, 801, 851, 854 i 926, zmiany przeznaczenia rezerw celowych oraz zmian w planie wydatków w działach: 600, 700, 710, 750, 757, 758, 801, 851, 852, 853, 854, 900, 921 i 926) /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 607 – I czytanie – referuje Małgorzata Okarmus - opiniująca Komisja Budżetowa/	50-51, 123-124
49.	Zmiana uchwały Nr VI/70/15 Rady Miasta Krakowa z dnia 28 stycznia 2015 r. w sprawie budżetu Miasta Krakowa na rok 2015 oraz w sprawie zmian w budżecie Miasta Krakowa na rok 2015 (dot. zmian planu dochodów w działach: 710, 801, 852, 921 i 926 oraz zmian planu wydatków w działach: 710, 750, 758, 801, 852, 900, 921 i 926) /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 608 – I czytanie – referuje Małgorzata Okarmus -	51-52, 124-125

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
2 grudnia 2015 r.

	opiniujące Komisje: Budżetowa; Kultury i Ochrony Zabytków/	
50.	Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2015 (dot. zmian w planie wydatków w działach: 600, 754, 801, 852, 854, 900 i 921 – zadania dzielnic) /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 609 – I czytanie – referuje Małgorzata Okarmus - opiniująca Komisja Budżetowa/	52-53, 125-126
51.	Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2015 (dot. zmniejszenia planu dochodów i wydatków działach: 600, 801, 851, 921 i 926) /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 610 – I czytanie – referuje Małgorzata Okarmus - opiniująca Komisja Budżetowa/	53, 126
52.	Wyrażenie zgody na odstąpienie od żądania zwrotu 1/2 części kwoty bonifikaty udzielonej od ceny sprzedaży lokalu mieszkalnego nr (...)** położonego w budynku nr 18 przy ul. Teligi w Krakowie /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 579 – I czytanie – referuje Marta Witkowicz - opiniujące Komisje: Mienia i Rozwoju Gospodarczego; Budżetowa/	53-54
53.	Wyrażenie zgody na odstąpienie od żądania zwrotu 1/2 części kwoty bonifikaty udzielonej od ceny sprzedaży lokalu mieszkalnego nr (...)** położonego w budynku nr 13 przy ul. Krowoderskich Zuchów w Krakowie /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 582 – I czytanie – referuje Marta Witkowicz - opiniujące Komisje: Mienia i Rozwoju Gospodarczego; Budżetowa/	54
54.	Zmieniająca uchwałę Nr XXX/487/15 w sprawie określenia wysokości stawek podatku od nieruchomości /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 604 – I czytanie – referuje Witold Krupiarz - opiniująca Komisja Budżetowa/	54-55
55.	Przyjęcie Miejskiego Programu Ochrony Zdrowia Psychicznego na lata 2016-2018 /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 603 – I czytanie – referuje Michał Marszałek - opiniująca Komisja Zdrowia i Profilaktyki oraz Uzdrowiskowej/	55-56
56.	Przyjęcie Miejskiego Programu Ochrony Zdrowia „Zdrowy Kraków 2016-2018” /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 605 – I czytanie – referuje Michał Marszałek - opiniująca Komisja Zdrowia i Profilaktyki oraz Uzdrowiskowej/	57-58
57.	Rezolucja w sprawie stanowiska Rady Miasta Krakowa w sprawie projektu uchwały w zakresie wprowadzenia na obszarze Gminy Miejskiej Kraków ograniczeń w zakresie eksploatacji instalacji, w których następuje spalanie paliw /projekt Grupy Radnych – druk nr 619-R – tryb jednego czytania – referuje Bogusław Kośmider/	58-59, 122-123
58.	Zmiana uchwały Nr XLVI/568/08 Rady Miasta Krakowa z dnia 11 czerwca 2008 r. w sprawie zasad zbywania lokali mieszkalnych stanowiących własność Gminy Miejskiej Kraków w trybie bezprzetargowym na rzecz najemców /projekt Grupy Radnych – druk nr 622 – I czytanie – referuje	107-109

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
2 grudnia 2015 r.

	Włodzimierz Pietrus/	
59.	Zmieniająca uchwałę Nr XXI/340/15 Rady Miasta Krakowa z dnia 8 lipca 2015 r. zasad wynajmowania lokali wchodzących w skład mieszkaniowego zasobu Gminy Miejskiej Kraków oraz tymczasowych pomieszczeń /projekt Grupy Radnych – druk nr 621 – I czytanie – referuje: Sławomir Pietrzyk; Adam Migdał/	106-107
60.	Oświadczenia, komunikaty	126-128
61.	Zamknięcie sesji	128

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

OTWARCIE SESJI, PRZEDSTAWIENIE PORZĄDKU OBRAD, EWENTUALNE ZMIANY

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Szanowni Państwo, otwieram XXXI zwyczajną Sesję Rady Miasta Krakowa. Serdecznie witam Panie i Panów Radnych, stwierdzam kworum uprawniające Radę do podejmowania uchwał. Bardzo witam Państwa Wiceprezydentów Miasta Krakowa, Pana Sekretarza, Pana Skarbnika. W imieniu Radnych witam wszystkich przybyłych na dzisiejszą Sesję, w szczególności uczestników młodzież ZS Salezjańskich z os. Piastów. Ogromne oklaski! W Sesji biorą udział również uczniowie z Gimnazjum nr 24 i nr 35, którzy biorą udział w projekcie „Uczeń-Obywatel”. Projekt koordynowany jest przez Centrum Młodzieży im. dr Henryka Jordana. Serdecznie witamy młodzież obecną na widowni!

A teraz sprawdzimy obecność. Proszę Państwa o przygotowanie się do sprawdzenia obecności. Nieobecna Pani Aleksandra Dziedzic i Pani Katarzyna Pabian. Szanowni Państwo, stwierdziłem kworum.

Informuję Państwa Radnych, że stenogram i protokół z XXIX Sesji, tj. posiedzenia z 4 listopada jest do wglądu w Kancelarii Rady, pokój 201. Przypominam Państwu o obowiązku elektronicznego dostarczania interpelacji przez tych Państwa, którzy zamierzają je zgłosić na dzisiejszej Sesji oraz o obowiązku doręczenia Przewodniczącemu też interpelacji na piśmie.

Informacje międzysesyjne. Informuję, że do Przewodniczącego Rady wpłynęło pismo Wojewody Małopolskiego zawiadujące o wszczęciu postępowania nadzorczego dot. kontroli legalności uchwały Rady Miasta z 4 listopada 2015 r. ws. uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego „Rejon ul. Junackiej”.

Teraz informacja dot. porządku obrad. Zgodnie z par. 34 ust. 2 dla projektów, które będą dzisiaj rozpatrywane w trybie jednego czytania, wyznacza się termin zgłaszania autopoprawek do rozpoczęcia czytania, termin zgłaszania poprawek do czasu zakończenia dyskusji. Na dzisiejszej Sesji dotyczy to następujących jednoczytaniowych projektów uchwał:

1. Druk nr 566, zmiana uchwały Nr LXXIX/1198/13 w sprawie określenia szczegółowych warunków wynagradzania rodzin zastępczych zawodowych i osób prowadzących rodzinne domy dziecka, które funkcjonują na terenie Gminy Miejskiej Kraków;
2. Druk nr 580, zmiana siedziby Centrum Administracyjnego Nr 1 w Krakowie oraz zmiany uchwały Nr LIV/760/12 z dnia 12 września 2012 r. w sprawie przekształcenia z dniem 1 września 2012 r. Domu Dziecka Nr 1 przy ul. Krupniczej 38 w Krakowie w Centrum Administracyjne nr 1 przy ul. Krupniczej 38 w Krakowie;
3. Druk nr 581, stwierdzenie przekształcenia z mocy ustawy oddziałów przedszkolnych w Szkole Podstawowej nr 142 w Samorządowe Przedszkole nr 31 oraz stwierdzenia utworzenia z mocy ustawy Zespołu Szkolno-Przedszkolnego nr 10 w Krakowie, ul. Drożyska 13;

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
2 grudnia 2015 r.

4. Druk nr 587, ustalenie trybu udzielania i rozliczania dotacji oraz trybu i zakresu kontroli prawidłowości pobrania i wykorzystywania dotacji, udzielanych dla szkół i placówek publicznych oraz niepublicznych, prowadzonych na terenie Gminy Miejskiej Kraków przez osoby fizyczne lub osoby prawne inne niż Gmina Miejska Kraków;
5. Druk nr 590, ogłoszenie zamiaru połączenia samorządowych instytucji kultury: Krowoderskiej Biblioteki Publicznej w Krakowie, Nowohuckiej Biblioteki Publicznej w Krakowie, Podgórskiej Biblioteki Publicznej w Krakowie oraz Śródmiejskiej Biblioteki Publicznej w Krakowie w jedną instytucję Kultury o nazwie Biblioteka Kraków;
6. Druk nr 591, określenie na rok 2015 stawki dotacji przedmiotowej dla Zarządu Cmentarzy Komunalnych w Krakowie na prace remontowo- konserwatorskie na Cmentarzu Rakowickim i Starym Cmentarzu Podgórskim oraz realizację zadań z zakresu grobownictwa wojennego na terenie Gminy Miejskiej Kraków;
7. Druk nr 560, Skarga na Dyrektora Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Krakowie;
8. Druk nr 592, skarga na działalność Prezydenta;
9. Druk nr 596, zmiany w składzie Komisji Dialogu Obywatelskiego Rady Miasta Krakowa;
10. Druk nr 594, skarga na Radę Dzielnicy VIII Dębniki;
11. Druk nr 595, skarga na działania Prezydenta Miasta Krakowa;
12. Druk nr 597, zmiany w składzie Komisji Budżetowej Rady Miasta Krakowa;
13. Druk nr 598, ustalenie kierunków działania dla Prezydenta Miasta Krakowa w zakresie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania Przestrzennego obszaru Pasternik;
14. Druk nr 599, ustalenie kierunków działania dla Prezydenta Miasta Krakowa w zakresie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania Przestrzennego obszaru Azory-Zachód.

Informuję Państwa, iż na podstawie par. 34 ust. 3 Statutu, pisemny wniosek co najmniej 1/10 ustawowego składu Rady tj. 5 Radnych lub Prezydenta, zawierający uzasadnienie, złożony najpóźniej do końca dyskusji, Rada może zdecydować o rozpatrzeniu ww. projektów uchwał w trybie dwóch czytań.

Informacja dot. skarg. Od ostatniej informacji na Sesji w dn. 18 listopada 2015 r. wpłynęły 2 skargi. Skargi te będą przedmiotem prac Komisji Rewizyjnej Rady, która zadecyduje o sposobie dalszego procedowania.

Porządek obrad dzisiejszej Sesji został uzgodniony z Komisją Główną w dn. 23 listopada. Informuję, że w trybie art. 20 ust. 3 Ustawy o samorządzie gminnym, do porządku obrad zostały włączone projekty uchwał prezydenta wg druków:

1. Druk nr 603, przyjęcie Miejskiego Programu Ochrony Zdrowia Psychicznego na lata 2016-2018;

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
2 grudnia 2015 r.

-
2. Druk nr 604, zmieniająca uchwałę Nr XXX/487/15 w sprawie określenia wysokości stawek podatku od nieruchomości;
 3. Druk nr 605, przyjęcie Miejskiego Programu Ochrony Zdrowia „Zdrowy Kraków 2016-2018”;
 4. Druk nr 606, zmiany w budżecie;
 5. Druk nr 607, zmiany w budżecie;
 6. Druk nr 608, zmiana uchwały Nr VI/70/15 Rady Miasta Krakowa z dnia 28 stycznia 2015 r. w sprawie budżetu Miasta Krakowa na rok 2015 oraz w sprawie zmian w budżecie Miasta Krakowa na rok 2015;
 7. Druk nr 609, zmiany w budżecie;
 8. Druk nr 610, zmiany w budżecie.

Czy Komisja, Prezydent, bądź grupa 5 Radnych chciałaby zgłosić propozycję zmian w porządku obrad w trybie przewidzianym przez statut? W imieniu Prezydenta? Bardzo proszę.

Radny – p. A. Hawranek

Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo! Zwracam się z wnioskiem o uzupełnienie porządku obrad o projekt uchwały ws. ustalenia wysokości opłat za usunięcie i przechowywanie pojazdu, oraz wysokości kosztów powstałych w przypadku odstąpienia od usunięcia pojazdu, tj. druk nr 611. Jest tutaj zestaw podpisów Radnych, którzy wspierają ten wniosek i z góry też chciałbym zapowiedzieć wniosek, gdyby ten został uwzględniony, tzn. przeprowadzenie dzisiaj II czytania tego projektu. Podjęcie tej uchwały, która wymaga jeszcze publikacji w Dzienniku Urzędowym, jest niezbędna dla prawidłowej realizacji zadań miasta od 1 stycznia 2016 r.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pan Radny Migdał, zapraszam.

Radny – p. A. Migdał

Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo! Ja chciałem prosić o wprowadzenie do porządku obrad uchwałę, którą podjęliśmy w lipcu b.r. ws. zasad wynajmu lokali wchodzących w skład zasobu mieszkaniowego. Chodzi tutaj o stworzenie takich zapisów przejściowych dla niektórych mieszkańców, którzy zostaliby pozbawieni w ten sposób mieszkania, a spłaty mają już częściowo...

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Numer druku? Nie zostało zgłoszone. W takim razie nie mogę tego punktu wprowadzić.

Radny – p. B. Kosior

Panie Przewodniczący, Wysoka Rado! W imieniu Komisji Rewizyjnej proszę o zdjęcie z porządku obrad druku nr 592. Komisja zwróciła się o niezależną opinię prawną, i myślę, że za 2 tygodnie już tą opinię będziemy mieli.

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pan Dominik Jaśkowiec.

Radny – p. D. Jaśkowiec

Szanowni Państwo, proszę o wprowadzenie projektu rezolucji wg druku nr 620-R, tj. rezolucja do Pana Prezydenta i do Pani Prezes Rady Ministrów o podjęcie działań w celu sfinansowania budowy na terenie Miasta Krakowa pomnika AK oraz pomnika płk. Ryszarda Kuklińskiego.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Jeśli można to teraz ja w imieniu Grupy Radnych. Po pierwsze, chciałem prosić Państwa o wprowadzenie do porządku obrad rezolucji ws. stanowiska Rady Miasta Krakowa, ws. projektu uchwały w zakresie wprowadzenia na obszarze Gminy Miejskiej Kraków ograniczeń w zakresie eksploatacji instalacji, w których następuje spalanie paliw. 12 listopada Zarząd Województwa Małopolskiego przygotował projekt uchwały, który jednoznacznie dot. sprawy Krakowa i została przygotowana rezolucja, która popiera ten projekt uchwały, ponieważ prawdopodobnie na posiedzeniu Sejmiku będziemy musieli przedstawić nasze stanowisko. Dzisiaj w tej sprawie wypowiadała się Komisja Ekologii, która wydała pozytywną opinię, dlatego uprzejmie Państwa proszę o wprowadzenie tego punktu do porządku obrad, tj. druk 619-R.

Kolejna sprawa, tj. projekt Grupy Radnych o wprowadzenie do porządku obrad jako sprawy nagłej, zmiany uchwały w składzie Komisji Głównej Rady Miasta. Tutaj na wniosek Radnych z PiS-u dokonaliśmy korekty tego i zmienia się skład w zakresie reprezentacji Klubu Radnych PiS, tj. projekt uchwały nr 617.

Ostatni wniosek Grupy Radnych o wprowadzenie i rozpatrzenie jako sprawy nagłej w I czytaniu, II czytanie będzie za 2 tygodnie, projektu uchwały ws. zmiany uchwały ws. zasad zbywania lokali mieszkalnych, które stanowią własność Gminy Miejskiej Kraków, oraz określenia warunków udzielenia bonifikaty i wysokości stawek procentowych. Przypomnę, że do końca roku obowiązuje termin funkcjonowania poprzedniej uchwały, on jest do 31 grudnia. Chcemy, aby ten termin został przedłużony i równolegle wprowadzone zostały inne zmiany. Chcielibyśmy dzisiaj obyć I czytanie, aby II czytanie odbyło się 16 grudnia.

Czy są jeszcze jakieś wnioski Państwa Radnych? Nie widzę. Musimy sprawę proponowaną przez Pana Radnego Migdała, no nie możemy brać pod uwagę, bo nie ma opinii ani nie ma numeru. Mamy wniosek Prezydenta o wprowadzenie do porządku obrad projektu uchwały ws. ustalenia wysokości opłat za usunięcie i przechowanie pojazdu, oraz wysokości kosztów powstałych w przypadku odstąpienia od usunięcia pojazdu, tj. druk nr 611. Głos za, głos przeciw temu wnioskowi? Nie widzę, głosujemy:

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem punktu do porządku obrad?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
2 grudnia 2015 r.

Czy wszyscy z Państwa Radnych już zagłosowali? Zamykam głosowanie, proszę o wynik.

36 za. Rada wprowadziła ten punkt do porządku obrad.

Kolejny wniosek Komisji głównej o zdjęcie z porządku obrad skargi na działalność Prezydenta, tj. projekt Komisji Rewizyjnej, druk nr 592. Głos za, głos przeciw? Nie widzę, głosujemy:

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem punktu do porządku obrad?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy wszyscy z Państwa Radnych już zagłosowali? Zamykam głosowanie, proszę o wynik.

37 za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących się. Rada zdjęła ten punkt z porządku obrad.

Kolejny wniosek, tj. wniosek o wprowadzenie do porządku obrad rezolucji do Pana Prezydenta i do Pani Prezes Rady Ministrów o sfinansowanie budowy na terenie Miasta Krakowa pomnika AK oraz pomnika płk. Ryszarda Kuklińskiego. Głos za, głos przeciw? Nie widzę, głosujemy:

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem punktu do porządku obrad?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy wszyscy z Państwa Radnych już zagłosowali? Zamykam głosowanie, proszę o wynik.

19 za,

0 przeciw,

21 wstrzymujących się. Rada nie wprowadziła tego punktu. Proszę wydruk.

Kolejny projekt Grupy Radnych o wprowadzenie do porządku obrad rezolucji ws. stanowiska Gminy Miejskiej Kraków wobec projektu uchwały Sejmiku Wojewódzkiego w zakresie wprowadzenia na obszarze Gminy Miejskiej Kraków ograniczeń w zakresie eksploatacji instalacji, na których następuje spalanie paliw. Głos za, głos przeciw? Nie widzę, głosujemy:

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem punktu do porządku obrad?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy wszyscy z Państwa Radnych już zagłosowali? Zamykam głosowanie, proszę o wynik.

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

41 za,
0 przeciw,
0 wstrzymujących się. Rada wprowadziła ten punkt do porządku obrad.

Projekt Grupy Radnych o wprowadzenie do porządku obrad projektu uchwały ws. zmian w składzie Komisji Głównej Rady Miasta Krakowa. Głos za, głos przeciw? Nie widzę, głosujemy:

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem punktu do porządku obrad?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał?
Czy wszyscy z Państwa Radnych już zagłosowali? Zamykam głosowanie, proszę o wynik.

39 za,
0 przeciw,
0 wstrzymujących się. Rada wprowadziła ten punkt do porządku obrad.

Ostatni wniosek o wprowadzenie do porządku obrad, do I czytania, projektu uchwały ws. zmiany uchwały ws. zasad zbywania lokali mieszkalnych stanowiących własność Gminy Miejskiej do I czytania. Głos za, głos przeciw? Nie widzę, głosujemy:

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem punktu do porządku obrad?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał?
Czy wszyscy z Państwa Radnych już zagłosowali? Zamykam głosowanie, proszę o wynik.

20 za,
0 przeciw,
20 wstrzymujących się. Rada nie wprowadziła tego punktu, będzie ona na następnej Sesji. Proszę o wydruk.

INTERPELACJE I WNIOSKI RADNYCH

Szanowni Państwo, interpelacje i wnioski Radnych. Bardzo proszę o elektroniczne zgłaszanie się. Pan Bolesław Kosior.

Radny – p. B. Kosior

Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo! Krótka, ponieważ dzisiaj mamy budżet jeszcze. Jedna dot. repatriacji, również sprawy dot. remontu parkingu na ul. Jaremy, 3 interpelacje związane ze ŚDM i 2 dot. budżetu. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

Dziękuję. Pan Radny Migdał do protokołu. Kolejny jest Pan Radny Drewnicki, zapraszam.

Radny – p. M. Drewnicki

Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo! 5 interpelacji. Otrzymałem ostatnio odpowiedź odnośnie instalacji separatorów w mieście, ale odpowiedź dla mnie nie jest satysfakcjonująca, dlatego po raz kolejny zwracam się z tym wnioskiem, bo zamiast informacji czy będą montowane i gdzie będą montowane nowe separatory na torowiskach, otrzymałem informację, że zamiast betonowych będą montowane słupki, a już innej informacji nie. Proszę powtórnie o odpowiedź.

Druga interpelacja dot. czystości ulic przy placach budowy. W Mistrzejowicach są dwa takie place, gdzie buduje się centrum handlowe i bloki, na tych ulicach przeważnie jest błoto, nie da się przejechać. Dostałem zgłoszenia mieszkańców, że oni zgłaszają sprawę do straży miejskiej, natomiast straż miejska przyjeżdża, ale nie ma żadnego efektu, dlatego proszę o informację czy były takie zgłoszenia, ile było takich zgłoszeń, żeby zadbać o tą sprawę i te ulice na koszt oczywiście inwestora.

Pojawiła się teraz ciekawa sprawa, mianowicie Sąd Okręgowy we Wrocławiu wydał wyrok zakazujący klubom nocnym działalności. Sąd uznał, że ci tzw. naganiacze, którzy zapraszają do tych klubów nocnych działają na szkodę miasta, wchodzą w dobre imię i w renomę. Ja chciałbym po prostu wyrazić nadzieję i wyrazić apel, żeby Pan Prezydent przeanalizował ten wyrok. To jest na razie wyrok nieprawomocny, ale żeby przeanalizować ten wyrok i być może w Krakowie doprowadzi do podobnej sytuacji, gdyż jak wiemy mamy w Krakowie taką sytuację, że w godzinach wieczornych droga od Magistratu do np. Dworca Głównego jest rozsiada tymi naganiaczami, którzy zapraszają do klubów nocnych i można być zaczepionym nawet kilkanaście razy. Czy Kraków ma się kojarzyć tylko z domami publicznymi?

I jeszcze jedna interpelacja, która dot. pozwoleń budowlanych na os. Na Wzgórzach. Zgłosili się do mnie zaniepokojeni mieszkańcy, że inwestor chce budować drogę na terenach zielonych. Tam jest plan miejscowy, ja go przeglądałem, natomiast chciałbym uzyskać konkretne informacje czy były jakieś wnioski o wydanie decyzji os. Na Wzgórzach 15.

I jeszcze piąta interpelacja, ale jej nie będę czytał. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pani Radna Jantos, potem Pan Radny Krzysztonek.

Radna – p. M. Jantos

Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo! Ja mam 2 interpelacje, które przekażę Panu Przewodniczącemu, ale chciałam Państwu powiedzieć o jednej rzeczy, która wiąże się z interpelacjami. Dostałam odpowiedź na swoje pytanie dot. bezpieczeństwa, które zapewnia miasto ws. ŚDM. Nie wiem kto to napisał, ciągle apeluję o to, abyśmy wiedzieli, który z urzędników przygotowuje odpowiedź, którą podpisuje Pan Prezydent, ale chciałam Państwu powiedzieć, że odpowiedź mnie ubawiła, ale za to jest literacko napisana bardzo pięknie.

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

Dla zainteresowanych służę. Zostałby za literacką formę ocenę bardzo dobrą, nie wiem kto to przygotowywał. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Bardzo proszę Pan Radny Krzysztonek, potem Pan Radny Krzysztonek, Pani Radna Nowak.

Radny – p. W. Krzysztonek

Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo! Ja mam 2 interpelacje. W jednej zwracam się do Prezydenta z prośbą o rozważenie możliwości uruchomienia na terenie Zalewu Nowohuckiego instalacji do wakeboardingu. To jest taki sport cieszący się ostatnio coraz większym zainteresowaniem. Zwrócili się do mnie pasjonaci tego sportu, którzy są w stanie wyłożyć środki finansowe własne na tą inwestycję, oczywiście na podstawie jakiegoś porozumienia z gminą, także tutaj proszę o to, aby rozważyć taką możliwość.

Moja druga interpelacja dot. wyroku Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej z września b.r. w którym nakazał on gminie i jednostką gminnym centralizację rozliczeń z podatku VAT. Moje pytanie i prośba jest o informację: jakie są plany w tym zakresie? Jakie decyzje? Z tego względu, że wiele osób jest zaniepokojonych, zwłaszcza pracujących w tym obszarze rachunkowości, pytają o to, czy będą jakieś zmiany w zakresie zatrudnienia. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pani Radna Nowak, zapraszam.

Radna – p. B. Nowak

Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo! Ja mam 2 interpelacje w związku ze zmianami jakie czekają Zespół Ekonomiki Oświaty. Chciałabym pewne rzeczy uporządkować, więc proszę o informację na temat wynagrodzeń pracowników w Zespole Ekonomiki oświaty w Krakowie w 2015 r. Czy dokonywano wypłat wynagrodzeń w postaci dodatków specjalnych zwieszonych premii, ponad premię regulaminową 20 %, nagród pracownikom ZEO? Jeśli tak, to proszę o wskazanie ilości osób oraz wysokości poszczególnych kwot w poszczególnych kategoriach. Proszę również o podanie uśrednionego kosztu stanowiska pracy w ZEO w roku 2014 i 2015 z uwzględnieniem wypłaconych wynagrodzeń, oczywiście bez wydatków rzeczowych. Proszę o podanie ilości zatrudnionych osób w ZEO w przeliczeniu na pełne etaty na dzień 31 sierpnia 2015 r.

I druga sprawa. To właściwie są uwagi do zarządzenia Prezydenta Miasta Krakowa i do realizacji. Czy Zespół Ekonomiki Oświaty, który posiada możliwość gromadzenia środków na wydzielonym rachunku dochodów to jest rzecz prawidłowa, czy też nie? Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pan Radny Kosek, potem Pan Radny Porębski.

Radny – p. J. Kosek

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo! Ja mam 6 interpelacji, natomiast o 3 chciałbym coś powiedzieć. Pierwsza sprawa to przejście przez tory, przy ul. Raławickiej. Przejście jest eksploatowane mocno, ale długo nieremontowane i zgłaszają się do mnie osoby niepełnosprawne, które nie są w stanie tego przejścia pokonać już na wózku w taki sposób, żeby nie groziło to utknięciem na przejściu w momencie, gdzie będzie przejeżdżał tamtędy pociąg. Prosiłbym o podjęcie starań w tym względzie w PLK, ewentualnie inicjatywę własną miasta.

Drugi temat. W chwili obecnej trwa przebudowa ul. Siewnej i myślę, że jest to dobra okazja do podłączenia dwóch domów, które tam nie mają kanalizacji. Korzyść myślę dla miasta jest podwójna, bo z jednej strony nie będzie trzeba w przyszłości naruszać nowo przebudowanej drogi, a jak wiemy przebudowy i remonty dróg to zdarzają się u nas raz na 30 lat średnio na jedną ulicę, więc to dobry moment do podłączenia kanalizacji a dwa, że myślę, że będzie dużo zadowolonych mieszkańców, nie tylko ci, którzy zyskają kanalizację, ale wszyscy ci, którzy przestaną odczuwać uciążliwość odbierania szamba związanej z unoszonymi się odorami.

Trzecią interpelację, którą chciałbym przedstawić to tutaj mam takie zdjęcie, nie wiem czy będzie widać, ale po akcji sadzenia drzew na jednym z Ogródków Jordanowskim nie da się zamykać bramki, bo ktoś wsadził tak drzewo, że zastawił w ten sposób bramkę. Proszę o szybką poprawę sytuacji, bo to jest jakiś absurd po prostu. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pan Radny Porębski do protokołu. Pan Radny Miszański.

Radny – p. A. Miszański

Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo! Ja mam dzisiaj 7 interpelacji, 5 króciutko przytoczę. Pierwsza dot. stref ograniczonego ruchu, a mianowicie stref A i B. Moja prośba jest taka, aby przeanalizować możliwość wprowadzenia tego typu stref na całym obszarze Krakowa. Oczywiście nie chodzi o parkowanie, tylko chodzi o sytuacje smogowe. Znaczący chodzi o to, aby sprawdzić czy na podstawie prawnej, na której zostały wyznaczone strefy A i B nie dałoby się mimo braku odpowiednich zapisów w ustawie antysmogowej wyznaczyć tego typu stref, które by np. umożliwiały wjazd w danych dniach, powiedzmy w tych najgorszych, tylko autobus Krakowa.

Druga interpelacja idzie w kierunku tego co Pan Radny Drewnicki już czytał, czyli kluby nocne. Wiemy, że Wrocław wygrał ten proces. Pytanie, prośba o to, żeby rozważyć ewentualne wystąpienia w podobnej drodze sądowej przeciwko klubom, które działają w Krakowie, chodzi o te, które działają na Trakcie Królewskim, rzeczywiście wizerunkowo nam nie służą.

Trzecia interpelacja i pytanie dot. rowerowej Masy Krytycznej. Przez długi okres była ona organizowana, później część środowisk rowerowych się z nich wycofała, część chciała kontynuować, no ostatnio były jakieś dziwne przepychanki przy tej sytuacji. Wydział

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

Bezpieczeństwa i Zarządzania Kryzysowego UMK zablokował w różny sposób jakby te rowerowe masy krytyczne. Chciałabym prosić o wyjaśnienie, dlaczego one wcześniej mogły funkcjonować, teraz nie mogą, na jakiej podstawie prawnej zostały teraz jakby nie wydane decyzje, bądź wydane decyzje odmowne do przejazdu rowerowego.

Kolejna dot. buspasów. W planie zrównoważonego transportu ulicznego zaznaczono, że jest to jeden z priorytetów rozwoju miasta, no w sytuacji, którą mamy, jeśli chodzi o przekraczanie norm smogowych, więc wydaje się, że tym bardziej powinno być to ważne. Wydaje się, że idzie to w wolnym tempie, więc chciałem zapytać: jakie są plany wydzielania konkretnych buspasów w najbliższym czasie?

I ostatnia interpelacja, dokuczliwa, podpisana zresztą nie tylko przeze mnie, a przez wielu Radnych, bo każdy kogo prosiłem ją podpisuje. Prośba o to, by Internet w UM Krakowa Wi-Fi zaczęło działać porządnie, bo jeżeli ktoś nie ma na swoim telefonie tego albo ma ograniczony dostęp, to nie jest w stanie z komputera korzystać normalnie, a przecież często musimy odszukać uchwałę, WPF, ustawę konkretną, sprawdzić jakieś informacje. Ten Internet notorycznie po prostu nie działa, od 3 miesięcy przynajmniej, więc prośba o to, żeby sprawdzić czemu i żeby go naprawić. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pani Radna Fijałkowska do protokołu. Pani Radna Patena, zapraszam.

Radna – p. M. Patena

Szanowny Panie Prezydencie! Rok temu w kampanii prezydenckiej kandydat na Prezydenta Miasta Krakowa – pan Marek Lasota, obiecywał w debacie publicznej, że zwalczy kluby go-go. Na pytanie pana prof. Jacka Majchrowskiego: „jak to zrobi?”, zostawił sobie tą tajemnicę i publicznie nie powiedział o metodzie, a zatem wydawałoby się, że nie ma możliwości na walkę z takim obrazem miasta. Okazało się, że jest światełko w tunelu. Panie Prezydencie, bardzo proszę spróbować tej drogi. 30 listopada Wrocław wygrał w sądzie z klubami ze striptizem. Cytuję: „Panie z różowymi parasolkami z klubów go-go z dawnej sieci Cocomo nie będą mogły dłużej nagabywać przechodniów na Rynku we Wrocławiu. Dwa lokale ze striptizem Princess i Passion nie mogą też sprzedawać alkoholu po zawyżonych cenach. Taki wyrok zapadł dziś przed wrocławskim sądem. Orzeczenie to można rozpatrywać w charakterze sensacji, bo wcześniej z lokalami ze striptizem nikt nie wygrał. Wyrok nie jest prawomocny.” Bardzo proszę Pana Prezydenta, aby rozpatrzył ten pomysł. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych chce zabrać głos? To tyle jeśli chodzi o interpelacje. Bardzo proszę Pana Sekretarza.

ODPOWIEDZI NA INTERPELACJE

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo! Uprzejmie informuję, że na poprzedniej Sesji, tj. 18 listopada zgłoszono 35 interpelacji. Prezydent na 8 z nich udzielił odpowiedzi, co do pozostałych termin ten przypada do 9 grudnia. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Czy ws. udzielonych odpowiedzi są jakieś pytania, kwestie do omówienia? Nie widzę. W takim układzie przechodzimy do dzisiejszego porządku obrad. Jeśli można to jeszcze sprawa organizacyjna. Szanowni Państwo, organizacyjnie przewidujemy to tak, iż w dniu dzisiejszym pociągniemy do godz. 15.00 wszystkie czytania II, I itd. O godz. 15.00 będzie przerwa, o 16.00 wznowienie, które zacznie się czytaniem budżetu, potem WPF-u i potem tych projektów uchwał, które do 15.00 nie uda nam się zrobić, no i potem głosowania. Rozumiem, że w kwestii formalnej, bardzo proszę.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący, Szanowni Radni! Ja chciałem zgłosić wniosek o przerwę godziną dla Klubu Prawa i Sprawiedliwości. Zapraszam Radnych Klubu do Sali Lea. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Ogłaszam godziną przerwę, czyli do godz. 11.45.

Radny – p. A. Hawranek

Szanowni Państwo Radni z Klubu Platformy Obywatelskiej, korzystając z tego, że Klub PiS wziął godziną przerwę, zapraszam wszystkich Radnych do pokoju klubowego.

PRZERWA DO GODZ. 11.45

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Proszę o powrót na salę, zgłaszanie gotowości. Szanowni Państwo, optycznie widzę, że na sali jest kworum, więc wznawiam obrady. W tej chwili przejdziemy II czytania, w miarę możliwości druki jednoczytaniowe, przerwa o godz. 15.00, o godz. 16.00 wznawiamy Sesję, a potem reszta projektów i głosowania. Szanowni Państwo, zaczynamy.

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO LOKALU O PRZEZNACZENIU INNYM NIŻ MIESZKALNE - STRYCHU OZNACZONEGO SYMBOLEM S1 POŁOŻONEGO W BUDYNKU WIELOMIESZKANIOWYM W OS. NA SKARPIE NR 15 W KRAKOWIE STANOWIĄCEGO WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW WRAZ ZE SPRZEDAŻĄ UDZIAŁU W NIERUCHOMOŚCI WSPÓLNEJ

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 537. Proszę o informację na temat poprawek.

Kierownik Referatu Biura Skarbnika – p. L. Budzińska

Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo! Lucyna Budzińska z Biura Skarbnika na prośbę Pani Dyrektor Witkiewicz, która nie może w tym momencie uczestniczyć w Sesji. Do druku nie wprowadzono poprawek, ani autopoprawek. Dziękuję.

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
2 grudnia 2015 r.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Czy ktoś chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie II czytania, głosowanie w bloku głosowań.

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO LOKALU O PRZEZNACZENIU INNYM NIŻ MIESZKALNE - STRYCHU OZNACZONEGO SYMBOLEM S2 POŁOŻONEGO W BUDYNKU WIELOMIESZKANIOWYM W OS. NA SKARPIE NR 15 W KRAKOWIE STANOWIĄCEGO WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW WRAZ ZE SPRZEDAŻĄ UDZIAŁU W NIERUCHOMOŚCI WSPÓLNEJ

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 538. Proszę o informację na temat poprawek.

Kierownik Referatu Biura Skarbnika – p. L. Budzińska

Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo! Do druku nie wprowadzono poprawek, ani autopoprawek. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie II czytania, głosowanie w bloku głosowań. Myślę, że modyfikujemy przebieg. Ja będę mówił o braku poprawek, jeżeli Pani będzie miała jakieś uwagi to bardzo proszę.

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO LOKALU O PRZEZNACZENIU INNYM NIŻ MIESZKALNE - STRYCHU OZNACZONEGO SYMBOLEM S3 POŁOŻONEGO W BUDYNKU WIELOMIESZKANIOWYM W OS. NA SKARPIE NR 15 W KRAKOWIE STANOWIĄCEGO WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW WRAZ ZE SPRZEDAŻĄ UDZIAŁU W NIERUCHOMOŚCI WSPÓLNEJ

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 539. Nie ma żadnych poprawek, ani autopoprawek. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie II czytania, głosowanie w bloku głosowań.

WYRAŻENIE ZGODY NA ODSZCZEPNIENIE OD ŻĄDANIA ZWROTU 1/2 CZĘŚCI KWOTY BONIFIKATY UDZIELONEJ OD CENY SPRZEDAŻY LOKALU MIESZKALNEGO (...) POŁOŻONEGO W BUDYNKU NR 22 PRZY UL. TELIGI W KRAKOWIE**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 540. Nie ma żadnych poprawek, ani autopoprawek. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie II czytania, głosowanie w bloku głosowań.

WYRAŻENIE ZGODY NA ODSZCZEPNIENIE OD ŻĄDANIA ZWROTU 1/2 CZĘŚCI KWOTY BONIFIKATY UDZIELONEJ OD CENY SPRZEDAŻY LOKALU MIESZKALNEGO (...) POŁOŻONEGO W BUDYNKU NR 22 PRZY UL. TELIGI W KRAKOWIE**

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
2 grudnia 2015 r.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 541. Nie ma żadnych poprawek, ani autopoprawek. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie II czytania, głosowanie w bloku głosowań.

WYRAŻENIE ZGODY NA ODSĄPIENIE OD ŻĄDANIA ZWROTU ZWALORYZOWANEJ KWOTY BONIFIKATY UDZIELONEJ PRZY SPRZEDAŻY ½ CZ. UDZIAŁU 6085/111229 CZ. NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWEJ POŁOŻONEJ PRZY UL. ŁUSZCZKIEWICZA 9 W KRAKOWIE ZWIĄZANEGO Z PRAWEM WŁASNOŚCI W ½ CZ. LOKALU MIESZKALNEGO NR (...) ** W BUDYNKU

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 547. Nie ma żadnych poprawek, ani autopoprawek. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie II czytania, głosowanie w bloku głosowań.

OKREŚLENIE WZORÓW FORMULARZY ORAZ WARUNKÓW I TRYBU SKŁADANIA DEKLARACJI NA PODATEK OD NIERUCHOMOŚCI, PODATEK ROLNY I PODATEK LEŚNY ZA POMOCĄ ŚRODKÓW KOMUNIKACJI ELEKTRONICZNEJ

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 552. W tej sprawie jest autopoprawka, nie ma żadnych poprawek. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie II czytania, głosowanie w bloku głosowań.

ZATWIERDZENIE TARYFY DLA ZBIOROWEGO ZAOPATRZENIA W WODĘ I ZBIOROWEGO ODPROWADZANIA ŚCIEKÓW NA TERYTORIUM GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW NA OKRES OD DNIA 1 STYCZNIA 2016 R. DO DNIA 31 GRUDNIA 2016 R.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 553. Nie ma żadnych poprawek, ani autopoprawek. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie II czytania, głosowanie w bloku głosowań.

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO LOKALU O PRZEZNACZENIU INNYM NIŻ MIESZKALNE - STRYCHU OZNACZONEGO SYMBOLEM S1 POŁOŻONEGO W BUDYNKU WIELOMIESZKANIOWYM PRZY UL. KALWARYJSKIEJ NR 32 W KRAKOWIE STANOWIĄCEGO WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW WRAZ ZE SPRZEDAŻĄ UDZIAŁU W NIERUCHOMOŚCI WSPÓLNEJ

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 555. Nie ma żadnych poprawek, ani autopoprawek. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie II czytania, głosowanie w bloku głosowań.

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO LOKALU MIESZKALNEGO Z POMIESZCZENIAMI PRZYNALEŻNYMI STANOWIĄCEGO WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
2 grudnia 2015 r.

KRAKÓW, POŁOŻONEGO W BUDYNKU MIESZKALNYM PRZY UL. JADWIGI Z ŁOBZOWA NR 15 WRAZ Z UDZIAŁEM W NIERUCHOMOŚCI WSPÓLNEJ

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 556. Nie ma żadnych poprawek, ani autopoprawek. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie II czytania, głosowanie w bloku głosowań.

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWEJ STANOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, ZABUDOWANEJ BUDYNKIEM UŻYTKOWYM I MIESZKALNYM TZW. „ŻABI MŁYN” PRZY UL. OLSZECKIEJ NR 18

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 557. Nie ma żadnych poprawek, ani autopoprawek. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie II czytania, głosowanie w bloku głosowań.

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO NIEZABUDOWANEJ NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWEJ STANOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, POŁOŻONEJ W KRAKOWIE PRZY UL. GROTA - ROWECKIEGO

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 558. Nie ma żadnych poprawek, ani autopoprawek. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie II czytania, głosowanie w bloku głosowań.

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO NIEZABUDOWANEJ NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWEJ STANOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, POŁOŻONEJ W KRAKOWIE PRZY UL. RADZIKOWSKIEGO

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 559. Nie ma żadnych poprawek, ani autopoprawek. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie II czytania, głosowanie w bloku głosowań.

ZMIANA UCHWAŁY NR LXX/1013/13 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 27 MARCA 2013 R. W SPRAWIE WIELOLETNIEJ PROGNOZY FINANSOWEJ MIASTA KRAKOWA (Z PÓŻN. ZM.)

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 567. Jest autopoprawka, nie ma żadnych poprawek. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie II czytania, głosowanie w bloku głosowań.

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2015 (DOT. ZMIAN W PLANIE DOCHODÓW ORAZ ZMIAN W PLANIE WYDATKÓW W DZIAŁACH: 600, 700, 750, 801, 852, 853, 854, 900 I 921)

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 571. Nie ma żadnych poprawek, ani autopoprawek. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie II czytania, głosowanie w bloku głosowań.

PRZYJĘCIE GMINNEGO PROGRAMU PROFILAKTYKI I ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW ALKOHOLOWYCH ORAZ PRZECIWDZIAŁANIA NARKOMANII NA ROK 2016

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 572. Mamy pozytywną opinię Komisji Rodziny Polityki Społecznej, Komisji Zdrowia, Profilaktyki oraz Uzdrowiskowej. Nie ma żadnych poprawek, ani autopoprawek. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie II czytania, głosowanie w bloku głosowań.

PRZYJĘCIE PROGRAMU WSPÓŁPRACY GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW NA ROK 2016 Z ORGANIZACJAMI POZARZĄDOWYMI ORAZ PODMIOTAMI OKREŚLONYMI W ART. 3 UST. 3 USTAWY Z DNIA 24 KWIETNIA 2003 R. O DZIAŁALNOŚCI POŻYTKU PUBLICZNEGO I O WOŁONTARIACIE

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 574. Jest autopoprawka. Była poprawka Pani Radnej Fijałkowskiej, ale jest wycofana. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie II czytania, głosowanie w bloku głosowań.

PRZYJĘCIE STRATEGII ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW SPOŁECZNYCH KRAKOWA NA LATA 2015-2020

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 576. Nie ma żadnych poprawek, ani autopoprawek. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie II czytania, głosowanie w bloku głosowań.

PRZYJĘCIE „PROGRAMU ROZWOJU SPORTU W KRAKOWIE NA LATA 2016-2019”

Projekt Komisji Sportu i Kultury Fizycznej, druk nr 503. Jest autopoprawka przyjmująca uwagę z opinii prawnej, autopoprawka nr 2 doręczona 17 listopada, autopoprawka nr 3 doręczona 25 listopada. W trybie statutowym nie ma żadnych poprawek. Bardzo proszę.

Radny – p. T. Urynowicz

Szanowni Państwo, pozwólcie, że zreferuję także wnioski, uwagi, zgłoszone podczas prac nad projektem, które zgłaszały organizacje pozarządowe. Najpierw Stowarzyszenie Krakowski Klub Sportowy „Krakersy” o aktualizację zapisów dot. priorytetów. W związku z opinią negatywną Pana Prezydenta Miasta Krakowa również Komisja Sportu negatywnie opiniowała. Stowarzyszenie Krakowski Klub Sportowy złożył jeszcze dodatkowy wniosek o zwiększenie partycypacji kobiet oraz wspieranie ich obecności zwłaszcza w dyscyplinach urażonych za stereotypowo męskie – opinia negatywna Prezydenta i Komisji Sportu, poprawki nie uwzględniono. Kolejną poprawkę złożył Klub Sportowy „Krakersy”, aby w całym dokumencie uwzględnić zapobieganie dyskryminacji ze względu na płeć, pochodzenie, rasę, tożsamość płciową oraz orientację psycho-seksualną – opinia pozytywna

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
2 grudnia 2015 r.

Komisji i Pana Prezydenta. Pozostałe uwagi zostały uwzględnione w autopoprawce nr 3. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. W tej sprawie nie ma żadnych poprawek, ani autopoprawek. Znaczący są autopoprawki te wcześniej zgłoszone. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie II czytania, głosowanie w bloku głosowań.

PRZYSTĄPIENIE DO SPORZĄDZENIA MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU „BULWARY WISŁY II”

Projekt Grupy Radnych, druk nr 548. W tej sprawie mamy autopoprawkę przyjętą z uwagi prawnej, oraz poprawkę Pana Radnego Stawowego. Czy ktoś w tej sprawie chce zabrać głos? Pan Radny Pietrus, zapraszam.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo! Ja w imieniu projektodawców chcę podtrzymać, że wniosek jest nasz taki jak w projekcie uchwały, czyli granice planu podtrzymujemy, natomiast jesteśmy przeciwni przyjęciu poprawki Pana Grzegorza Stawowego. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Czy w sprawie poprawki jeszcze ktoś z Państwa chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie II czytania, głosowanie w bloku głosowań.

USTALENIE KIERUNKÓW DZIAŁAŃ DLA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA DOTYCZĄCYCH WDROŻENIA PROCEDUR PODEJMOWANYCH PRZY PRZEKROCZENIU DOPUSZCZALNEGO STĘŻENIA PYŁÓW ZAWIESZONYCH W POWIETRZU W KRAKOWIE ORAZ ZINTENSYFIKOWANIA DZIAŁAŃ BIEŻĄCYCH W ZAKRESIE WALKI ZE SMOGIEM

Projekt Grupy Radnych, druk nr 589. Mamy w tej sprawie poprawki Pana Radnego Miszalskiego, Pani Radnej Pateny. Czy ktoś w sprawie tego druku i tych poprawek chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie II czytania, głosowanie w bloku głosowań.

Przechodzimy do druków jednoczytaniowych.

Zgodnie z odpowiednim paragrafem statutu minął termin zgłaszania autopoprawek, a termin zgłaszania poprawek wyznaczam do czasu zakończenia dyskusji nad projektem. Proszę o zgłaszanie poprawek Przewodniczącemu prowadzącemu obrady.

ZMIANA UCHWAŁY NR LXXIX/1198/13 W SPRAWIE OKREŚLENIA SZCZEGÓŁOWYCH WARUNKÓW WYNAGRADZANIA RODZIN ZASTĘPCZYCH ZAWODOWYCH I OSÓB PROWADZĄCYCH RODZINNE DOMY DZIECKA, KTÓRE FUNKCJONUJĄ NA TERENIE GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 566, tryb jednego czytania – referuje Pan Dyrektor Jacek Kowalczyk. Mamy w tej sprawie pozytywną opinię Komisji Polityki Społecznej.

Zastępca Dyrektora ds. Pomocy Środowiskowej, MOPS – p. J. Kowalczyk

Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo! Projekt uchwały dot. poprawy warunków sprawowania działań w obszarze rodzin pomocowych, które to działanie jest niezbędne dla zapewnienia możliwości skorzystania z tzw. urlopu dla rodzin sprawujących opiekę nad dziećmi jej pozbawionymi, zawodowych rodzin zastępczych, osób prowadzące rodzinne domy dziecka. Ta uchwała pozwoli na wyrównanie wynagrodzeń dla różnych grup, osób i ich podwyższenie, co zwiększy szansę na realizację tych zadań zakresu rodzin pomocowych. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. W tej sprawie jest pozytywna opinia Komisji Rodziny i Polityki Społecznej, która w dn. 30 listopada głosując 9 osób jednogłośnie przyjęła taką opinię. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Zamykam dyskusję, która oznacza zakończenie czytania projektu. W trybie statutowym nie zgłoszono poprawek. Projekt uchwały będziemy głosować w bloku głosowań.

ZMIANA SIEDZIBY CENTRUM ADMINISTRACYJNEGO NR 1 W KRAKOWIE ORAZ ZMIANY UCHWAŁY NR LIV/760/12 Z DNIA 12 WRZEŚNIA 2012 R. W SPRAWIE PRZEKSZTAŁCENIA Z DNIEM 1 WRZEŚNIA 2012 R. DOMU DZIECKA NR 1 PRZY UL. KRUPNICZEJ 38 W KRAKOWIE W CENTRUM ADMINISTRACYJNE NR 1 PRZY UL. KRUPNICZEJ 38 W KRAKOWIE

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 580 – referuje Jacek Kowalczyk.

Zastępca Dyrektora ds. Pomocy Środowiskowej, MOPS – p. J. Kowalczyk

Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo! Projekt uchwały dot. zmian czysto technicznych i organizacyjnych, wynikających z zmiany siedzib i adresów działań, które prowadzone są w ramach Centrum Administracyjnym nr 1 i tylko te kwestie są tutaj poruszane. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. W tej sprawie jest pozytywna opinia Komisji Rodziny i Polityki Społecznej, która w dn. 30 listopada głosując 8 osób jednogłośnie przyjęła taką opinię. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Zamykam dyskusję, która oznacza zakończenie czytania projektu. W trybie statutowym nie zgłoszono poprawek. Projekt uchwały będziemy głosować w bloku głosowań.

STWIERDZENIE PRZEKSZTAŁCENIA Z MOCY USTAWY ODDZIAŁÓW PRZEDSZKOLNYCH W SZKOLE PODSTAWOWEJ NR 142 W SAMORZĄDOWE PRZEDSZKOLE NR 31 ORAZ STWIERDZENIA UTWORZENIA Z MOCY

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

USTAWY ZESPOŁU SZKOLNO-PRZEDSZKOLNEGO NR 10 W KRAKOWIE, UL. DROŻYSKA 13

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 581 – referuje Pani Dyrektor Anna Korfel-Jasińska.

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. A. Anna Korfel-Jasińska

Panie Przewodniczący, Wysoka Rado! Zgodnie z ustawą o systemie oświaty oddziały przedszkolne w szkołach podstawowych zakończą swoje funkcjonowanie 31 sierpnia 2016 r. Od 1 września 2016 r. te oddziały przedszkolne stają się przedszkolem i będą tworzyły zespół ze szkołą podstawową, w której obecnie funkcjonują. Przygotowany projekt uchwały jest jednym z kilkunastu, które zostaną zgłoszone, i które będą dot. szkół samorządowych w strukturach, w których funkcjonują oddziały podstawowe i na bazie których zostaną powołane zespoły szkolno-przedszkolne. Jeżeli chodzi jeszcze o kwestie, które pojawiły się wczoraj na Komisji Edukacji, wątpliwości w tym zakresie, czy jeżeli ustawa stanowi takie rozwiązania, czy koniecznym jest podejmowanie uchwały przez Rady Gmin w takiej sytuacji? Pozwolicie Państwo, że zacytuję odpowiedź na interpelację posła, odpowiedź Ministra Edukacji Narodowej, jakie działania powinna podjąć jednostka samorządu terytorialnego w związku z przekształceniem oddziału przedszkolnego lub oddziałów przedszkolnych zorganizowanych przy szkole podstawowej: „Jednostka samorządu terytorialnego powinna podjąć uchwałę stwierdzającą przekształcenie na mocy ustawy oddziału przedszkolnego lub oddziałów przedszkolnych w przedszkole i utworzenie zespołu”. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. W tej sprawie jest pozytywna opinia Komisji Edukacji, która w dn. 1 grudnia głosując 5 za, 0 przeciw, 5 wstrzymujących się, 2 osoby nie brało udziału w głosowaniu przyjęła taką opinię. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Zamykam dyskusję, która oznacza zakończenie czytania projektu. W trybie statutowym nie zgłoszono poprawek. Projekt uchwały będziemy głosować w bloku głosowań.

USTALENIE TRYBU UDZIELANIA I ROZLICZANIA DOTACJI ORAZ TRYBU I ZAKRESU KONTROLI PRAWIDŁOWOŚCI POBRANIA I WYKORZYSTYWANIA DOTACJI, UDZIELANYCH DLA SZKÓŁ I PLACÓWEK PUBLICZNYCH ORAZ NIEPUBLICZNYCH, PROWADZONYCH NA TERENIE GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW PRZEZ OSOBY FIZYCZNE LUB OSOBY PRAWNE INNE NIŻ GMINA MIEJSKA KRAKÓW

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 587. Bardzo proszę Panią Dyrektor.

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. A. Anna Korfel-Jasińska

Panie Przewodniczący, Wysoka Rado! Przedstawiany projekt dot. zasad kontrolowania, dotowania szkół i placówek nie samorządowych i publicznych, niepublicznych jest zaproponowały właśnie w przedłożonym Państwu projekcie. Obecnie obowiązuje uchwała, która ma w sobie 8 zmian. Staraliśmy się, aby ten projekt, który jest przygotowany był

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

bardziej czytelny, jasny i przejrzysty, natomiast projekt zawiera kilka zmian. Zasadnicza zmiana dot. proponowanej podwyżki dotacji do 110 % dla przedszkoli publicznych niesamorządowych. Proponowana zmiana zwiększenia dotacji wynika z tego, że od 1 września 2017 r. Gmina Kraków jak wszystkie gminy w Polsce, musi zapewnić wszystkim dzieciom w wieku przedszkolnym zamieszkałym na terenie tejże gminy miejsca w tanich przedszkolach, oznacza to, że te miejsca mają być zapewnione albo w przedszkolach prowadzonych przez samorząd, albo w przedszkolach publicznych prowadzonych przez inne osoby fizyczne i prawne. To zadanie musi zostać zrealizowane i ustawa o systemie oświaty wyraźnie wskazuje formę, w jakiej gmina może zrealizować to zadanie.

Kolejna proponowana zmiana zakłada obniżenie obecnie obowiązującej dotacji dla przedszkoli niepublicznych z 85 % do 75 %. Ustawa o systemie oświaty mówi, że organ dotujący nie może dotować przedszkoli niepublicznych na poziomie niższym niż 75 %. Kraków jest jedynym miastem z miast metropolitalnych, który przekazuje dotacje w kwocie wyższej. Wszystkie pozostałe miasta metropolitarne przekazują dotacje dla przedszkoli niepublicznych, która wynosi 75 % kosztów bieżących utrzymania dziecka w przedszkolu samorządowym. Zaznaczam również, że jeżeli chodzi o przedszkola niepubliczne, na terenie miasta funkcjonuje bardzo bogata oferta tych przedszkoli. Do przedszkoli niepublicznych uczęszcza blisko 1 tys. dzieci z innych gmin. Ja tylko zaznaczę, że ustawa o systemie oświaty przewiduje oczywiście możliwość zwrotu kosztów pomiędzy gminami na dzieci, które mieszkają w innych gminach, a uczęszczają do przedszkoli niepublicznych na terenie Krakowa. W takiej sytuacji Gmina Kraków dotuje każde dziecko na poziomie 85 % obecnie, natomiast ma prawo roszczenia sobie zwrotów w stosunku do tych gmin, w których zamieszkują te dzieci 75 % ponoszonych kosztów. W związku z tym, do każdego dziecka, które zamieszkuje na terenie innej gminy a uczęszcza do przedszkola samorządowego, gmina dopłaca 10 % dotacji. Jeżeli Państwo macie jakieś pytania, to jestem do dyspozycji. Bardzo proszę o poparcie tego projektu. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. W tej sprawie jest negatywna opinia Komisji Budżetowej, 6 za opinią, 1 przeciw, 2 osoby się wstrzymały. Mamy autopoprawkę i mamy wniosek Grupy Radnych o procedowanie tego projektu uchwały w trybie II czytania. Ten wniosek będzie w trakcie bloku głosowań decydowany i potem będziemy ewentualnie decydowali o zmianie terminu poprawek. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos w tej sprawie? Pani Radna Jantos.

Radna – p. M. Jantos

Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo! Ja się trochę niepokoję, bo jak nie ma Prezydenta to znaczy, że sprawa już jest w jakiś sposób załatwiona. Po to jesteśmy tutaj, aby rozpatrywać sprawę. Szanowni Państwo! Ja już właściwie nie mam zdrowia, ponieważ od wielu lat ciągle mówię o tym samym pt.: „Kartagina musi być zburzona”. Szanowni Państwo, przypomnę, że urząd i miasto dysponuje pieniędzmi podatników – to jest prosta rzecz, którą ciągle wydaje mi się, że niektórzy zapominają, tzn. pobieramy od podatników pieniądze na utrzymanie miasta. Państwo i miasto nie ma żadnych swoich własnych pieniędzy. Jeśli do zadań miasta należy

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

zabezpieczanie opieki edukacyjnej i spraw związanych z utrzymaniem przedszkoli, to jak najbardziej w sposób logiczny, bo ja nie wiem jak mam to tłumaczyć, jeżeli pobieramy od podatników pieniądze i mamy określoną pulę dzieci, to te pieniądze są równie dzielone na wszystkie dzieci, które wymagają opieki przedszkolnej. Nie jestem w stanie zrozumieć jednej rzeczy, którą przerabiamy tutaj z tego miejsca od wielu lat, tzn. że są dzieci równe i równiejsze, tzn. są dzieci w przedszkolach publicznych, które będą dostawały jakąś pulę pieniędzy i są dzieci w przedszkolach niepublicznych, które są dziećmi gorszego Boga, czy gorszego fiskusa, czy nie wiadomo kogo gorszego, gdzie te pieniądze będą dostawały mniejsze. Ja nie jestem w stanie zrozumieć tej logiki.

Proszę Państwa, w bodajże 2012 r. czy w 2011 r. Grupa Radnych, która tutaj była, którzy rozumieli te zasady, doprowadziła do tego, żebyśmy sukcesywnie od 75 %, które jest minimum, doprowadzili do 100 %, co jest naturalne, logiczne, sprawiedliwe. W tej chwili okazuje się, że ponieważ Pan Prezydent ma problemy z wypłaceniem i z pieniędzmi, w związku z tym sytuacja się odwraca i do kogo można uderzyć? No oczywiście do tych, którzy nie zastrajkują w sposób tak wyraźny, chociaż możemy się tutaj mylić, ponieważ przedszkola niepubliczne „rosną”. Proszę sobie wyobrazić drugi paradoks, czyli są miejsca w przedszkolach publicznych, a ten naród, który dopłaca, ponieważ to jest zawsze argument, że my Radni Miasta jesteśmy tak bardzo troskliwi w tym wypadku i wyłącznie, żeby rodzice nie dopłacali do dzieci w przedszkolach. Musimy im zagwarantować to, żeby oni byli bezpłatnie, a jeżeli niektórzy chcą dopłacać, to i tak będziemy robili, żeby nie dopłacali.

Proszę Państwa, sytuacja wygląda w ten sposób, że wszystkie dzieci są nasze, powinniśmy im dopłacać po równo. Nie jestem w stanie zrozumieć tej logiki, że w przedszkolach niepublicznych dzieci mają niedostawać 75 %. W tej chwili narodziła się taka koncepcja, ja rozumiem jej intencję, żeby budować czy też konstruować przedszkola niepubliczne samorządowe, które będą dostawały 110 % dotacji, bo chcemy zachęcić ludzi, żeby oni tworzyli przedszkola niepubliczne samorządowe. To też jest nieprawda, bo w momencie, kiedy popatrzyście Państwo na strony internetowe tych przedszkoli, to one nie do końca są takie bezpłatne dla rodziców, bo ciągle dbamy o tą kieszeń biednego rodzica, który zamiast kupować koniak, to daje dziecko do przedszkola, ale my mu mówimy: „Nie, nie. My zabezpieczymy ci, abyś ty dawał dziecko do przedszkola bezpłatnie”. W związku z tym, te przedszkola niepubliczne samorządowe i tak pobierają wpisowe, oficjalnie tego nie widać, ale to się dzieje. Proszę Państwa, dotacja dla przedszkoli niesamorządowych, które wreszcie się ukonstytuowały jakiś czas temu w Stowarzyszenie Przedszkoli Niepublicznych, więc są siłą w tej chwili już, była źle naliczana, dotacja była źle naliczana. Dotacja była źle naliczana.

Szanowni Państwo, nie wiem czy wiecie o tym, że w tej chwili jest prowadzonych 5 procesów sądowych, 5 procesów sądowych zostało już wygranych. Miasto nie chce iść na ugodę, ma 1,5 mln zł. opłat sądowych i kosztów zapłacić tym przedszkolom, z którymi przegrali procesy. Szanowni Państwo, rośnie ilość przedszkoli niepublicznych, czyli rodzice chcą – to jest prawda. Przyjdą niedługo dzieci 6-cio letnie, cofną się do przedszkoli i przyjdą dzieci 3-letnie. Będzie brakowało miejsc pracy a Urząd Miasta, miasto i my wszyscy Radni w swej mądrości doprowadzamy do tego, że likwidujemy te przedszkola, które spełniają funkcję

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

miasta, czyli zabezpieczają dzieci w przedszkolach, ponieważ one, jeżeli im się obetnie dotację, która jest niesprawiedliwa, absurdalna moim zdaniem, te przedszkola po prostu padną. Ja myślę, że sprawę jeszcze parę osób tutaj poprze wykorzystując swój własny czas. Ja na razie dziękuję, ale niewykluczone, że jeszcze się zgłoszę.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pani Tatara, potem Pan Stawowy, tak?

Radna – p. A. Tatara

Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo! Ja jestem przeciwna temu projektowi uchwały, ponieważ w roku 2009 wspierałam rozwój tych placówek tym bardziej, że zapewniają one ofertę taką, którą w tym momencie przedszkola samorządowe niestety nie są w stanie zapewnić, nie tylko od jakości zajęć merytorycznych, ale i organizacyjnych. W tych przedszkolach rodzice tych dzieci nie muszą robić wyprawki na początku roku, łącznie z papierem toaletowym, ręcznikiem i szeregiem innych materiałów, które placówki oświatowe powinny zapewnić. Moja opinia jest również taka, że w 2009 r. podejmując uchwałę ws. udzielania dotacji w tej wysokości 85 %, a następnie miała być systematycznie zwiększona, nie przypominam sobie zapisu, który mówiłby o tym, że jest to warunek, żeby przedszkola niepubliczne nie podnosiły czynszu. Ja w tym momencie sprawdziłam sobie projekt uchwały z 2009 r. i nie znalazłam ani zapisu w warunkach, ani w sposobach, paragrafie innym dot. udzielania właśnie przedszkolom niepublicznym na poziomie 85 %. W związku z tym, ponieważ Pani Dyrektor, jak i Pani Prezydent zapewniała tutaj w uzasadnieniach merytorycznych, podczas posiedzenia Komisji Edukacji i posiedzeniu Klubu, że to była taka intencja Radnych, że jako warunek, że nie będą podnosiły czynszu w swoich przedszkolach, bardzo bym prosiła o odczytanie konkretnych paragrafów z zaznaczeniem, ja równocześnie poprosiłam o wydrukowanie stosownych uchwał i chciałabym sprawdzić, ponieważ chcę mieć jasność co do tych argumentów, które zostały przedstawione przez Panią Dyrektor i Panią Prezydent. Także tutaj mój głos jest przeciwny i bardzo proszę o wyjaśnienia w tej sprawie. Myślę, że dużo już powiedziałam podczas posiedzenia Komisji Edukacji i posiedzenia Klubu. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pan Radny Stawowy, zapraszam.

Radny – p. G. Stawowy

Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo! Ja sobie pozwoliłem przygotować taką mikro prezentację, która przedstawi trochę cyfr dot. temu dlatego, że ten temat nie jest tematem nowym i toczy się już od 6 lat, natomiast pewne rzeczy są konsekwencją decyzji podjętych wcześniej i będę starał się pokazać Państwu jak to się zmieniało. Przede wszystkim to są wysokości dotacji, które te przedszkola otrzymują, one się zmieniają w ciągu roku i ja mam dane za rok, który się skończył 2014, 2015, nie mam danych bieżących z Urzędu Miasta, dlatego posługuje się trochę starszymi danymi. One były z wyrównaniami, tam się jakieś

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

sprawy sądowe toczą, o których wspominała Małgorzata Jantos, o których ja też będę chciał jeszcze wspomnieć.

Proszę Państwa, to jest dotacja w innych gminach o charakterze, specjalnie wybrałem metropolitarne, dlatego że jeden z argumentów Urzędu Miasta przeciwko utrzymaniu 85 % jest informacja, że gdzie indziej samorządy dopłacają 75 %. Jest to prawdą, ale te 75 % w niektórych miastach, to jest kwota wyższa niż 85 % w Krakowie. Tu macie Państwo w liczbach rzeczywistych dotacje poszczególnych miast na dzieci w poszczególnych aglomeracjach. W związku z tym widać, że ta sytuacja jest taka, że są miasta, które przy niższym procencie realnie dają większą kwotę. Ale to jest nic, dlatego że jest jeszcze spora pula miast, które nie mają charakteru miast metropolitarnych, ani nawet wojewódzkich, czasami są nawet gminami wiejskimi, jak gmina Wielka Wieś, które dają kwotę większą. Proszę Państwa, jeżeli się zdarzy tak jak było mówione na komisjach, że dziecko spoza Krakowa przychodzi do przedszkola niepublicznego w Krakowie i my go dotujemy, to później ta gmina, z której to dziecko pochodzi zwraca nam te pieniądze. W związku z powyższym, jeżeli to dziecko byłoby z gminy Wielka Wieś, to ta kwota zwrotu będzie większa, niż dotacja udzielona w Krakowie. Jak wiemy Wielka Wieś jest po sąsiedztwie z Krakowem, więc prawdopodobieństwo, że część dzieci stamtąd chodzi do przedszkoli w północnym Krakowie, jest bardzo wysokie. Proszę Państwa, wszystkie te miasta, które się tutaj znajdują są mniejszymi miastami od Krakowa, niektóre nie mają czasami statusu powiatu, chociażby po sąsiedztwie Wielka Wieś. Ja tu jeszcze przywołuje przykład Czernichowa, który ma jeszcze większą dotację niż Wielka Wieś, także to widać, że ta sytuacja finansowa jakby nie tak się rozkłada dokładnie jak to jest powiedziane, tzn. nie zawsze 85 % jest więcej niż 75 %.

Proszę Państwa, udało się zebrać dane z 57 przedszkoli niepublicznych. Do tych przedszkoli uczęszcza 3 310 dzieci, 10,89 % czyli niecałe 11 % z tych dzieci zamieszkuje poza Krakowem, czyli generalnie niedużo, bo jeden taki argument za obniżeniem był, że finansujemy dzieci spoza Krakowa, no nie jest to duży odsetek. Przypomnę, że w Krakowie oficjalnie mieszka ponad 750 tys. ludzi zameldowanych, a ze zużycia wody wynika, że w Krakowie mieszka między 1 – 1,1 mln ludzi – to są ludzie, którzy są niezameldowani, mieszkają i korzystają z tego miasta. W związku z powyższym, to i tak jest proporcjonalnie mniejszy udział dzieci w przedszkolu niż tych ludzi, którzy w Krakowie mieszkają i korzystają z tego miasta.

Oczywiście podjęta uchwała w 2009 r. drastycznie zmieniła sytuację na rynku. Ta uchwała wygenerowała zupełnie nowy rodzaj działalności gospodarczej, tzn. działalność polegającą na prowadzeniu przedszkola niepublicznego. To są Proszę Państwa liczby, jak zmieniła się liczba przedszkoli od momentu podjęcia tej uchwały – jest wzrost o ponad 100 %, bo dzisiaj mamy 131, zaczęło się od ponad 50 przedszkoli. Proszę Państwa, jeśli chodzi o oszczędności. To szczególnie teraz, kiedy ten budżet jest kiepski będzie istotne, natomiast globalna kwota na przedszkola, to jest 235 mln zł. w budżecie miasta, a różnica w dotacji dzisiaj i po obniżeniu do 75 % wynosi dokładnie 5,5 mln zł. To jest tak mała różnica, że wydaje mi się, że nie jest jakby tematem kwestia oszczędności, bo ten pieniądz jest po prostu niewielki.

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

Ja rozumiem, że ziarnko do ziarnka i zbierze się miarka, ale to ziarenko będzie wyjątkowo małe w tej miarce. W tych przedszkolach, o których rozmawiamy jest 6,5 tys. dzieci i jeśli do tego dodamy, że one prowadzą jeszcze punkty przedszkolne, niektóre z tych przedszkoli, to jest ok. 7 tys. dzieci, co w sposób automatyczny daje blisko 14 tys. rodziców, z dziadkami 52 tys., zainteresowanych dzisiejszą decyzją, 50 tys. osób, które na niedzielnym obiedzie będzie sobie rozmawiać o tym, że Rada Miasta zmieniła dotacje do przedszkoli, w związku z tym od stycznia wzrosną czesne w tych przedszkolach. Bo konsekwencja decyzji dzisiejszej to jest wejście od nowego roku nowych stawek opłat w tych przedszkolach, a więc 7 tys. dzieciaków, ich rodzice i dziadkowie zapłacą więcej za te dzieci. A to są proszę Państwa sprawy, o których mówiła Gosia Jantos. 5 wyroków sądów wg mojej wiedzy jest, podobno dzisiaj jakieś kolejne zapadły. Jako gmina przegrywamy kwestie naliczenia tej dotacji i z tego co wiem, to są wyroki nieprawomocne, więc to pewnie później Pani Prezydent potwierdzi, że miasto się będzie odwoływać, zresztą to jest normalne, niemniej jednak linia orzecznicza, która się kształtuje jest następująca, że Kraków przegrywa sprawy naliczenia wysokości dotacji, w tej chwili jest to ok. 4 mln zł. plus 1 mln zł. odsetek. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Jeszcze do głosu Pani Jantos, potem w imieniu Prezydenta Pani Prezydent Cięciak, jeszcze Pan Pilch.

Radna – p. M. Jantos

Szanowni Państwo, ja jeszcze raz chciałam apelować o to, abyśmy przynajmniej się zdecydowali dzisiaj na czytanie w II turach, żebyśmy mogli przeanalizować, ponieważ wybaczenie Państwo, że sięgnę do historii. Kiedy były tworzone niepubliczne przedszkola, my wzorowaliśmy się czy w jakiś sposób ja wtedy z Radnymi byłam w Nowym Sączu, ponieważ w Nowym Sączu tych przedszkoli prawie jest 80 % istniejących w takiej strukturze. Gdybyśmy się pobawili znów matematyką to proszę zauważyć, że jeżeli każde dziecko dostanie 25 % mniej od tego dziecka co jest w przedszkolu samorządowym publicznym, gdzie funkcjonuje karta nauczyciela, obudowania, funkcjonowania przedszkola, więc gdybyśmy utworzyli coraz więcej tych przedszkoli to zobaczcie ile moglibyśmy w sposób naturalny zarobić, no bo na każdym dziecku zarabiamy 25 %, które zostaje w mieszkumiejskim. Nie wydajemy 25 %, które zostają, więc ileż możemy zadziałać mając oszczędności w tą stronę.

Szanowni Państwo, byliśmy wszyscy ostatnio jako Komisja w Katolickim Domu Kultury, które finanse również się w tym mieszczą, to zwracam Państwu uwagę i przypominam, i oni mówili, że za 18 zł. za godzinę nie są w stanie w ogóle funkcjonować. Przypominam jeszcze raz, że szanowni Państwo, w przyszłym roku być może będą dzieci 6-letnie w przedszkolach, dojdą 3-letnie i będę z dużą przyjemnością patrzyła na to jak Urząd Miasta daje sobie z tym radę. I jeszcze jedną rzecz a propos finansów. Pan Grzegorz Stawowy pokazał rozliczenia, jaki procent zachowania, status finansowania tych przedszkoli mieści się w budżecie miasta, a ja chciałam jeszcze raz przypomnieć o tym, że do tej pory 1,5 mln zł. to opłaty sądowe i koszty. Przegraliśmy już procesy jako miasto z 7 przedszkolami, będą następne i dlatego ja

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

nie wiem w jaki sposób ktoś zajmujący się finansami, może powinien rozliczyć to, obliczyć i powiedzieć, że de facto opłaci się zostawić to co było. Na razie obiecuję, że nie będę dążyła do 100 % opłat, może przez najbliższy rok, potem znów zacznę, ponieważ uważam, że to jest sprawiedliwe.

Radny – p. J. Pilch

Panie Przewodniczący, Wysoka Rado! Kiedy w 2009 r. przygotowywaliśmy wspólnie ten projekt, aby dofinansowywać przedszkola niepubliczne, to zastrzeżliśmy sobie jedno, że będzie wzrastała dotacja wraz ze stawką obniżenia czesnego, że im wyżej będziemy płacić, tym rodzice, albo będzie równo, ale nie będzie podniesione. Dzisiaj ja się dowiedziałem wiele różnych spraw. Z jednej strony powiedziano nam, że przedszkola niepubliczne dostają większą dotację, a podnoszą czesne, a więc jest to niesprawiedliwe i przeciw temu będę kategorycznie sprzeciwiał się. Po drugie, dowiedziałem się również od Państwa, że są przedszkola, które nie podnosiły czesnego, więc ja zwrócę się oficjalnym pismem do Komisji Rewizyjnej, aby to zbadała, bo tak naprawdę jest słowo przeciwko słowu, a my siedzimy w środku i nie wiemy jaką decyzję mamy podjąć. Dla nas będzie ważne... Pewnie jest wiele przedszkoli, które nie podnosiły czesnego i należy się im ta dotacja. Ja jestem za tym, aby te przedszkola niepubliczne istniały, natomiast będę wrogiem publicznym nr 1, będę tępił z całą stanowczością, kiedy Wy będziecie podnosić czesne, a my będziemy wam dotację jeszcze podnosić. To jest nie w porządku wobec tych mieszkańców, którzy dzisiaj mają pełną świadomość, że tych przedszkoli jest niewiele, że muszą ci rodzice korzystać z tych niepublicznych przedszkoli, zmuszani są do tego, żeby płacić większe czesne. Ja pomijam to co niektórzy mówią, że lepsze nauczanie, dodatkowe zajęcia. Dodatkowe zajęcia to niech płacą rodzice, jeśli chcą, żeby dziecko miało dodatkowe zajęcia, natomiast absolutnie nie zgadzam się z tym, żebyśmy my podnosili dotację, a Państwo jeszcze podnosili czesne. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pani Radna Agata Tatara, zapraszam.

Radna – p. A. Tatara

Józefie nie idź tą drogą, wracaj, bo chcę Ci odpowiedzieć przesympatyczny kolego. Chciałam odpowiedzieć na pytanie szanując Cię bardzo, ponieważ też pochylamy się bardzo nad tym problemem i chcemy sprawdzić dokładnie wszystkie te argumenty za i przeciw, bo taki jest cel tej naszej dyskusji. Chciałam powiedzieć, że wydrukowałam sobie przed chwilą uchwałę z 2009 r. i nie ma, proszę Państwa, ani jednego słowa, warunku przyznającego tą dotację, o której m.in. mówiła Pani Dyrektor, Pani Prezydent, czy Pan Przewodniczący właśnie powoływał się na te słowa, że nie można podnosić czesnego. Co jest warunkiem? Proszę bardzo. Rozdział 3, tryb udzielania oraz uruchomienia dotacji: „Warunkiem udzielania dotacji na następny rok budżetowy jest złożenie przez organ prowadzący, nie później niż do 30 września roku poprzedzającego, wniosku o udzielenie dotacji.” Dwa: „Wniosek, w którym mowa w ust. 1, zawiera m.in. informację: dane o organie prowadzącym, status podmiotu, typ podmiotu, regon, NIP itd.” Proszę Państwa, ja nie będę czytała, jest tutaj 6 punktów, nie ma

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

ani jednego słowa na ten temat, że są jakiekolwiek inne warunki. Jeżeli Pani Prezydent powołuje się, i Pani Dyrektor na tego typu sformułowania to bardzo proszę o podstawę prawną. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pan Radny Pilch, zapraszam.

Radny – p. J. Pilch

Droga Agatko, ja nie wiem jaką ja drogą idę, ja chcę drogą iść uczciwą. Jeśli my będziemy podnosić dotację, to niech nie podnoszą czesnego i to jest moja zasadnicza sprawa, tego się będę trzymał. Ja bronię tych rodziców, którzy nie mogą się dostać do publicznych placówek, tylko będą zmuszeni iść do placówek prywatnych, my im będziemy dawać pieniądze, oni będą jeszcze czesne podnosić. Z tej drogi każesz mi zejść? Nie zejść z tej drogi. Ja im dam 100 %, ale niech obniżą dotację do takiej, gdzie będą również te publiczne przedszkola miały takie same czesne, jak będą mieć czesne te przedszkola niepubliczne. Jeśli my damy 100 % a jeszcze będą podniesione czesne, no to jest to nie w porządku, i z tej drogi nie zejść choćby nie wiem co.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pani Tatara, zapraszam.

Radna – p. A. Tatara

Panie Przewodniczący! Po pierwsze, to co poruszył Pan Przewodniczący Pilch, może i byłaby zgoda, ale my rozmawiamy tutaj zupełnie o innych argumentach, bo to co mówił przed chwilą Pan Pilch, to może sugerować wniesienie poprawki do projektu uchwały i dziwne, że nie złożył jej skoro tak uważa. Ja nie znalazłam w poprawkach do niniejszego projektu, żeby jakkolwiek poprawka została zgłoszona w tej materii. Nie było również podnoszone to podczas naszych spotkań, więc to są dwie różne rzeczy, mówienie o tym co byśmy chcieli, ewentualnie jakie widzimy zagrożenia – to jest kwestia przyszłości, a powoływanie się na argument, że to był warunek uchwały z 2009 r. to jest zupełnie inna sprawa i nie należy mylić ani łączyć tych dwóch spraw. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pani Jantos.

Radna – p. M. Jantos

Szanowni Państwo, ja bardzo krótko, bo ciągle mam wrażenie uczucia nauczyciela, który nie jest zrozumiany. Jeżeli są pobierane podatki – mówię też do Pana Wojewody – i w tym momencie sytuacja wygląda tak, że te podatki od ludzi są dzielone na wszystkie dzieci. Wszystkie dzieci są nasze, w związku z tym z tych podatków, które są zbierane od ludzi powinny wszystkie dostawać po tyle samo. Dlaczego je różnicujemy Józefie, powiedz mi, że dzieci dostaną w tych przedszkolach mniej a w tych więcej. Z drugiej strony są rodzice, którzy chcą dawać dzieci do takich przedszkoli lub innych. Dlaczego my im zagłębiamy do

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

kieszeni? Dlaczego zaglądamy do kieszeni rodzica i mówimy: „A my chcemy dla ciebie lepiej”. Jeżeli on chce dać dziecko do przedszkola niepublicznego i decyduje się na ten kontrakt, i podpisuje umowę z przedszkolem niepublicznym, to jest jego sprawa. Gdyby przyszedł do Ciebie i się żalił, to byłoby coś innego. Ja patrzę na to z tej strony, rozumiesz, że wszystkie dzieci powinny dostawać tyle samo, bo podatnicy składają się na te dzieci, na wszystkie. Myślę, że w końcu zostałam zrozumiana.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję.

Radny – p. J. Pilch

Małgosiu, jestem przedsiębiorcą i doskonale rozumiem czym się różni lewa od prawej strony. Ja jestem za tym, żeby te dzieci, które mają pełną dotację i te dzieci dzielone na niepełną dotację były również naszymi dziećmi. Tylko jeszcze raz Ci Małgosiu mówię, jeśli my podniesiemy tym dzieciom do 100 %, to ja powiedziałem, że nie będę za tym, żeby podnieść, a Państwo podniosą jeszcze czesne za to. Wiem dobrze doskonale, że nie mamy tylu przedszkoli, żeby zapewnić wszystkim mieszkańcom Krakowa to, żeby te dzieci mogły iść do państwowych, do tych gminnych. Mamy 744 wolnych miejsc w Nowej Hucie a więc jedźmy z Woli Duchackiej, woźmy dzieci do Nowej Huty, bo tam mamy 700 miejsc, no w większości w Nowej Hucie. Wiemy dobrze, że Miasto Kraków przesuwają się i automatycznie przesuwają się warunki, gdzie trzeba dzieci oddawać do żłobków i przedszkoli, więc jestem przeciwny, więc doskonale wiem, gdzie buduję i co robię. Szanowni Państwo, nie czarujmy się. Ja będę za Państwem w 100 %, nie musicie Państwo mi bić brawo, ale pod jednym tylko warunkiem, że nie będziecie podnosić czesnego a ja wam będę podnosił dotację. Zgadza się? O, teraz możecie mi bić brawo, ale pod jednym warunkiem, że choćby jedno przedszkole zobaczę, które podnosi czesne, a my podnosimy dotację, to powinno być takie przedszkole natychmiast eliminowane albo karę płacić, albo obniżyć mu do 50 %, bo to jest nieuczciwe wobec tego społeczeństwa, które się nie może dostać do tych przedszkoli, które akurat są naszymi gminnymi. Szanujemy się nawzajem. Jeśli jest gminne przedszkole i wasze, ja chętnie do każdego przedszkola dołożę, bo dzieci wszystkie są nasze, tylko nie można być za tym, aby od razu czesne podwajać. To jest nie w porządku wobec tych rodziców, którzy są zmuszani, tylko dlatego, że mieszkają na Woli Duchackiej, a tam jest jedno przedszkole niesamorządowe.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję. Mamy jeszcze w dyskusji Pana Grzegorza Stawowego i Panią Barbarę Nowak, która się przygotowuje.

Radny – p. G. Stawowy

Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo! Po pierwsze, chciałbym zdementować, my nie mówimy o podwyżce, tylko o utrzymaniu na poziomie obecnym. Po drugie, jeśli chodzi o zmiany. Proszę Państwa, ta uchwała pochodzi z 2009 r. minęło 6 lat. Jeśli przyjmiemy średnią inflację 2,5 % rocznie to mamy prawie 15 % samej zmiany inflacji. Co roku Rada

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

Miasta podnosi opłaty za wodę, ścieki, podatki itd., więc koszty rosną. Pewne zmiany wynikają po prostu z sytuacji bieżącej.

Była o tym faktycznie mowa – mówię do Pani Agaty Tatary i do Józefa Pilcha, który wyszedł – że przedszkola nie będą podnosiły opłat za stawki czesnego pod jednym warunkiem, bo o tym mowa, że wzrost dotacji będzie do 100 %. Były takie rozmowy przygotowujące cały ten projekt a zatrzymaliśmy się na 85 % dotacji, nie doszliśmy do 100 %. Nie ma w mocy prawnej zapisu o zakazie podnoszenia czesnego, natomiast rozmowa dot. również tego, że te stawki miał być do 100 % dotacji.

Chciałbym zwrócić uwagę, że w Krakowie jest 131 przedszkoli niepublicznych, nie samorządowych, i one są marginalnie różne od siebie. Są przedszkola, które mają prostą ofertę i ona kosztuje ok. 200-300 zł., jeśli chodzi o czesne, ale są przedszkola wysoko wyspecjalizowane, np. w nauczaniu języka, gdzie nie mówi się w ogóle po polsku, mówi się po hiszpańsku, po angielsku i to przedszkole zaczyna kosztować od 1 tys. zł. w górę plus wkład do kotła, czyli generalnie jakieś 1 200 – 1 800 zł. Jest sieć przedszkoli w Krakowie, gdzie czesne wynosi 1 500 zł. plus opłaty za wyżywienie. Jeżeli weźmiemy, a tak obliczył Wydział Edukacji, średnią, to faktycznie ona idzie w górę, bo powstają przedszkola, które czesne mają wyższe, a więc średnia idzie w górę automatycznie. To nie jest tylko i wyłącznie efekt samych podwyżek, po prostu zmienia się rynek. Ja Państwu pokazywałem, że 56 przedszkoli 6 lat temu dzisiaj mamy 130. 6 lat temu praktycznie nie było przedszkoli tylko i wyłącznie z angielskim, dzisiaj na Woli Justowskiej większość przedszkoli prywatnych ma tylko i wyłącznie angielski prowadzony przez obcokrajowców, więc te przedszkola są automatycznie droższe i kosztują naprawdę po 1 500 zł. miesięcznie.

I ostatnia sprawa. W 2009 r. mieliśmy taki problem, i dlatego ta uchwała powstała tak naprawdę, że brakowało miejsc w przedszkolach publicznych dla 2,5 – 3 tys. dzieci i wtedy te przedszkola prywatne były nam potrzebne, więc daliśmy im pieniądze. Dzisiaj, kiedy problem się trochę zmniejszył i pojawiły się pierwsze wolne miejsca to mówimy: „Nie, idźcie sobie stąd, my już was nie potrzebujemy. Odbierzemy wam część pieniędzy.” Uważam, że trzeba być sprawiedliwym. Jeżeli ci przedsiębiorcy nam pomogli, uratowali sytuację, to my teraz powinniśmy być wobec nich w porządku i powinniśmy te czesne utrzymać. Poza tym dwie ostatnie sprawy. Po pierwsze, najwięcej prywatnych przedszkoli jest na nowych osiedlach, gdzie nie ma przedszkoli publicznych. One wypełniły lukę, którą Miasto Kraków nie zdążyło zapłacić. Po drugie, w roku 2010 miały być konkursy na zakup usługi przedszkolnej. Żeby nie budować przedszkoli, to chcieliśmy kupić usługę przedszkolną w prywatnych przedszkolach i Pani Dyrektor Korfel-Jasińska przygotowanie do przetargu zawiesiła i szkoda, bo być może dzisiaj tego problemu by nie było, ponieważ na wiosnę 2010 r. miały być przetargi na wykup usługi za 1 zł. za godzinę w przedszkolach niepublicznych. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję. Pani Barbara Nowak, zapraszam.

Radna – p. B. Nowak

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo! To co jest szalenie istotne to to, że nie można oddzielić spraw, które się dzieją od tego co się dzieje w ogóle w Polsce. Prawda jest taka, że sytuacja, która była w 2009 r. a jaka jest w 2015 r. w stanie prawnym i w koncepcji zarządzania w państwie usługami edukacyjnymi, no to jest olbrzymia różnica. Prawda jest taka, że Miasto Kraków musi reagować na te wszystkie zmiany strategiczne i prawne. Zgadza się, z tego co wiem, co czytam, mimo że nie byłam jeszcze wtedy Radną w 2009 r. była taka potrzeba, była taka chęć i była zwrócona prośba ze strony Miasta Krakowa, żebyście Państwo zakładali te niepubliczne przedszkola. Obiecywano, że będzie się tutaj zwiększała dotacja i to jest powód, dla którego Państwo możecie dzisiaj czuć się w jakiś sposób oszukani. To jest prawda, bo to nie jest realizowane i nie jest to w porządku. Czemu to nie jest w porządku? Bo przecież polityka państwa, w tym momencie polityka Platformy Obywatelskiej jest właśnie taka, że zmieniło się kompletnie podejście do państwa. Jeżeli jest wymóg, że do września 2017 r. w każdej gminie mają być zapewnione miejsca dla wszystkich dzieci w tanich przedszkolach, to gmina musi to zadanie podjąć, no i podejmuje to zadanie. Wydaje mi się, że jeżeli nawet od 2 lat jest wiadomo, że ten wrzesień 2017 r. jest taką granicą, to propozycja do Państwa poszła kolejna, czyli prosimy rozważyć możliwość przejścia ze statusu przedszkoli niepublicznych na publiczne. Trzeba sobie powiedzieć, że ileś już przedszkoli z tego skorzystało, bo skoro wzrosło 2011-2015 r. do 39 przedszkoli, tzn. że podejmowana jest ta inicjatywa. Pytanie jest oczywiście takie do Państwa, bo tu przed chwilą słyszałam, Pan Grzegorz Stawowy powiedział, że w tej chwili właściwie można powiedzieć, że jak Państwo nam są niepotrzebni to możecie iść. Nie. Jeszcze raz mówimy, że Państwo macie możliwość przekształcenia się, podjąć takie wyzwanie przekształcenia się w przedszkola publiczne. Oczywiście, że państwo nie muszą z tego skorzystać. Pewnie zawsze będą rodzice, którzy będą potrzebowali takiej oferty jak państwo dajecie. Tylko pytanie w tym momencie: „Jak ma postępować miasto, jaka ma być polityka miasta?” Bo np. z mojego Klubu pomysł jest taki, żeby coraz więcej ludzi miało łatwiejsze życie, w sensie nawet finansowym. Chcemy, żeby były tanie przedszkola, chcemy, żeby miasto zafundowało bilety darmowe komunikacji miejskiej dla dzieci i jeszcze chcemy, żeby były tanie posiłki w szkołach. Niestety nie ma takiej możliwości, aby wszystko udało się zrobić i stoimy przed wyborem. Stoimy przed poważnym wyborem. Z mojego punktu widzenia, w tym momencie powrót do tych 75 % zagwarantowania jest istotne i bardzo dobrze, że jest taka gwarancja w ogóle. Chcę powiedzieć, że w takim układzie politycznym to nie z naszej strony jest oszustwo, to jest cały czas ta gwarancja dopłaty i cały czas z naszej strony jednak do Państwa absolutny szacunek. Prosiłabym, abyśmy się jednak na niegrzeczne uwagi nie zgadzali i pomyślmy co zrobić, aby mieszkańcom w Krakowie żyło się jak najlepiej, w miarę tanio, aby wszyscy mieli mniej więcej taki sam dostęp do podstawy usług edukacyjnych. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Mamy jeszcze dopisanego do głosu Pana Witolda Ligęza.

Przedstawiciel Stowarzyszenia Przedszkoli Niepublicznych – p. W. Ligęza

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

Dzień dobry! Reprezentuję tę stronę, o której Państwo tutaj mówią. Ta strona to osoby prowadzące przedszkola niepubliczne w ilości ponad 130, oraz blisko 7 tys. dzieci mieszkańców Krakowa, które uczęszczają, i ponad 1 500 osób, które zatrudniane są w naszych przedszkolach. Chciałem się tylko Państwa zapytać, bo argumenty są różne, o kilka rzeczy. Co się zmieniło pomiędzy rokiem 2012 a 2015, kiedy tą samą propozycję złożył Urząd Miasta, aby obniżyć z 85 % do 75 % dotację dla przedszkoli niepublicznych? Wtedy Państwo – mówię tutaj o Klubach, nie o wszystkich personalnie – odrzucili tą propozycję uznając argument podnoszony dzisiaj przede wszystkim przez Panią Radną Jantos, że dotacja nie oznacza dotowania przedszkola jako bytu istniejącego samego w sobie, ale człowieka, który do tego przedszkola chodzi, który jest dzieckiem mieszkańca niezależnie od tego, w którym przedszkolu on jest usytuowany. Chciałem się zapytać co się zmieniło od tego czasu? Nie oczekuję teraz odpowiedzi. W roku 2012 i 2015 mamy również zbieżne sytuacje. Rok 2012 to ogromne kłopoty finansowe miasta. Nasze przedszkola, którym tutaj Państwo zarzucają podnoszenie czesnego przez okres 2 miesięcy, i to było przez cały rok, miały nie wypłacone dotacje, ponieważ Urząd Miasta musiał pokrywać zobowiązania wobec placówek samorządowych. Przetrwaliśmy to, było bardzo ciężko. Również wycofaliśmy pisma, mamy takie dokumenty, kiedy chcieliśmy uzyskać prostą rzecz jak odsetki od tego, kiedy chcieliśmy osiągnąć utrzymanie się finansowe. Dostaliśmy z Urzędu Miasta prośbę o to, aby te odsetki wycofać, bo miasto nie ma pieniędzy. Teraz mamy rok 2015 i słyszymy, że Urząd Miasta znów nie ma pieniędzy i to się zdarza w Wydziale Edukacji. Natomiast to nie jest tak jak z inwestycją, że można jakieś nie zrealizować, można postawić lub nie postawić jeden czy dwa pomniki. To jest tak, że teraz komuś Państwo zabiorą. Zabiorą Państwo dzieciom, które chodzą do przedszkoli niepublicznych, niezależnie od tego jak to definiować, zabiorą Państwo, jeżeli nie podniesiemy czesnego. Może się nie zdecydują niektórzy, zabiorą Państwo konkretne kwoty. W skali budżetu to są kwoty detaliczne, w skali przedszkola to są kwoty ogromne. 74 zł. razy 50 dzieci w średnim przedszkolu to jest 3 700 zł. miesięcznie obniżona dotacja. Czy to dużo? Dużo nie dużo, to jest np. 1 etat.

Proszę Państwa, jeszcze powiem tutaj króciutko o tym, o czym Państwo mówili. Co to jest czesne? Czy ono się może obniżać, czy nie? Absolutnie nie było tutaj takich uchwał, zresztą o czym tutaj mówić. Czesne to są opłaty, które rodzice ponoszą na zajęcia dodatkowe, na papier toaletowy, którego nie muszą przynosić w prywatnych niepublicznych przedszkolach, na wszelkie inne wydatki, np. inwestycje, które nie są wliczane w podstawę dotacji, czyli przez te 5 lat: pomalowanie budynku, wstawienie nowych okien, zwiększenie standardu. Z ogromną przykrością jeszcze odnotowuję, że nie mogliśmy tutaj z Wydziałem Edukacji porozmawiać osobiście, ponieważ od 2011 r. współpracujemy stale jako stowarzyszenie. Osiągnęliśmy ogromne kompromisy, aby pomóc też Państwu płacąc pieniądze na nasze biuro adwokackie, uczynić transparentnym naliczanie dotacji. To, że teraz są sprawy w sądzie to jest kwestia decyzji, no ostatniego roku, że nie udało się nam dogadać. Od 2011 r. udało nam się wielokrotnie dogadać konstruktywnie. Mogliśmy również rozmawiać o rzeczach, które dot. funkcjonowania przedszkoli publicznych i niepublicznych, bo popieramy powstawanie przedszkoli publicznych, niech rodzice zdecydują gdzie posłać dzieci, ale na równych warunkach bez zabierania komukolwiek. Tutaj możemy Państwa poprzeć, natomiast szczerze

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

mówiąc nie możemy się zgodzić na to, ale to powiedział tutaj na liczbach Pan Grzegorz Stawowy, żeby Państwo używali argumentów, które są manipulacją, albo są nieprawdziwe. Na to są dowody, tak? Na to są rzeczy, które można przytoczyć tutaj. Co to znaczy 85 %? 85 % z 1000, tj. 850 zł., 85 % z np. 700 zł. to już jest inna kwota. Proszę Państwa o rozagę w tych sprawach wnioskując o wniesienie poprawki, jeżeli to jest możliwe, przez któregoś z Radnych tak, aby mogła się rozwijać gmina nie naszym kosztem. Pytanie, na co tak naprawdę idą pieniądze? Czy rzeczywiście na to, aby tutaj rozwijać przedszkola publiczne, czy np. idą na zabezpieczenie roszczeń, które – być może to jest zbieg okoliczności – są w takiej samej kwocie jak mniej więcej kwota zaoszczędzona na tym, co Państwo chcą zrobić obniżając dotację, czyli pieniądze przeznaczone nie na fanaberie ludzi, którzy prowadzą przedszkola, tylko ściśle rozliczane z Urzędem Miasta, pod kontrolą, na wynagrodzenia nauczycieli, na czynsze, na materiały do zajęć, na wszystkie rzeczy, które są transparentne. Jeżeli ktoś nie wykorzysta dotacji, albo użyje jej ze złym przeznaczeniem, to odpowiada prawnie i karnie, albo dotację musi oddać. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Bardzo proszę Pani Barbara Nowak jeszcze. Czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych? Nie widzę.

Radna – p. B. Nowak

Szanowni Państwo, ja chciałam tylko Panu odpowiedzieć, dlaczego Klub Prawa i Sprawiedliwości głosował w 2012 r. żeby ta dotacja nie została zmniejszona, to była dla nas wtedy ważna dyskusja. Otóż uważaliśmy, że jeżeli nie ma w Krakowie wystarczającej liczby miejsc oferowanych przez samorząd przez Gminę Miasta Kraków, to nie możemy zmniejszać dotacji, bo Państwo w tym momencie nam pomagają, tak? Państwo pomagają tą lukę uzupełnić. Natomiast w momencie, kiedy miejsc w tej chwili w przedszkolach jest wystarczająco dużo, bo nieprawdą jest, że brakuje, ale nie zawsze w tych miejscach, w których powinny być, oczywiście, stąd w tej chwili są podjęte kolejne budowy trzech przedszkoli. W tym momencie, kiedy jest również jeszcze jeden ruch zrobiony, a mianowicie rozmawialiśmy z Panem Prezydentem, żeby zanim się coś weźmie, to żeby dać i akurat się udało, bo Pan Prezydent zgodził się na to i Rada potem się przychyliła do tego wniosku, żeby zwiększyć dotację dla publicznych przedszkoli do 110 %. Jeżeli tym przedszkolom publicznym opłaca się prowadzić przedszkola mając 110 % dotacji to rozumiem, że Państwu też mogłoby się to opłacać, ale Państwo jesteście troszeczkę inaczej ukierunkowani i nie mam nic przeciwko temu. Prywatny przedsiębiorca musi mieć zysk, jasne, tylko proszę zrozumieć spojrzenie w tej chwili polityczne Miasta Krakowa polityki edukacyjnej. Jeżeli mamy miejsca, jeżeli w tym momencie jest propozycja na przejście na status przedszkoli publicznych, to my prosimy Państwa, żebyście się zgodzili, jeżeli się Państwo nie zgadzacie, no to działacie na własny rachunek z 75 % dopłatą, oczywiście dotacją. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

Dziękuję. Pani Prezydent Cięciak, zapraszam serdecznie na podsumowanie. Przypomnę, że dwie Grupy Radnych złożyły wniosek o rozpatrzenie tego projektu w trybie II czytania, więc ewentualnie będzie ustalany nowy termin zgłaszania poprawek.

IV Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa do spraw Edukacji i Sportu – p. K. Cięciak

Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo! Ja już pokrótce odniosę się do uwag, ponieważ z każdym z Kubów już rozmawiałam w tej sprawie. Jeżeli chodzi tutaj o dane przedstawiane przez Pana Stawowego to też prosiłabym o przedstawianie właściwych, prawdziwych danych. Otóż Pan Radny przedstawił, że Miasto Kraków dotuje niepubliczne placówki w wysokości 557 zł. Tak nie jest. Jest to kwota 632 zł.

Druga rzecz to kwestia dzieci spoza gmin. Nie jest 350 dzieci, tylko jest 795 osób spoza gminy i co miesiąc miasto dopłaca do dzieci spoza gminy te 10 % różnicy, więc to też proszę mieć na uwadze, żeby prawdziwe fakty przedstawiać.

Co do odpowiedzi dla Pani Radnej Tatary. Ja nie mówiłam, że jest zapis w uchwale. Ja się powoływałam Pani Radna na stenogram z Sesji z 2009 r. kiedy Radny Garda informował, że owszem, ta propozycja miała być wprowadzona finalnie do 100 % dla placówek niesamorządowych z zaznaczeniem, że będą one działały na takich samych warunkach jak organ dotujący. Zresztą proszę Państwa, w par. 4 tej uchwały jest taki zapis: „Od dn. 1 stycznia 2010 r. do dn. 31 grudnia 2013 r. niepublicznym przedszkolom, w których stosowane są zasady odpłatności za przedszkole jakie obowiązują w przedszkolach prowadzonych przez organ dotujący, czyli przez gminę, przysługuje dotacja na każdego ucznia w wysokości 100 % ustalonych w budżecie wydatków bieżących ponoszonych w przedszkolu danego typu.” To tak tylko wyjaśniam, żeby nie było tutaj nieprawdziwych informacji, być może w pośpiechu niesprawdzonych.

Co do uwag Pana, który jest przedstawicielem przedszkoli niepublicznych, Niepublicznego Przedszkola „Kangurowe Przedszkole”. Wczoraj na Komisji Edukacji padło pytanie od Pani Radnej Teodozji, dlaczego Pan się nie chce przekształcić w przedszkola publiczne, te, które wspierają miasta, tak? Te, które są opłacalne? Bo proszę Państwa, to nie są tylko przedszkola prowadzone przez zgromadzenia, to są prowadzone przedszkola także przez osoby fizyczne, im się to finansowo opłaca, oni nie robią tego charytatywnie. Ja się nie dziwię, że się Panu nie opłaca, ponieważ Pan w swoich przedszkolach bierze 960 zł. czesnego i 1 200 zł. opłaty rekrutacyjnej, więc wydaje mi się, że obniżenie jak Pan na ucznia ma łącznie z dotacją 1 600 zł. na dziecko, obniżenie 74 zł. na dziecko to jest 4 %.

Moim obowiązkiem było przedstawienie Państwu, ponieważ mamy wymóg zmian tej uchwały dotacyjnej, na to, że kilka lat temu podjęliście się działań takich, aby te przedszkola niesamorządowe miały zwiększoną dotację. Z uwagi na to, że ja wówczas ani nie byłam pracownikiem Urzędu, ani nie byłam wiceprezydentem, pozwoliłam sobie odszukać te stenogramy, te dane, i uważam za uczciwym przedstawienie, że skoro Państwo Radni mieliście zamysł taki by to czesne obniżyć, to czesne nie zostało obniżone Proszę Państwa, my mamy dane wyliczone z 5 lat, one wszystkie mogą być dla Państwa dostępne. Myśmy się

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

zgłosili do wszystkich placówek niesamorządowych o udostępnienie takiej informacji. Dostaliśmy 53 odpowiedzi, z których wynika, że tylko 2, 3 przedszkola utrzymały w pewnych latach poziom czesnego na podobnym poziomie, natomiast większość z nich, no nie ma takiego przedszkola, które by to czesne obniżyło. Jeżeli Państwo chcecie utrzymać taki poziom, bądź zwiększać, jest to oczywiście decyzja Radnych, ale tak jak mówię, my na szczególnym względzie mamy placówki niesamorządowe publiczne, które działają tak jak nasze przedszkola samorządowe, bo ideą Pana Prezydenta jest to, by pomóc rodzicom, by pomóc mieszkańcom, by mieli tanie przedszkola. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Zamykam dyskusję, która oznacza zakończenie czytania projektu. W trybie statutowym, w tym terminie, nie zgłoszono poprawek, natomiast w związku z wnioskiem o rozpatrzenie w trybie II czytań, ewentualny nowy termin poprawek, autopoprawek wyznaczę po ewentualnym przegłosowaniu tego wniosku.

OGŁOSZENIE ZAMIARU POŁĄCZENIA SAMORZĄDOWYCH INSTYTUCJI KULTURY: KROWODERSKIEJ BIBLIOTEKI PUBLICZNEJ W KRAKOWIE, NOWOHUCKIEJ BIBLIOTEKI PUBLICZNEJ W KRAKOWIE, PODGÓRSKIEJ BIBLIOTEKI PUBLICZNEJ W KRAKOWIE ORAZ ŚRÓDMIEJSKIEJ BIBLIOTEKI PUBLICZNEJ W KRAKOWIE W JEDNĄ INSTYTUCJĘ KULTURY O NAZWIE BIBLIOTEKA KRAKÓW

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 590. Bardzo proszę Panią Dyrektora o przedstawienie projektu.

Zastępca Dyrektora Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego – p. K. Olesiak

Panie Przewodniczący, Wysoka Rado! Przedstawiam projekt Pana Prezydenta ws. ogłoszenia zamiaru połączenia samorządowych instytucji kultury: Krowoderskiej Biblioteki Publicznej w Krakowie, Nowohuckiej Biblioteki Publicznej w Krakowie, Podgórskiej Biblioteki Publicznej w Krakowie oraz Śródmiejskiej Biblioteki Publicznej. Połączenie instytucji kultury, o których mowa nie spowoduje uszczerbku w wykonywaniu dotychczasowych zadań żadnej z łączonych bibliotek.

Szanowni Państwo, pragnę przedstawić argumenty za połączeniem tych instytucji. Chcę podkreślić, że proponowana reforma ma na celu dostosowanie struktury i metod działania bibliotek do wezwań współczesności, szczególnie poprzez aktywną politykę miasta na rzecz promocji czytelnictwa. Ponadto w związku z otrzymaniem przez Kraków prestiżowego tytułu miasta kreatywnego w dziedzinie literatury, na władze miasta nałożono obowiązek realizacji przedstawionego UNESCO programu, w tym realizacji postulatu stworzenia spójnego systemu funkcjonowania bibliotek. Celem konsolidacji jest utrzymanie i rozwój istniejącej już sieci bibliotek. Chcę zaznaczyć, że nie ulegnie obniżeniu zarówno jakość świadczonych usług, jak i priorytetem jest utrzymanie obecnych etatów, a nawet ich wzmocnienia, oraz coraz większa profesjonalizacja usług bibliotecznych. Uprzejmie proszę o przyjęcie uchwały. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

Dziękuję. W tej sprawie mamy pozytywną opinię Komisji Kultury i Ochrony Zabytków, która w głosowaniu 10 za, 0 przeciw, 1 osoba wstrzymująca się, przyjęła taką opinię. Ponieważ to jest projekt uchwały w trybie jednego czytania, wyznaczam termin składania poprawek do czasu zakończenia dyskusji nad projektem, a zgłaszanie autopoprawek minął w momencie rozpoczęcia czytania. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Zamykam dyskusję, która oznacza zakończenie czytania projektu. Projekt uchwały będziemy głosować w bloku głosowań.

OKREŚLENIE NA ROK 2015 STAWKI DOTACJI PRZEDMIOTOWEJ DLA ZARZĄDU CMĘTARZY KOMUNALNYCH W KRAKOWIE NA PRACE REMONTOWO-KONSERWATORSKIE NA CMĘTARZU RAKOWICKIM I STARYM CMĘTARZU PODGÓRSKIM ORAZ REALIZACJĘ ZADAŃ Z ZAKRESU GROBOWNICTWA WOJENNEGO NA TERENIE GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW

Zgodnie z odpowiednim paragrafem statutu mija termin zgłaszania autopoprawek, a termin zgłaszania poprawek wyznaczam do czasu zakończenia dyskusji nad projektem. Proszę o zgłaszanie poprawek Przewodniczącemu prowadzącemu obrady.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 591, tryb jednego czytania – referuje Dyrektor Dorota Iwanicka.

Dyrektor Zarządu Cmentarzy Komunalnych w Krakowie – p. D. Iwanicka

Szanowni Państwo, chciałam przedstawić projekt uchwały ws. określenia stawki dotacji przedmiotowej dla Zarządu Cmentarzy Komunalnych w Krakowie na prace remontowo-konserwatorskie na Cmentarzu Rakowickim i Starym Cmentarzu Podgórskim. W bieżącym roku Zarząd Cmentarzy otrzymał z różnych źródeł dotacje, m.in. ze Społecznego Komitetu Ochrony Zabytków, od Wojewody, z Rad Dzielnic i zgodnie z ustawą o finansach publicznych konieczne jest ustalenie stawki dotacji na poszczególne zadania, na które zostały przydzielone środki finansowe. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. W tej sprawie mamy pozytywną opinię Komisji Budżetowej, która głosując 9 za przyjęła taką opinię. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Zamykam dyskusję, która oznacza zakończenie czytania projektu. W trybie statutowym nie zgłoszono poprawek. Projekt uchwały będziemy głosować w bloku głosowań.

Teraz mamy pakiet spraw skargowych:

SKARGA NA DYREKTORA MIEJSKIEGO OŚRODKA POMOCY SPOŁECZNEJ W KRAKOWIE

Zgodnie z odpowiednim paragrafem statutu minął termin zgłaszania autopoprawek, a termin zgłaszania poprawek wyznaczam do czasu zakończenia dyskusji nad projektem. Proszę o zgłaszanie poprawek Przewodniczącemu prowadzącemu obrady.

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
2 grudnia 2015 r.

Projekt Komisji Rewizyjnej, druk nr 560, tryb jednego czytania – referuje Pan Radny Adam Kalita.

Radny – p. A. Kalita

Panie Przewodniczący, Wysoka Rado! Projekt uchwały na Dyrektora Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Krakowie. Po wysłuchaniu stron i po przeanalizowaniu wszystkich dokumentów prosimy za uznanie tej skargi za niezasadną. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Zamykam dyskusję, która oznacza zakończenie czytania projektu. W trybie statutowym nie zgłoszono poprawek. Projekt uchwały będziemy głosować w bloku głosowań.

SKARGA NA DZIAŁANIA ZARZĄDU BUDYNKÓW KOMUNALNYCH W KRAKOWIE

Projekt Komisji Rewizyjnej, druk nr 593, tryb jednego czytania – referuje: Adam Kalita.

Radny – p. A. Kalita

Panie Przewodniczący, Wysoka Rado! Projekt uchwały ws. skargi na działania Zarządu Budynków Komunalnych w Krakowie. Komisja Rewizyjna proponuje uznać tą skargę za niezasadną. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Zamykam dyskusję, która oznacza zakończenie czytania projektu. W trybie statutowym nie zgłoszono poprawek. Projekt uchwały będziemy głosować w bloku głosowań.

SKARGA NA RADĘ DZIELNICY VIII DĘBNIKI

Zgodnie z odpowiednim paragrafem statutu minął termin zgłaszania autopoprawek, a termin zgłaszania poprawek wyznaczam do czasu zakończenia dyskusji nad projektem. Proszę o zgłaszanie poprawek Przewodniczącemu prowadzącemu obrady.

Projekt Komisji Rewizyjnej, druk nr 594, tryb jednego czytania – referuje Adam Kalita.

Radny – p. A. Kalita

Panie Przewodniczący, Wysoka Rado! Komisja Rewizyjna proponuje uznać tą skargę na Radę Dzielnicy VIII Dębniaki za niezasadną. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Pan Radny Gilarski.

Radny – p. M. Gilarski

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo! Tutaj wprawdzie jest skarga na Radę Dzielnicy VIII, ale skarga dot. tak naprawdę działania urzędu i urzędników, sprawa dot. konsultacji trasy Pychowickiej. Ja kiedyś miałem taką sytuację, że konsultowano sprawę budowy spalarni zwłok i te konsultacje też były źle przeprowadzone. Ja prosiłem tutaj w interpelacji, wnioskowałem do Prezydenta zgodnie z wnioskami mieszkańców, żeby przedłużyć przynajmniej o miesiąc te konsultacje społeczne, ale Pan Prezydent się nie zgodził, bo jest zdeterminowany, aby ta spalarnia w Podgórkach Tynieckich powstała. Tutaj mamy dosyć podobną sytuację, ale tak jak powiedziałem, te konsultacje odbywały się m.in. w siedzibie Rady Dzielnicy VIII, dlatego mieszkańcy jakby nie wiedząc pewnie o tym, że Rada Dzielnicy jest tylko miejscem a nie stroną tych konsultacji, natomiast ja myślę, że tak naprawdę to jest to tylko niewłaściwy adresat, bo konsultacje też nie przebiegały wzorcowo. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze chce zabrać głos? Nie widzę. Zamykam dyskusję, która oznacza zakończenie czytania projektu. W trybie statutowym nie zgłoszono poprawek. Projekt uchwały będziemy głosować w bloku głosowań.

SKARGA NA DZIAŁANIA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA

Zgodnie z odpowiednim paragrafem statutu minął termin zgłaszania autopoprawek, a termin zgłaszania poprawek wyznaczam do czasu zakończenia dyskusji nad projektem. Proszę o zgłaszanie poprawek Przewodniczącemu prowadzącemu obrady.

Projekt Komisji Rewizyjnej, druk nr 595, tryb jednego czytania – referuje Adam Kalita.

Radny – p. A. Kalita

Panie Przewodniczący, Wysoka Rado! Projekt uchwały ws. skargi na działania Prezydenta Miasta Krakowa. Komisja Rewizyjna proponuje uznać tą skargę za niezasadną. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Zamykam dyskusję, która oznacza zakończenie czytania projektu. W trybie statutowym nie zgłoszono poprawek. Projekt uchwały będziemy głosować w bloku głosowań.

ZMIANY W SKŁADZIE KOMISJI DIALOGU OBYWATELSKIEGO RADY MIASTA KRAKOWA

Zgodnie z odpowiednim paragrafem statutu minął termin zgłaszania autopoprawek, a termin zgłaszania poprawek wyznaczam do czasu zakończenia dyskusji nad projektem. Proszę o zgłaszanie poprawek Przewodniczącemu prowadzącemu obrady.

Projekt Grupy Radnych, druk nr 596, tryb jednego czytania. Ja sobie pozwolę zreferować druk.

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

Otóż propozycja jest taka, aby odwołać Pana Jakuba Koska z tej Komisji. Tak wnioskodawca wnosi i taka jest propozycja Grupy Radnych. W tej sprawie powinniśmy się do tego przychylić, no będziemy głosowali.

Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Zamykam dyskusję, która oznacza zakończenie czytania projektu. W trybie statutowym nie zgłoszono poprawek. Projekt uchwały będziemy głosować w bloku głosowań.

ZMIANY W SKŁADZIE KOMISJI BUDŻETOWEJ RADY MIASTA KRAKOWA

Zgodnie z odpowiednim paragrafem statutu minął termin zgłaszania autopoprawek, a termin zgłaszania poprawek wyznaczam do czasu zakończenia dyskusji nad projektem. Proszę o zgłaszanie poprawek Przewodniczącemu prowadzącemu obrady.

Projekt Grupy Radnych, druk nr 597, tryb jednego czytania.

Na wniosek Grupy Radnych wnosi się o powołanie do Komisji Budżetowej Pana Jakuba Koska.

Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Zamykam dyskusję, która oznacza zakończenie czytania projektu. W trybie statutowym nie zgłoszono poprawek. Projekt uchwały będziemy głosować w bloku głosowań.

USTALENIE KIERUNKÓW DZIAŁANIA DLA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA W ZAKRESIE PRZYSTĄPIENIA DO SPORZĄDZENIA MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU PASTERNIK

Projekt Grupy Radnych, druk nr 598, tryb jednego czytania. Nie ma Pana Koska. Bardzo proszę Radnych Platformy o zorganizowanie... I kolejny druk też Pan Koska ma referować.

USTALENIE KIERUNKÓW DZIAŁANIA DLA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA DOT. REALIZACJI INICJATYW WSPIERAJĄCYCH WYSIŁKI GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW NA RZECZ POPRAWY JAKOŚCI POWIETRZA

Projekt Grupy Radnych, druk nr 600, tryb jednego czytania – referuje Dominik Jaśkowiec.

Radny – p. D. Jaśkowiec

Szanowni Państwo, wnioskodawcy proszą Pana Prezydenta o analizę kilku obszarów działania wspomagających o czyste powietrze. Nie są to oczywiście sprawy bardzo rewolucyjne, ale ich wprowadzenie na pewno umożliwi, ułatwi dotarcie do informacji, czy też pozyskanie dotacji, bo tu jest też taki przypadek, ale głównie dotarcie do informacji związanych ze smogiem. Jeśli chodzi o pkt 1, opracowania publicznej interaktywnej mapy pieców węglowych na terenie naszego miasta to chodzi o to, aby taka mapa faktycznie w Internecie się znalazła, żebyśmy mogli zobaczyć jak wygląda kwestia liczby palenisk, jak to się zmienia, żeby każdy mieszkaniec, każda organizacja miała dostęp do takiej mapy, oczywiście z poszanowaniem danych osobowych. Pkt. 2 to wprowadzenie programu badań

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

jakości spalin. Chodzi o to, aby w sposób nieinwazyjny, czyli bez wchodzenia na teren nieruchomości, np. za pomocą specjalnych podnośników, takie badania można było przeprowadzić również w sytuacji, kiedy mamy problem z uzyskaniem dostępu do nieruchomości, bo właściciel sobie tego nie życzy, wtedy potrzebna jest asysta policji a można rozważyć możliwość zakupu i wyposażenia miasta w specjalne wysięgniki tutaj w straży miejskiej, które by umożliwiały takie pomiary. Chodzi też o narzędzie elektroniczne, bo tutaj mieszkańcy będą składać wnioski do programów osłonowych. Czwarty postulat, tj. opracowanie programu preferencji dla komunikacji miejskiej. To jest sprawa związana, tzn. ona się poniekąd konsumuje w uchwale, którą przedstawiał Pan Radny Aleksander Miszański. Tu tak naprawdę chodzi o to, żeby w momencie przekroczenia tych norm emisyjnych była komunikacja za darmo, czy też np. jakieś oboszczenia związane z funkcjonowaniem transportu indywidualnego w Krakowie. Myśmy nie chcieli tutaj definiować konkretów, ale faktycznie ten pkt 4 idzie w kierunku uchwały Olka, żeby wprowadzić komunikację nie tyle darmową, bo takiej komunikacji nie ma, ale finansowaną z budżetu Miasta Krakowa w tych dniach związanych ze smogiem. Jest autopoprawka Pana Jakuba Koska, jak też zmianę podstawy prawnej, to w opinii prawnej było zaznaczone. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. W tej sprawie mamy także opinię Prezydenta. Mamy wycofaną poprawkę Pana Koska, ponieważ została skonsumowana przez autopoprawkę. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Zamykam dyskusję, która oznacza zakończenie czytania projektu. Głosowanie w bloku.

I wracamy do dwóch spraw wcześniej zawieszonych.

USTALENIE KIERUNKÓW DZIAŁANIA DLA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA W ZAKRESIE PRZYSTĄPIENIA DO SPORZĄDZENIA MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU PASTERNIK

Zgodnie z odpowiednim paragrafem statutu minął termin zgłaszania autopoprawek, a termin zgłaszania poprawek wyznaczam do czasu zakończenia dyskusji nad projektem. Proszę o zgłaszanie poprawek Przewodniczącemu prowadzącemu obrady.

Projekt Grupy Radnych, druk nr 598, tryb jednego czytania. Bardzo proszę o przedstawienie.

Radny – p. J. Kosek

Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo! Obszar Pasternika to plan, który był już kiedyś procedowany, natomiast nieszczęśliwie dla tego obszaru ważnego pod kontem zabudowy Starej Wsi Bronowickiej został przygotowany fatalnie przez kogoś, kto tam nigdy nie był, dlatego na prośbę mieszkańców wracamy do tematu. W razie pytań chętnie odpowiem. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

Dziękuję. Mamy pozytywną opinię Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska, pozytywna opinia Prezydenta. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Zamykam dyskusję, która oznacza zakończenie czytania projektu. W trybie statutowym nie zgłoszono poprawek. Projekt uchwały będziemy głosować w bloku głosowań.

USTALENIE KIERUNKÓW DZIAŁANIA DLA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA W ZAKRESIE PRZYSTĄPIENIA DO SPORZĄDZENIA MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU AZORY-ZACHÓD

Zgodnie z odpowiednim paragrafem statutu minął termin zgłaszania autopoprawek, a termin zgłaszania poprawek wyznaczam do czasu zakończenia dyskusji nad projektem. Proszę o zgłaszanie poprawek Przewodniczącemu prowadzącemu obrady.

Projekt Grupy Radnych, druk nr 599, tryb jednego czytania – referuje Jakub Kosek.

Radny – p. J. Kosek

Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo! To obszar, który proponujemy objąć planem zagospodarowania przestrzennego, aby dopełnić pewien kwartał miasta, jeśli chodzi o plany zagospodarowania przestrzennego. Została tam tylko wyrwa w planie, który jest proponowany jako Azory-Zachód. Obszar ten co prawda jest już mocno zabudowany, ale są wolne działki. Obszar boryka się z brakiem dogodnego wyjazdu, posiada tylko 1 wyjazd dla 3 tys. osiedla, oraz są problemy lokalne, spory, mieszkańców z inwestorami. Chciałbym, aby ten temat został zagospodarowany za pomocą planu zagospodarowania przestrzennego. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Zamykam dyskusję, która oznacza zakończenie czytania projektu. W trybie statutowym nie zgłoszono poprawek. Projekt uchwały będziemy głosować w bloku głosowań.

ZMIANY W SKŁADZIE KOMISJI GŁÓWNEJ RADY MIASTA KRAKOWA

Zgodnie z odpowiednim paragrafem statutu minął termin zgłaszania autopoprawek, a termin zgłaszania poprawek wyznaczam do czasu zakończenia dyskusji nad projektem. Proszę o zgłaszanie poprawek Przewodniczącemu prowadzącemu obrady.

Projekt Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa, druk nr 617.

Na wniosek Klubu Radnych PiS dokonano zmiany. W skład przedstawicieli Klubu Radnych wchodzi Pan Gilarski i Pani Nowak, Pan Pietrus, Pan Pilch i Pan Stanisław Rachwał. Zgodnie z odpowiednim wyliczeniem parytetu taki jest stan. Bardzo proszę Państwa Radnych o przyjęcie tego projektu uchwały, jako że wynika z ustaleń Klubowych i ustaleń parytetowych między Klubami.

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Zamykam dyskusję, która oznacza zakończenie czytania projektu. W trybie statutowym nie zgłoszono poprawek. Projekt uchwały będziemy głosować w bloku głosowań.

USTALENIE WYSOKOŚCI OPŁATY ZA USUNIĘCIE I PRZECHOWYWANIE POJAZDU ORAZ WYSOKOŚCI KOSZTÓW POWSTAŁYCH W PRZYPADKU ODSZKODOWANIA OD USUNIĘCIA POJAZDU

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 611, I czytanie – referuje Pan Dyrektor Marcin Korusiewicz.

Zastępca Dyrektora ds. Ekonomicznych, ZIKiT – p. Marcin Korusiewicz

Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo Radni! Projekt przedstawia dostosowanie stawek zgodnie z obwieszczenia Ministra Finansów na rok 2016. Stawki są obniżone, więc dla rowerów lub motorowerów o 1 zł., motocykli o 2 zł., pojazdy do masy całkowitej 3,5 tony – 5 zł., pojazdy o dopuszczalnej masie całkowitej powyżej 3,5 tony – 7 zł., pojazdy o masie całkowitej powyżej 7,5 – 16 ton – 10 zł., pojazdy o dopuszczalnej masie całkowitej powyżej 16 ton – 15 zł. i pojazd przewożący materiały niebezpieczne – o 18 zł. Są to obniżki i dostosowanie do obwieszczenia Ministra Finansów. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. W tej sprawie mamy pozytywną opinię Komisji Infrastruktury, która głosując 10 za jednogłośnie przyjęła taką opinię, oraz Komisji Budżetowej. Jednocześnie mamy wniosek o wprowadzenie do II czytania. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu. Zgodnie z tym, że mamy wniosek o wprowadzenie do II czytania, ustalam termin autopoprawek na dziś, godz. 14.15, autopoprawek na godz. 14.20. Jeżeli wniosek o wprowadzenie do II czytania nie uzyska większości to będziemy ustalali inny termin.

ZMIANA UCHWAŁY NR XCVII/1457/14 W SPRAWIE WYRAŻENIA ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO ZABUDOWANYCH NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWYCH STANOWIĄCYCH WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, POŁOŻONYCH W KRAKOWIE PRZY UL. DOŻYNKOWEJ I DRÓŻNICKIEJ

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 563, I czytanie – referuje Pani Dyrektor Marta Witkiewicz.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkiewicz

Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo! Projekt uchwały dot. zmiany uchwały, którą już Państwo podjęliście o sprzedaży w drodze przetargu ustnego nieograniczonego. W tej uchwale zmienia się to, że po prostu zmieniła się powierzchnia tej działki. Dokonaliśmy wydzielania fragmentu, dlatego prosba do Państwa o zmianę tej uchwały. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

Dziękuję. W tej sprawie mamy pozytywną opinię Komisji Budżetowej, Komisji Mienia i Rozwoju Gospodarczego. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu. Zgodnie z odpowiednim paragrafem określłam termin wprowadzenia autopoprawek na 8 grudnia 2015 r. godz. 15.00, poprawek na 10 grudnia 2015 r. godz. 15.00.

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO LOKALU O PRZEZNACZENIU INNYM NIŻ MIESZKALNE - STRYCHU OZNACZONEGO SYMBOLEM S1 POŁOŻONEGO W BUDYNKU PRZY UL. OJCOWSKIEJ NR 27 W KRAKOWIE STANOWIĄCEGO WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW WRAZ ZE SPRZEDAŻĄ UDZIAŁU W NIERUCHOMOŚCI WSPÓLNEJ

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 565, I czytanie – referuje Marta Witkiewicz.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkiewicz

Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo! Projekt uchwały dot. zbycia w trybie przetargu ustnego nieograniczonego strychu, który położony jest w budynku przy ul. Ojcowskiej nr 27. Powierzchnia strychu to 91,90 m², cena wywoławcza 115 834 zł., tj. po 1 260,44 zł. za m².

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. W tej sprawie mamy pozytywną opinię Komisji Budżetowej, Komisji Mienia i Rozwoju Gospodarczego. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu. Zgodnie z odpowiednim paragrafem określłam termin wprowadzenia autopoprawek na 8 grudnia 2015 r. godz. 15.00, poprawek na 10 grudnia 2015 r. godz. 15.00.

Teraz przechodzimy do bloku spraw budżetowych. Bardzo proszę przedstawicieli o ewentualne zaangażowanie się, potem będzie jeszcze blok spraw mienionych i kilka uchwał kierunkowych.

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2015 (DOT. ZWIĘKSZENIA PLANU DOCHODÓW I WYDATKÓW W DZIALE 600 ORAZ ZMIAN W PLANIE WYDATKÓW W DZIAŁACH: 600, 700, 851, 853 I 900)

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 606, I czytanie – referuje Pani Dyrektor Małgorzata Okarmus.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo! Projekt uchwały zawiera zwiększenie planu dochodów i wydatków o kwotę 2 773 655 zł. Jest to związane ze zwrotem podatku VAT za prace realizowane w 2014 r. i przeznaczenie ich na wydatki związane z usługami przewozowymi.

Kolejna zmiana to zmniejszenie wydatków inwestycyjnych – 1 764 033 zł., tj. w związku z otrzymaniem dotacji celowej. Zwalniamy swoje własne środki w zadaniu: Pozyskanie

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

lokalu na organizację opieki nad dzieckiem do lat 3 w formie żłobka, następnie posadowienie toalet na terenie Miasta Krakowa w związku z uzyskaniem zwrotu podatku VAT, budowa zespołu budynków mieszkalnych wielorodzinnych przy ul. Mały Płaszów w związku z oszczędnościami po przetargach i budowa zespołu budynków mieszkalnych wielorodzinnych przy ul. Wańkowicza w związku z brakiem możliwości realizacji zakresów rzeczowych z uwagi na protesty mieszkańców.

Kolejna zmiana to zwiększenie planu wydatków inwestycyjnych – 1,160 mln zł. w zadaniu dot. poprawy jakości usług zdrowotnych dla mieszkańców gmin wchodzących w skład zintegrowanych inwestycji terytorialnych przez kompleksową przebudowę Szpitala Specjalistycznego im. Stefana Żeromskiego, oraz 460 tys. zł. na zakupy inwestycyjne dla potrzeb Uniwersyteckiego Szpitala Dziecięcego w Krakowie. Kolejna zmiana dot. zwiększenia planu wydatków – 604 033 zł. Jest to przeznaczone na pokrycie wydatków związanych z usługami przewozowymi oraz zwiększenie wkładu własnego na realizację projektu przebudowy pawilony nr 4 Zakładu Opiekuńczo-Leczniczego w Krakowie, oraz wdrożenie programu edukacyjnego w zakresie opieki długoterminowej. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. W tej sprawie mamy pozytywną opinię Komisji Budżetowej, która głosując 9 za przyjęła taką opinię, oraz wniosek o wprowadzenie do II czytania. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu. W związku z wnioskiem o wprowadzenie do II czytania ustalam termin zgłaszania poprawek na dziś, na godz. 14.15, termin zgłaszania poprawek godz. 14.20.

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2015 (DOT. ZWIĘKSZENIA PLANU DOCHODÓW W DZIAŁACH: 600, 700, 750, 801, 851, 854 I 926, ZMIANY PRZEZNACZENIA REZERW CELOWYCH ORAZ ZMIAN W PLANIE WYDATKÓW W DZIAŁACH: 600, 700, 710, 750, 757, 758, 801, 851, 852, 853, 854, 900, 921 I 926)

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 607, I czytanie – referuje Pani Dyrektor Małgorzata Okarmus.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo! Projekt uchwały zawiera zwiększenie planu dochodów o łączną kwotę 3 439 547 zł. Jest to związane z otrzymaniem środków od firmy Mikros – jest to kara umowna, uzyskaniem środków od dłużnika „Gyjrys”, zwrotem podatku VAT, refundacją wydatków poniesionych w 2013 r. na zadanie inwestycyjne: Rozwój systemu zarządzania transportem publicznym, oraz zwiększonymi wpływami z tytułu dzierżawy targowisk miejskich.

Następne zmiany dot. zwiększenia planu dochodów i wydatków o kwotę 1 138 541 zł. Jest to związane ze zwrotem przez placówki nie samorządowe dotacji pobranych w nadmiernej wysokości oraz realizacją programów unijnych.

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

Kolejne zmiany dot. zmiany przeznaczenia rezerw celowych, 160 tys. zł. – budżet obywatelski ogólnomiejski oraz 300 tys. zł. – zadania wyłonione w ramach budżetu obywatelskiego ogólnomiejskiego w 2014 r.

Kolejne zmiany dot. zmniejszenia planu wydatków inwestycyjnych o kwotę 5 094 128 zł., oraz zmniejszenie planu wydatków bieżących o kwotę 11 958 426 zł. po przeprowadzonej analizie planu wydatków budżetowych w komórkach organizacyjnych oraz miejskich jednostkach organizacyjnych.

Następne zmiany dot. zwiększenia planu wydatków bieżących – 20 952 101 zł. z przeznaczeniem na wypłaty dotacji dla niesamorządowych szkół i placówek – 17,7 mln zł., na wynagrodzenia i pochodne od wynagrodzeń w szkołach i placówkach prowadzonych przez Gminę Miejską Kraków – 1 101 101 zł., zabezpieczenie wkładów własnych realizowanych przez miejskie instytucje kultury projektów – 1 651 000 zł., oraz realizację zadań statutowych Krakowskiego Biura Festiwalowego – 500 tys. zł. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. W tej sprawie mamy pozytywną opinię Komisji Budżetowej, która głosując 8 za, 0 przeciw, 1 osoba wstrzymała się przyjąć taką opinię. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu. W związku z wnioskiem o wprowadzenie do II czytania ustaliam termin zgłaszania autpoprawek na dziś, na godz. 14.15, termin zgłaszania poprawek godz. 14.20.

ZMIANA UCHWAŁY NR VI/70/15 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 28 STYCZNIA 2015 R. W SPRAWIE BUDŻETU MIASTA KRAKOWA NA ROK 2015 ORAZ W SPRAWIE ZMIAN W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2015 (DOT. ZMIAN PLANU DOCHODÓW W DZIAŁACH: 710, 801, 852, 921 I 926 ORAZ ZMIAN PLANU WYDATKÓW W DZIAŁACH: 710, 750, 758, 801, 852, 900, 921 I 926)

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 608, I czytanie – referuje Pani Dyrektor Małgorzata Okarmus.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo! Projekt uchwały zawiera zwiększenie planu dochodów o łączną kwotę 1 000 165 zł. Jest to związane ze zwrotem środków przez Okręgową Komisję Egzaminacyjną za przeprowadzone egzaminy, wpływami z tytułu odpłatności za żywienie, otrzymanymi odszkodowaniami, zwrotem otrzymanych dotacji, zawarciem umów kompensacyjnych i sponsorskich, oraz otrzymanymi wpływami opłat startowych podczas organizowanych przez ZIS imprez sportowych.

Kolejna zmiana dot. zmniejszenia planu dochodów i wydatków – 119 308 zł. Jest to związane ze zmniejszeniami dotacji przez Społeczny Komitet Odnowy Zabytków Krakowa, zmniejszeniem wartości projektu realizowanego w ramach Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego, oraz rezygnacją pracowników ze szkoleń Krajowego Funduszu Szkoleniowego.

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

Kolejna zmiana dot. zmian w planie dochodów w wysokości 1 705 704 zł. – przeniesienie między paragrafami celem dostosowania planów do właściwej klasyfikacji budżetowej oraz wymogów operatora programu.

Kolejne zmiany dot. zmian w planie dochodów i wydatków w kwocie 140 tys. zł. – przeniesienie między działami.

Zmiany w planie wydatków bieżących między działami – 45 tys. zł., z przeznaczeniem na realizację akcji promującej szopki krakowskie i działania promocyjne realizowane przez Teatr Łaźnia Nowa.

Kolejne zmiany dot. przeniesienia planu wydatków bieżących na inwestycyjne – 27 390 zł., z przeznaczeniem na zadanie inwestycyjne: Regulacja stanów prawnych i pozyskiwanie nieruchomości do zasoby miasta. Pozostałe zmiany dot. zmian w planie dochodów rachunków dochodów jednostek budżetowych. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. W tej sprawie mamy pozytywną opinię Komisji Budżetowej, która głosując 8 za, 0 przeciw, 0 wstrzymujących się przyjęła taką opinię, oraz pozytywną opinię Komisji Kultury. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu. W związku z wnioskiem o wprowadzenie do II czytania ustalam termin zgłaszania autopoprawek na dziś na godz. 14.15, termin zgłaszania poprawek godz. 14.20.

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2015 (DOT. ZMIAN W PLANIE WYDATKÓW W DZIAŁACH: 600, 754, 801, 852, 854, 900 I 921 – ZADANIA DZIELNIC)

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 609, I czytanie – referuje Pani Dyrektor Małgorzata Okarmus.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo! Projekt uchwały zawiera zmiany w planie wydatków bieżących inwestycyjnych w kwocie 178 324 zł. Jest to w ramach środków wydzielonych do dyspozycji dzielnic na 2015 r. zgodnie z uchwałami Rad Dzielnic: IV, V, VII, X, XIII, XVI, XVII. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. W tej sprawie mamy też poprawkę Pana Radnego Migdała. Czy Pani Dyrektor do tego się chce odnieść?

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Pan Radny Migdał złożył poprawkę, no opinia do tej poprawki jest pozytywna.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

Dziękuję. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu. W związku z wnioskiem o wprowadzenie do II czytania ustalam termin zgłaszania autopoprawek na dziś, na godz. 14.15, termin zgłaszania poprawek godz. 14.20.

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2015 (DOT. ZMNIEJSZENIA PLANU DOCHODÓW I WYDATKÓW DZIAŁACH: 600, 801, 851, 921 I 926)

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 610, I czytanie – referuje Pani Dyrektor Małgorzata Okarmus.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo! Projekt uchwały zawiera zmniejszenie planu dochodów i wydatków o łączną kwotę 41 908 170 zł. Jest to związane z realizacją programów unijnych, w związku z planowanymi aneksami do umów – 428 336 zł., oraz dot. to zadania: Program operacyjny „Infrastruktura i Środowisko” oraz rozbudowa linii tramwajowej KST etap II B.

W związku z brakiem możliwości uzyskania dofinansowania zadań na kwotę 38 328 948 zł., następnie zmniejszenie związane w związku z aneksami do umów o dotację ze środków narodowego Funduszu Rewaloryzacji Zabytków Krakowa – 114 167 zł., oraz zmniejszenie w zadaniach inwestycyjnych: Teren byłego nazistowskiego obozu koncentracyjnego w Krakowie- Płaszowie, tj. kwota 246 869 zł., oraz rewaloryzacja, adaptacja dawnej strzelnicy przy ul. Królowej Jadwigi – 2 789 850 zł. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Mamy opinię Komisji Budżetowej, która głosując 7 za, 0 przeciw, 1 osoba nie brała udziału w głosowaniu przyjęła pozytywną opinię. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu. W związku z wnioskiem o wprowadzenie do II czytania ustalam termin zgłaszania autopoprawek na dziś, na godz. 14.15, termin zgłaszania poprawek godz. 14.20.

Teraz jeszcze blok spraw bonifikacyjnych.

WYRAŻENIE ZGODY NA Odstąpienie od żądania zwrotu 1/2 części kwoty bonifikaty udzielonej od ceny sprzedaży lokalu mieszkalnego nr (...) położonego w budynku nr 18 przy ul. Teligi w Krakowie**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 579, I czytanie – referuje Pani Dyrektor Marta Witkiewicz.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkiewicz

Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo! Projekt dot. wyrażenia zgody na odstąpienie od żądania zwrotu 1/2 części kwoty bonifikaty udzielonej od ceny sprzedaży lokalu

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

mieszkalnego. Sprawa została omówiona na posiedzeniu Komisji Mienia i Rozwoju Gospodarczego i Komisji Budżetowej, obie wyraziły pozytywną opinię i w związku z tym przygotowany został druk. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Mamy opinię Komisji Budżetowej i Mienia. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu. Zgodnie z odpowiednim paragrafem określam termin wprowadzenia autopoprawek na 8 grudnia 2015 r. godz. 15.00, poprawek na 10 grudnia 2015 r. godz. 15.00.

WYRAŻENIE ZGODY NA ODSZCZĘTNIENIE OD ŻĄDANIA ZWROTU 1/2 CZĘŚCI KWOTY BONIFIKATY UDZIELONEJ OD CENY SPRZEDAŻY LOKALU MIESZKALNEGO NR (...) POŁOŻONEGO W BUDYNKU NR 13 PRZY UL. KROWODERSKICH ZUCHÓW W KRAKOWIE**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 582, I czytanie – referuje Pani Dyrektor Marta Witkiewicz.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkiewicz

Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo! Projekt dot. wyrażenia zgody na odstępnie od żądania zwrotu 1/2 części kwoty bonifikaty udzielonej od ceny sprzedaży lokalu mieszkalnego. Również ta sprawa była przedmiotem analizy szczegółowej na dwóch komisjach, które to odpowiednio Komisja Mienia i Komisja Budżetowa w dn. 22 września i 6 października zaopiniowały pozytywnie taką możliwość. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Mamy opinię Komisji Budżetowej i Mienia. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu. Zgodnie z odpowiednim paragrafem określam termin wprowadzenia autopoprawek na 8 grudnia 2015 r. godz. 15.00, poprawek na 10 grudnia 2015 r. godz. 15.00.

ZMIANA UCHWAŁY NR XXX/487/15 W SPRAWIE OKREŚLENIA WYSOKOŚCI STAWEK PODATKU OD NIERUCHOMOŚCI

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 604, I czytanie – referuje Witold Krupiarz.

Dyrektor Wydziału Podatków i Oplat – p. W. Krupiarz

Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo Radni! Proponowany projekt uchwały ma charakter techniczny. Chodzi o poszerzenie w zakresie możliwości składania deklaracji o tzw. pomoc de minimis i ta propozycja zmiany uzyskała akceptację Komisji Budżetowej. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Mamy opinię Komisji Budżetowej 6 za, 0 przeciw, 2 wstrzymujące się. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

projektu. Zgodnie z odpowiednim paragrafem określłam termin wprowadzenia autopoprawek na 8 grudnia 2015 r. godz. 15.00, poprawek na 10 grudnia 2015 r. godz. 15.00.

PRZYJĘCIE MIEJSKIEGO PROGRAMU OCHRONY ZDROWIA PSYCHICZNEGO NA LATA 2016-2018

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 603, I czytanie – referuje Pan Dyrektor Michał Marszałek.

Dyrektor Biura ds. Ochrony Zdrowia – p. M. Marszałek

Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo! Zgodnie z tym projektem przedstawiam kolejną edycję programu polityki zdrowotnej Miasta Krakowa w zakresie Ochrony Zdrowia Psychicznego na lata 2016-2018, bowiem do końca grudnia b.r. realizujemy program z poprzedniej edycji, czyli uchwalony przez Radę Miasta Krakowa w roku 2012.

Generalnie zadania, które są dość szczegółowo opisane w tym projekcie, są to zadania, które są realizowane przez Samorząd Miasta Krakowa na podstawie przepisów o ochronie zdrowia psychicznego. Oczywiście nie tylko w tym projekcie są rozpisane zadania, które są organizowane i finansowane przez Gminę Miejską Kraków, ale również te, które są realizowane we współpracy z innymi instytucjami i organami administracji publicznej. Generalnie projekt w szczególności również odwołuje się do uchwały, którą Rada podjęła 8 października 2014 r. więc jeszcze w poprzedniej kadencji ws. ustalenia kierunków działania Prezydenta Miasta Krakowa mających na celu realizację Narodowego Programu Ochrony Zdrowia Psychicznego pt.: „Kraków jako dobra wspólnota”, a także stanowi kontynuację celów i zadań które realizowane są w bieżącej edycji Programu Ochrony Zdrowia Psychicznego.

W szczegółach te zadania głównie koncentrują się na promocji zdrowia psychicznego i zapobieganiu zaburzeń psychicznych, zapewnieniu osobom z zaburzeniami psychicznymi wielostronnej powszechnie dostępnej opieki zdrowotnej oraz innych form opieki i pomocy niezbędnej do życia w środowisku rodzinnym i społecznym, a także kształtowania wobec osób z zaburzeniami psychicznymi właśnie tych postaw społecznych, a zwłaszcza zrozumienia, tolerancji, życzliwości, przeciwdziałaniu ich dyskryminacji. Generalnie projekt w całości odnosi się do strategii działań wynikających z Narodowego Programu Ochrony Zdrowia Psychicznego, które miało na celu ograniczenie występowania zagrożeń dla zdrowia psychicznego, poprawę dostępności do opieki zdrowotnej w tym zakresie, a także działania zapobiegawcze, szczególnie te, które odnoszą się do dzieci, młodzieży i osób starszych. Zadania rozpisane w projekcie Miejskiego Programu Ochrony Zdrowia Psychicznego na lata 2016-2018 są to zadania, które w przeważającej części realizowane są przez MOPS, a także Biuro ds. ochrony zdrowia.

Podstawą przyjęcia takich kierunków działań, celów i zadań są uwarunkowania epidemiologiczne, a także poziom rozwoju zasobów opieki psychiatrycznej i pomocy społecznej, a także integralność problemów zdrowotnych i społecznych w zakresie ochrony

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

zdrowia psychicznego, albowiem zadania realizowane i w ochronie zdrowia, i w zakresie pomocy społecznej wzajemnie się tutaj przenikają.

Jeżeli chodzi o podstawowe cele określone w tym projekcie, tj. promocja zdrowia psychicznego poprzez m.in. organizację corocznych konferencji dot. zdrowia psychicznego, prowadzenie kampanii medialnych we współpracy z prasą, radiem i telewizją, włączenie organizacji pozarządowych w szeroko rozumianą kampanie edukacyjną, a także realizacja kampanii antystygmatyzacyjnej i informacyjnej. Drugim podstawowym celem jest zapewnienie osobom z zaburzeniami psychicznymi wielostronnie powszechnie dostępnej opieki zdrowotnej oraz innych form opieki pomocy, która jest niezbędna do życia rodzinnego i społecznego. Jeżeli chodzi o dane epidemiologiczne te, które dot. m.in. liczby pacjentów liczonych psychiatrycznie, to w uzasadnieniu są tutaj szczegółowe dane, które zostały opracowane na podstawie informacji uzyskanej Małopolskiego Oddziału Wojewódzkiego Narodowego Funduszu Zdrowia. Generalnie można powiedzieć, że cały czas mamy do czynienia z tendencją wzrostową w zakresie osób, które z powodu różnych kryzysów i zaburzeń psychicznych korzystać muszą ze stacjonarnej czy otwartej formy pomocy medycznej.

Jeżeli chodzi o konsultacje społeczne to projekt ten w trybie przepisów, które obowiązują organ administracji publicznej, w tym Miasta Krakowa, te konsultacje odbywały się w trzech etapach. Pierwszy etap był realizowany od 29 kwietnia – 31 maja b.r. te informacje ogłaszane były w Biuletynie Informacji Publicznej Miasta Krakowa, a także na stronie Dialog Społeczny, która jest specjalnie dedykowana właśnie w przypadku konsultowania regulacji normatywnych mających wpływ na ogół obywateli miasta. Drugi etap konsultacji odbył się 10-30 września b.r. Ten etap dot. już roboczej wersji projektu miejskiego programu. Trzeci etap konsultacji miał miejsce 30 października – 10 listopada. Większość tych uwag, które dot. niniejszego projektu, które były zgłaszane m.in. przez konsultantów z zakresu psychiatrii, psychiatrii dzieci i młodzieży, psychologii rodzinnej czy medycyny rodzinnej, a także samorządów zawodów medycznych, organizacji pozarządowych, jednostek pomocy społecznej, Małopolskiego Oddziału Narodowego Funduszu Zdrowia została uwzględniona.

Projekt oczywiście w szczegółach określa poziom organizacyjny, formalny a częściowo również finansowy zadań, które będą do roku 2018 realizowane. Oczywiście wszystko to odbywa się w powiązaniu z budżetem Miasta Krakowa i ostateczny zakres realizacji tych zadań zależy corocznie od poziomu planu wydatków uchwalanego przez Radę Miasta Krakowa. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu. Zgodnie z odpowiednim paragrafem określam termin wprowadzenia autopoprawek na 8 grudnia 2015 r. godz. 15.00, poprawek na 10 grudnia 2015 r. godz. 15.00.

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

PRZYJĘCIE MIEJSKIEGO PROGRAMU OCHRONY ZDROWIA „ZDROWY KRAKÓW 2016-2018”

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 605, I czytanie – referuje Pan Dyrektor Michał Marszałek.

Dyrektor Biura ds. Ochrony Zdrowia – p. M. Marszałek

Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo! Tutaj generalnie podobnie jak w przypadku Programu Ochrony Zdrowia Psychicznego również w tym roku kończy się edycja Miejskiego Programu Ochrony Zdrowia na lata 2016-2018 uchwalonego przez Radę Miasta Krakowa pod koniec roku 2012, dlatego niezbędne jest przedłożenie Radzie Miasta Krakowa do uchwalenia edycji polityki zdrowotnej Miasta Krakowa, która ma być realizowana w latach 2016-2018.

Projekt uchwały w tym zakresie stanowi kontynuację realizacji celów operacyjnych zawartych we wcześniejszych uchwałach Rady Miasta Krakowa, zarówno w programie uchwalonym na lata 2004-2006, jak i na lata 2007-2010, 2010-2012 oraz 2013-2015. Realizacja i poziom realizacji określonych w tych poprzednich uchwałach jest co roku ewaluowana i oceniana w ramach raportów o stanie zdrowia mieszkańców Krakowa i jego uwarunkowaniach.

Jeżeli chodzi o zakres zadań, które są ujęte w projekcie Miejskiego Programu Ochrony Zdrowia na lata 2016-2018 to ten projekt jest podzielony na kilka zasadniczych części. Po pierwsze, te zadania i ich podsumowanie, które dot. leczenia otwartego i zamkniętego Państwowego Ratownictwa Medycznego, profilaktyki i promocji zdrowia medycyny szkolnej, opieki zdrowotnej nad osobą starszą i przewlekle chorą. W tej części jest ze szczególnym uwzględnieniem potraktowana kwestia dot. powstania miejskich ośrodków zdrowia dla osób starszych i niesamodzielnych, również osobna część poświęcona jest zagadnieniom związanym z lecnictwem uzdrowiskowym i z Osiedlem Uzdrowiskowym Spluszowice, a także zaopatrzenie mieszkańców miasta w leki.

W części takiej, która określona jest jako wprowadzenie jest podsumowanie realizacji dotychczasowych celów i zadań w poszczególnych latach, zarówno w ujęciu statystycznym, jak i ujęciu co do poziomu finansowania, szczególnie w zakresie realizacji, modernizacji szpitali miejskich oraz zakładu opiekuńczo-leczniczego. Na osobne potraktowanie i szczególną uwagę zasługuje również część, która odnosi się do zarówno poziomu finansowania, jak i liczby mieszkańców, która uczestniczyła w programach profilaktyki zdrowotnej obecnie po nowelizacji przepisów, które regulują tą materię programów polityki zdrowotnej. Również w tym projekcie Rada Miasta Krakowa ustanawia do realizacji na lata 2016-2018 kolejne programy profilaktyki zdrowotnej. Ja tylko wspomnę, że są to następujące programy. Po pierwsze, jest to program prewencji otyłości cukrzycy typu II – nadciśnienia i miażdżycy, program profilaktyki astmy, chorób alergicznych młodzieży szkolnej, program wyrównywania dostępności opieki zdrowotnej w miejscu nauczania i wychowania na terenie Miasta Krakowa, program profilaktyki następstw dysplazji stawów biodrowych, próchnicy u dzieci, ochrony szczepień przeciw grypie po 65 r.ż., program zdrowotny w zakresie prewencji wykrywania chorób układu krążenia populacji mieszkańców, program profilaktyki

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

zakażeń meningokokowych dla dzieci w wieku od 12-24 miesiąca, program profilaktyki zakażeń pneumokokowych dla dzieci w wieku od 0-3 lat zamieszkałych na terenie Gminy Miejskiej Kraków uczęszczających do żłobków i przedszkoli.

Generalnie jak Program Ochrony Zdrowia Psychicznego, ten program również poddany był konsultacją społeczną na zasadzie podobnej jak w poprzednio referowanym projekcie. Również były tutaj 3 etapy konsultacji, począwszy od kwietnia b.r., natomiast jeżeli chodzi o wykaz tych programów, które przedstawiłem polityki zdrowotnej do realizacji, jak i generalny zakres tego projektu, to był on oczywiście przygotowany we współpracy z zespołem konsultacyjnym ds. ochrony zdrowia powołanym przez Prezydenta Miasta Krakowa, do tego zespołu również wchodził przedstawiciel Rady Miasta Krakowa w ramach przedstawicieli wydelegowanych przez Komisję Zdrowia Profilaktyki Uzdrowiskowej Rady Miasta Krakowa. Ten zespół tak samo jak w latach ubiegłych głównie składał się z ekspertów i osób fachowo przygotowanych, m.in. konsultantów wojewódzkich w różnych dziedzinach medycyny, przedstawicieli samorządu lekarskiego – pielęgniarzek i położnych, a także środowiska akademickiego Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego.

Po przyjęciu tego projektu uchwały oraz mając na uwadze poziom wydatków, który jest w tej chwili zawarty w projekcie budżetu miasta na rok 2016, i po uchwaleniu budżetu, już po nowym roku kalendarzowym, jeżeli chodzi o programy polityki zdrowotnej, tak jak co roku ogłoszony będzie konkurs na podstawie którego wyłonione będą podmioty, które będą w części dot. profilaktyki zdrowotnej realizowały te zadania opisane w projekcie uchwały. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu. Zgodnie z odpowiednim paragrafem określam termin wprowadzenia autopoprawek na 8 grudnia 2015 r. godz. 15.00, poprawek na 10 grudnia 2015 r. godz. 15.00.

REZOLUCJA W SPRAWIE STANOWISKA RADY MIASTA KRAKOWA W SPRAWIE PROJEKTU UCHWAŁY W ZAKRESIE WPROWADZENIA NA OBSZARZE GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW OGRANICZEŃ W ZAKRESIE EKSPLOATACJI INSTALACJI, W KTÓRYCH NASTĘPUJE SPALANIE PALIW

Zgodnie z odpowiednim paragrafem statutu minął termin zgłaszania autopoprawek, a termin zgłaszania poprawek wyznaczam do czasu zakończenia dyskusji nad projektem. Proszę o zgłaszanie poprawek Przewodniczącemu prowadzącemu obrady.

Projekt Grupy Radnych, druk nr 619-R, tryb jednego czytania.

Proszę Państwa, ten projekt uchwały jest konsekwencją przygotowania przez Zarząd Województwa Małopolskiego projektu uchwały, tj. 12 listopada, projektu uchwały ws. wprowadzenia na obszarze Gminy Miejskiej Kraków ograniczeń w zakresie eksploatacji

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

instalacji, w których następuje spalanie paliw. Ten projekt uchwały następuje w wyniku wniosku Prezydenta. Przypomnę, że w 2013 r. taki wniosek też składaliśmy, też wtedy popieraliśmy jako Rada Miasta to stanowisko, następnie popieraliśmy projekt uchwały Sejmiku, który z niewielkimi zmianami został uchwalony. Niestety w międzyczasie Wojewódzki Sąd, a potem Naczelny Sąd Administracyjny uznał tą uchwałę za niewłaściwą, stąd była zmiana ustawowa. Na wniosek Prezydenta Sejmik Województwa ponownie przygotował projekt uchwały, odbyły się wstępne konsultacje, w których Prezydent Miasta brał aktywny udział wskazując pewne zmiany, korekty dot. tego projektu uchwały. Te korekty zostały przez Zarząd Województwa przyjęte, stąd jest ostateczna wersja projektu uchwały, która prawdopodobnie na przełomie grudnia i stycznia będzie procedowana. Wydaje się, że Rada Miasta Krakowa powinna w tym zakresie przedstawić swoje stanowisko, także po to, aby mogło ono być na zewnątrz prezentowane. Komisja Ekologii w dniu dzisiejszym pozytywnie zaopiniowała ten projekt po krótkiej dyskusji. Proszę Państwa o przyjęcie tej rezolucji.

Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Zamykam dyskusję, która oznacza zakończenie czytania projektu. W trybie statutowym nie zgłoszono poprawek. Projekt uchwały będziemy głosować w bloku głosowań.

Szanowni Państwo, jest godzina 14.30. Mamy jeszcze jeden punkt merytoryczny, następnie przerwę do godz. 16.00 po to, aby o godz. 16.00 zacząć budżet.

PRZYJĘCIE „POWIATOWEGO PROGRAMU DZIAŁANIA NA RZECZ OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH NA LATA 2015-2018”

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 575, II czytanie – referuje Adam Chrapisiński.

Dyrektor Miejskiego Centrum Profilaktyki Uzależnień – p. A. Chrapisiński

Panie Przewodniczący, Wysoka Rado! W imieniu Prezydenta stwierdzam, że do druku nr 575 nie wpłynęły poprawki, ani autopoprawki.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Szanowni Państwo, rzeczywiście nie ma żadnych poprawek, ani autopoprawek. Panu Dyrektorowi dziękuję za sprawną prezentację. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu. Głosowanie w bloku głosowań.

Szanowni Państwo, jest godz. 14.30. Ponieważ nie ma już poza budżetem i WPF-em merytorycznych tematów, stąd ogłaszam przerwę do godz. 16.00. O godz. 16.00 wznawiamy Sesję. Dziękuję.

PRZERWA DO GODZ. 16.00

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Zgodnie z ustaleniami zaczynamy od punktu pt.: „Prezentacja budżetu”. Bardzo proszę w sprawę formalnej.

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo! W imieniu Grupy Radnych chcemy wprowadzić do porządku obrad druk dot. zmiany uchwały ws. zbywania lokali mieszkalnych stanowiących własność Gminy Kraków, druk nr 622.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Bardzo proszę. Pan Radny Pietrzyk, zapraszam.

Radny – p. S. Pietrzyk

Panie Przewodniczący, Wysoka Rado! Ja również chciałbym zgłosić wniosek formalny o wprowadzenie do porządku obrad uchwały zmieniającej uchwałę ws. zasad wynajmowania lokali wchodzących w skład Zasobów Mieszkaniowych Gminy Miejskiej Kraków, druku nr 621. Tu chodzi generalnie o sprawę związaną z osobami, które spłaciły cały dług wobec gminy, a miały częściowo umorzenie. Według nowej uchwały, która obowiązuje, te osoby będą eksmitowane na bruk, natomiast należy zadbać o to, aby te osoby mogły ponownie zawrzeć umowę najmu, chodzi o nowelizację tego zapisu.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Przegląsujemy wprowadzenie tych punktów, natomiast omawianie ich będzie dopiero po budżecie. Coś jeszcze? Nie widzę.

Szanowni Państwo, umawialiśmy się, że o 16.00 zaczniemy budżet. Jeżeli Klub Radnych Przyjazny Kraków rzeczywiście potwierdzi to macie prawo wziąć przerwę nawet godzinną. Proszę bardzo. Na wniosek Klubu Przyjazny Kraków ogłaszam 15 minut przerwy.

PRZERWA DO GODZ. 16.15

Bardzo proszę o zajmowanie miejsc Panie i Panów Radnych. Wznawiamy obrady. Mamy 2 wnioski formalne. Te wnioski zostaną teraz poddane pod głosowanie, ale ich ewentualne omawianie będzie dopiero po budżecie.

Po pierwsze, wprowadzenie do porządku obrad projektu uchwały wg druku nr 622: Zmiana uchwały ws. zasad sprzedaży mieszkań. Głos za, głos przeciw? Nie widzę. Głosujemy:

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy wszyscy z Państwa Radnych już zagłosowali? Zamykam głosowanie, proszę o wynik.

24 za,

0 przeciw,

15 osób wstrzymujących się. Rada wprowadziła wniosek. Proszę o wydruk.

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

I mamy kolejny wniosek o wprowadzenie do porządku obrad projektu uchwały wg druku nr 621 ws. zasad wynajmu lokali. Wniosek sygnalizowany przez Pana Radnego Pietrzyka. Głos za, głos przeciw? Nie widzę. Głosujemy:

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy wszyscy z Państwa Radnych już zagłosowali? Zamykam głosowanie, proszę o wynik.

40 za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących się. Rada wprowadziła punkt do porządku obrad.

Teraz przystępujemy do prezentacji budżetu na rok 2016. Projekt Prezydenta Miasta, druk 577. Dzisiaj odbywamy I czytanie.

BUDŻET MIASTA KRAKOWA NA ROK 2016

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 577.

Prezydent Miasta Krakowa – p. J. Majchrowski

Panie Przewodniczący, Wysoka Rado! Zgodnie z obowiązującymi zasadami przedłożyłem Wysokiej Radzie, jako organowi uchwałodawczemu samorządu krakowskiego, oraz do zaopiniowania także Regionalnej Izbie Obrachunkowej, jako organu finansowego nad samorządami, projekty dwóch uchwał konstytuujące gospodarkę finansową naszego miasta w nadchodzących latach. Dokumentami tymi są po pierwsze, projekt budżetu, projekt budżetu Wysokiej Rady ws. budżetu Miasta Krakowa, wraz z towarzyszącym mu projektem uchwały zmieniającym obowiązującą wieloletnią prognozę finansową miasta – to był drugi dokument. Jest to już 6 rok, bo od 2011 r. gdy jednostki samorządowe zobowiązane zostały do łącznego przedkładania i uchwalania obu tych dokumentów. Zależnych pomiędzy obydwoma tymi dokumentami, no może wymaga przypomnienia, jest taką zależnością bezpośrednią i bardzo daleko idącą. Ogólnie rzecz ujmując to oba te dokumenty wyznaczać mają ramy prowadzonej przez miasto gospodarki środkami publicznymi w różnym horyzoncie czasowym. O ile budżet reguluje tę gospodarkę wyłącznie w horyzoncie jednego roku, o tyle wieloletnia prognoza finansowa, dla której budżet planowany na dany rok stanowi rok wyjściowy, stwarza ramy finansowe i prawne dla kontynuacji zadań ujętych w rocznym budżecie, ale również dla planowania nowych zamierzeń w dłuższym horyzoncie czasowym. Znajduje to praktyczny wyraz, chociażby w stosownym rozdzieleniu upoważnień Wysokiej Rady udzielanych mi dla realizacji zadań ujętych w budżecie. Proszę Państwa, związek między rocznym budżetem a wieloletnią prognozą finansową wskazuje jednoznacznie na fakt, że ciężar i istota planowania budżetowego zostały przesunięte z krótkoterminowego, czyli jednorocznego horyzontu na planowanie wieloletnie. Stwierdzeniem tego jest fakt, iż kluczowe decyzje dot. zamiarów inwestycyjnych, zadłużenia, ale również wypełnienia

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

ustawowych norm ostrożnościowych, zawarte są w wieloletniej prognozie finansowej. Biorąc powyższe pod uwagę wypada mi stwierdzić, że prace nad projektami tych dokumentów, no generalnie rzecz biorąc nie należały do łatwych i przyjemnych. Z jednej bowiem strony zmieniająca się rzeczywistość, zarówno ekonomiczna, jak i zapowiadane zmiany ustaw wnoszących określone skutki finansowe utrudniają sprostanie wymogów ustawowej realistyczności WPF-u. Z drugiej strony, ograniczone tym sposobem ramy finansowe WPF w konfrontacji z oczekiwaniami mieszkańców naszego miasta i jego potrzebami, wymusiły jak co roku szczegółową ich analizę, z punktu widzenia ich wagi społecznej i możliwości finansowych miasta. Niestety nie da się tego wszystkiego zrobić naraz, dlatego w wielu przypadkach realizację zadań zaplanowano w latach następnych i ujęto w WPF-ie. Przedstawione przeze mnie projekty dokumentów finansowych konstytuujących gospodarkę finansową naszego samorządu na nadchodzący rok budżetowy oraz w ciągu perspektywy wieloletniej są oparte na planach o projekcjach wynikających z aktualizowanych dokumentów rządowych, przewidywania instytucji finansowych, jak również na własnych analizach w zakresie kształtowania się w przeszłości i wielości budżetowych, na które samorząd krakowski ma bezpośredni wpływ.

Przedłożony projekt budżetu miasta na rok 2016, w porównaniu do budżetu uchwalonego na rok 2015 charakteryzują następujące wielkości: wzrost planowanych do osiągnięcia dochodów o 190,7 mln zł., w tym dochodów bieżących o 115,6 mln zł., wzrost planowanych wydatków o 320,5 mln zł., w tym wydatków bieżących 272,5 mln zł., wydatków majątkowych o 47,9 mln zł. Przyjęte założenia dot. szacunków wzrostu dochodów oraz wzrostu planowanych wydatków zakładają deficyt budżetowy w wysokości 203,1 mln zł. Do sfinansowania tego deficytu oraz rozchodów w postaci planowanej do spłaty na rok 2016 kwoty rat kredytów i pożyczek, oraz zakupu obligacji w tymże roku, zaplanowano przychody w kwocie 387,5 mln zł., głównie w postaci kredytów bankowych i przychodów z emisji obligacji miasta. Tutaj proszę Państwa, małe wyjaśnienie, mianowicie stosując nieobowiązujący już wskaźnik zadłużenia odnoszący jego wielkość do wielkości planowanych dochodów – Państwo pamiętacie pewnie, że dopuszczalna wielkość dla jednostek samorządu terytorialnego wynosiła 60 % – ukształtowałoby się na poziomie 51,7 %, a zatem na poziomie bezpiecznym dla finansów Miasta Krakowa. Również obowiązujący od roku 2014 wskaźnik poziomu kosztu obsługi zadłużenia, zarówno dla roku 2016 i każdego następnego roku, przy założonych ryzykach zależnych od naszych decyzji, spełnia wszystkie wymogi ustawowe nie przekraczając dopuszczalnego prawem ich poziomu.

Na koniec chciałem zwrócić Państwu uwagę na fakt, że ani jedna złotówka zaciąganego długu nie zostanie przejeżdżona. Świadczy o tym porównanie deficytu budżetowego z wielkością wydatków majątkowych. Wynosi to, że niewiele ponad $\frac{1}{4}$ tych wydatków sfinansowana zostanie przy pomocy instrumentów dłużnych, zaś pozostałe $\frac{3}{4}$ z dochodów budżetu. Zwracam również uwagę Państwa na dokonaną zmianę, wręcz restrukturyzację dotychczasowego programu inwestycyjnego miasta. Proponuje bowiem zmniejszenie o ponad 43 mln zł. wydatków na inwestycje strategiczne, zaś zwiększenie o niemal 83 mln zł. wydatków na inwestycje programowe poprawiające komfort życia mieszkańców naszego miasta. W rezultacie łączne wydatki majątkowe proponowane przeze mnie w projekcie

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

budżetu na rok 2016 nie mają sobie równych w dotychczasowej historii odrodzonego samorządu krakowskiego. Kończąc zatem, wnoszę o przyjęcie przez Wysoką Radę przedłożonych projektów uchwał, prosząc o merytoryczną dyskusję nad ich zawartością, mając na uwadze, iż przedstawione wspomniane ramy finansowe wypada traktować jako nieprzekraczalny przy respektowaniu założonych ryzyk, towarzyszących szacunkowi wielkości poszczególnych kategorii budżetowych. Proszę Państwa, takie bliższe dane dot. budżetu i wieloletniej perspektywy finansowej będzie przedstawiała Pani Dyrektor Kwaśniak i Pani Dyrektor Okarmus, ale także Pan Prezydent Trzmiel i ewentualnie inni zastępcy.

Ja tylko jeszcze chciałem powiedzieć tak na marginesie tego co mówiłem teraz, nawiązując do tego tutaj banneru, czy nie wiem jak to nazwać, który wisi, powiedzieć dwa słowa o kosztach realizacji ŚDM. Otóż proszę Państwa, to można podzielić na takie 3 jakby grupy. Zwiększone koszty realizacji zadań własnych związanych z organizacją w Krakowie ŚDM, z uwzględnieniem aktualnego stanu przygotowań – to są kwestie związane z kosztami funkcjonowania transportu, zmiany organizacji ruchu, zabezpieczenia pomocy przedmedycznej, sanitariatów oraz promocji i wydarzeniom kulturalnym, które temu towarzyszą wynosi 15,6 mln zł. Drugi jakby punkt to są kwestie związane z wydatkami inwestycyjnymi, które nie wynikają z faktu organizacji ŚDM, ale umożliwią prawidłową realizację zadań, zarówno w trakcie trwania tych dni, jak i po ich zakończeniu – to są kwestie związane z remontami dróg, remontami placówek oświatowych, które i tak by trzeba było zrobić może w równej projekcji czasowej. Te koszty wynoszą 12,4 mln zł. Trzecia kwestia to zadania inwestycyjne, których realizacja była przewidziana w planach miasta, ale podobnie jak w przypadku bieżących zadań remontowych zostanie skoncentrowana na pierwszym półroczu 2016 r. i umożliwi prawidłową realizację zadań miasta, zarówno w trakcie, jak i po zakończeniu ŚDM. Te inwestycje obejmują rzeczy takie jak: rozbudowa monitoringu wizyjnego, budowę systemu cyfrowej łączności bezprzewodowej, kolejowego przystanku osobowego Kraków-Sanktuarium, kładki pieszo-rowerowej w Łagiewnikach, połączenia węzła z granicą do Wieliczki oraz przebudowę układu komunikacyjnego w centrum miasta. To są rzeczy, które i tak byłyby realizowane, i tak. Jest to wszystko ściśnięte, jeżeli tak można powiedzieć, na pierwsze półrocze. Łączna kwota to 28,15 mln zł. Chciałem jeszcze na zakończenie podkreślić jedną rzecz, mianowicie, to są wszystko dane na dzień dzisiejszy. Mogą te dane ulec modyfikacji ze względu na kwestie chociażby ostatecznej liczby uczestników tych wydarzeń – to dot. zwłaszcza tego pierwszego elementu, ale to dopiero się dowiemy, no już w dosyć bliskiej odległości od daty rozpoczęcia ŚDM. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Rozumiem, że w imieniu Prezydenta jeszcze Pani Dyrektor Okarmus, tak? Bardzo proszę.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Panie Przewodniczący, Panie Prezydencie, Szanowni Państwo! Ja jeszcze w imieniu Pana Skarbnika pragnę przeprosić za nieobecność, ponieważ Pan Skarbnik dzisiaj odbiera

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

wyróżnienie, został odznaczony srebrnym numizmatem Kazimierza Wielkiego, oraz dyplomem uznania kapituły wyróżnienia Związków Banków Polskich z okazji jubileuszu 25-lecia współpracy samorządu terytorialnego z bankami, dlatego nie może być dzisiaj obecny na posiedzeniu Rady.

Proszę Państwa, jeśli chodzi o budżet Miasta Krakowa. Zgodnie z ustawą o finansach publicznych budżet jest rocznym planem dochodów i wydatków przychodów i rozchodów. Jeśli chodzi o dochody to tutaj mamy tak. Może jest to mało widoczne, natomiast Państwo otrzymaliście wszyscy papierowo projekt budżetu. Dochody ogółem mamy zaplanowane w 2016 r. na poziomie 4 291 766 969 zł. Jest to w porównaniu do planu na 1 styczeń 2015 r. wzrost o 4,65 %. Dochody dzielimy na dochody bieżące i dochody majątkowe. Jeśli chodzi o dochody bieżące to one zostały zaplanowane w wysokości na 2016 r. w kwocie 3 864 969 028 zł., co stanowi 3,1% wzrostu, w tym dochody własne zostały zaplanowane na poziomie 1 000 000 538,5 zł. Dochody własne, ale bieżące stanowią 99,2 % w stosunku do planu na 1 stycznia 2015 r. Najważniejsze w dochodach własnych, dochodach bieżących mamy podatki, opłaty lokalne i one zostały zaplanowane na poziomie roku 2015, jest to 854 mln zł., i dochody, oprócz dochodów z tytułu dochodów i opłat mamy dochody z mienia, one zostały zaplanowane na poziomie 97 % planu wydatków na 1 styczeń 2015 r. Jeśli chodzi o udział w podatkach to mamy podatki z tytułu osób prawnych i tytułu osób fizycznych. Udziały w podatkach dochodowych od osób wszystkich, czyli zarówno prawnych i fizycznych, zostały zaplanowane w stosunku do planu 1 styczeń, wzrost nastąpił o 8,8 %, natomiast tzw. CIT, czyli udział w podatku dochodowym od osób prawnych, został zaplanowany na poziomie 113 %, natomiast udział w podatku dochodowym od osób fizycznych na poziomie 108 %. Transfer z budżetu państwa, następne źródło dochodów, zostały zaplanowane na poziomie 1,23 mld zł., to jest 103,6 % w stosunku do planu na 1 stycznia 2015 r. Wzrost subwencji o 3,3 %, tj. 790 mln zł., dotacje 232,5 mln zł., i to jest wzrost o 4,4 % w stosunku do planu na 1 stycznia 2015 r. Środki pomocowe na 1 stycznia 2016 r. zostały zaplanowane, są to środki pomocowe bieżące na poziomie 30 % planu na 1 stycznia 2015 r.

Drugą grupę dochodów stanowią dochody majątkowe. Dochody majątkowe zostały zaplanowane na poziomie 426,8, tj. wzrost w stosunku do planu na 1 styczeń 2015 r. o 21 %, w tym sprzedaż mienia – wzrost o 11 %, środki pomocowe – wzrost o 165 %, czyli kwotowo jest to 281,2 mln zł., plan na 1 styczeń 2015 r. był 170 mln zł., no i pozostałe środki, tj. 50 mln zł., tj. 52,8 % planu na 1 styczeń 2015 r. Proszę Państwa, to jeśli chodzi o dochody. Tak jak mówiłam, budżet jest planem dochodów, wydatków, przychodów i rozchodów.

Teraz po drugiej stronie mamy wydatki. Wydatki ogółem na 1 styczeń 2016 r. zostały zaplanowane na poziomie 4 494,9 mld zł., to jest w stosunku do planu na 1 styczeń 2015 r. wzrost o 7,7 %. Najważniejsze wśród wydatków bieżących, to oprócz wydatków w poszczególnych działach klasyfikacji budżetowych, to są wydatki na obsługę długu, i tutaj wydatki na obsługę długu mamy zaplanowane na poziomie 130,6 mln zł, to stanowi 109,5 % planu wydatków na 1 stycznia 2015 r. oraz również należy zwrócić uwagę na wzrost części subwencji równoważącej, czyli również wydatków, jest to wydatek tzw. janosikowe. Również

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

to janosikowe w porównaniu do poprzedniego roku wzrasta, to jest wzrost z kwoty 60,2 mln zł. do 66,1 mln zł. – wzrost o 9,8 %.

Jeśli chodzi o wydatki majątkowe to wydatki majątkowe zostały zaplanowane na poziomie 764,9 mln zł. – wzrost o 6,7 %. W tych wydatkach majątkowych to przede wszystkim wydatki na inwestycje, które wzrastają o 6,5 %, no i udziały w spółkach, które wzrastają o 8,3 %. Proszę Państwa, różnica między dochodami a wydatkami ogółem stanowi odpowiednio albo nadwyżkę, albo deficyt. W tym przypadku na 1 stycznia planowane wydatki są wyższe niż planowane dochody i nastąpił planowany deficyt w kwocie 203,2 mln zł., no jest to wzrost w porównaniu deficytem na 1 stycznia 2015 r. dość duży, bo na 1 stycznia mieliśmy 73,4 mln zł. Mamy dochody i mamy również przychody. Przychody, które służą nam do sfinansowania deficytu w kwocie 203,2 mln zł. lub do spłaty rozchodów. Jeśli chodzi o przychody to mamy tzw. przychody własne i przychody zwrotne. Przychody własne to są w postaci wolnych środków z lat ubiegłych. Przychody zwrotne mamy zaplanowane na poziomie 385 mln zł. Tutaj planujemy przede wszystkim zaciągnięcie kredytu i wykup obligacji. Po drugiej stronie mamy rozchody. Rozchody to przede wszystkim spłata długu, czyli spłata kredytów i pożyczek, oraz wykup obligacji i zostały one zaplanowane na poziomie 184,3 mln zł. – one stanowią 97,7 % rozchodów w stosunku do planu do 1 stycznia 2015 r.

Proszę Państwa, różnica między dochodami bieżącymi a wydatkami bieżącymi jest to tzw. nadwyżka operacyjna, o tym stanowi art. 242 ust. 1 ustawy o finansach publicznych, który stanowi również taką podstawową zasadę budżetu, że organ stanowiący jednostki terytorialnego nie może uchwalić budżetu, w którym planowane wydatki bieżące są wyższe niż planowane dochody bieżące, powiększone ewentualnie o tę nadwyżkę budżetową z lat ubiegłych lub wolne środki, o których mowa tu w odpowiednim artykule o finansach publicznych. Proszę Państwa, jeśli chodzi o tzw. nadwyżkę operacyjną to plan na 1 stycznia 2016 r. jest 134 962 977 zł. – ona w stosunku do 1 stycznia 2015 r. spada o ok. 160 mln zł.

Proszę Państwa, tutaj mamy porównanie planu dochodów budżetu miasta w latach 2015-2016 według takich głównych grup, czyli dochodów własnych. Najpierw mamy dochody ogółem, potem mamy dochody własne, następnie mamy udziały w podatkach stanowiących dochód budżetu państwa, dotację, subwencję i środki ze źródeł zagranicznych. To jest rok 2015. Tutaj mamy odpowiednio te wielkości w roku 2016, które pokazują odpowiednio wzrost w stosunku do 2015 r. Tu jest porównanie struktury dochodów na 1 stycznia 2015 r. i 2016 r. w mln zł. Tu są również dochody w podziale na bieżące, majątkowe, dochody własne. Ten ciemniejszy kolor, no to jest 2016 r. 2015 r. One w poszczególnych pozycjach albo odpowiednio maleją, zazwyczaj odpowiednio rosną, lub tak jak w przypadku np. podatku od nieruchomości posiadają podobny poziom co w roku 2015. Tu najważniejsze źródła dochodów, podatek od nieruchomości. Ta jak mówiłam poprzednio, że on jest porównywalny do planu 1 styczeń 2015 r. – 99,6 %. Dochody z mienia wzrastają o 1,9%. Wpływy ze sprzedaży komunikacji miejskiej, również poziom roku 2015. Podatek dochodowy od osób fizycznych, tu jest wzrost o 8,4 %, jest to podatek, który planujemy na podstawie informacji

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

uzyskanych od Ministra Finansów. Również subwencja ogólna wykazuje wzrost 3,3 %, również planujemy ją na podstawie informacji uzyskanych od Ministra Finansów.

Teraz proszę Państwa, jeśli chodzi o porównanie wydatków budżetu Miasta Krakowa w latach 2015-2016, na początku również to przedstawiałam – wzrost 7,7 % w porównaniu do planu 2015 r. Wydatki bieżące rosną nam o 7,9 %. Wydatki majątkowe rosną o 6,7 %. Tu mamy na wykresach wydatki ogółem, wydatki bieżące i wydatki majątkowe. Tu jest pokazana struktura wydatków bieżących Miasta Krakowa, no to największy udział jak do tej pory ma oświata i wychowanie, tutaj ten udział nieznacznie wzrasta z 27 % do 29 %, następnie transport i łączność – 17,3 %, pomoc społeczna – 10 %, następnie gospodarka komunalna, administracja publiczna, one dominują strukturę wydatków bieżących budżetu Miasta Krakowa w 2016 r. Tutaj mamy porównanie wydatków bieżących, właśnie wśród tych wydatków, które dominują w tej strukturze wydatków bieżących ogółem, oświata i wychowanie – wzrost 13,3 % w stosunku do planu na 1 stycznia 2015 r. transport i łączność – wzrost o 14,6 %, pomoc społeczna – wzrost o 9,9 %, no i pozostałe 1,6 % wzrostu. Tutaj mamy na wykresach porównanie wydatków bieżących. Tu jest 2015, 2016 – wydatki na oświatę, wydatki na transport, wydatki na pomoc społeczną i pozostałe wydatki.

Jeśli chodzi o wydatki majątkowe to w 2016 r. rosną o 6,7 %, w tym struktura wydatków majątkowych przedstawia się następująco: wydatki na inwestycje strategiczne stanowią 85,3 % wydatków na 1 styczeń 2015 r. wydatki programowe rosną – to o czym mówił również Pan Prezydent – o 24,4 %, wydatki na zadania inwestycyjne dzielnic o 78,6 % i udziały w spółkach o 8,3 %. Tutaj mamy porównanie wielkości struktury planu wydatków majątkowych. Ogółem wydatki majątkowe, wydatki na inwestycje strategiczne, na inwestycje programowe, wydatki na inwestycje dzielnic i udziały w spółkach. I jeszcze jeden slajd, który dot. struktury procentowej planu wydatków majątkowych budżetu. Jeżeli popatrzymy, no to tutaj w strukturze udział dominujący jest wydatków na transport i łączność, stosunkowo było 50 %, natomiast teraz on spada, ale w dalszym ciągu dominuje w tej strukturze gospodarka komunalna i ochrona środowiska, to przede wszystkim niska emisja, kultura fizyczna, gospodarka mieszkaniowa, oświata i wychowanie. Porównanie planu wydatków majątkowych w poszczególnych działach. Transport i łączność w stosunku do 2015 r. – 86,8 %. Jeśli chodzi o gospodarkę komunalną – wzrost 51,2 %, kultura fizyczna – 82,5 %, no i pozostałe wzrost o 28,4 % - to są wszystkie wydatki majątkowe.

Porównanie planu wydatków na inwestycje programowe wg dziedzin programowania w latach 2015, 2016. Mamy wzrost na inwestycje programowe o 24,4 %. Tutaj największy wzrost jest w ochronie zdrowia, opieka i pomoc społeczna – 36,9 %, bezpieczeństwo i ochrona przeciwpożarowa – wzrost 215, czyli stanowi 315,2 %, transport i łączność – wzrost 10 %, działalność usługowa – 98 %, gospodarka komunalna i ochrona środowiska – wzrost 21 %, gospodarka mieszkaniowa – ok. 77 %, oświata i wychowanie – wzrost o prawie 62 %, kultura i ochrona dziedzictwa narodowego – wzrost 72 %, zarządzanie miastem – 12 %, gospodarowanie mieniem – 273,4 % wydatków na 1 styczeń 2015 r. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

Dziękuję. Rozumiem, że jeszcze Pani Dyrektor Kwaśniak czy przy WPF-ie? Rozumiem, że potem. Teraz będziemy dyskutowali o projekcie budżetu, potem jeszcze o WPF-ie. Szanowni Państwo, mamy prezentację budżetu. Mamy w tej materii pozytywną opinię Komisji Infrastruktury, pozytywną opinię Komisji Mienia i Rozwoju Gospodarczego, Komisja Planowania Przestrzennego nie wydała opinii, Komisja Kultury i Ochrony Zabytków nie wydała opinii, pozytywna opinia Komisji Rodziny i Polityki Społecznej, pozytywna opinia Komisji Ekologii i Ochrony Powietrza, pozytywna opinia Komisji Sportu i Kultury Fizycznej. To tyle, jeśli chodzi o opinie. Przypomnę, że zgodnie z przyjętym harmonogramem do dzisiaj miało się odbyć I czytanie i właśnie się odbywa, do 4 grudnia Prezydent składa autopoprawkę pierwszą, do 8 grudnia jest termin zgłaszania poprawek przez Kluby Radnych i Komisji, do 11 grudnia Komisja Budżetowa przeprowadza analizę poprawek i przyjmuje opinie wobec poprawek, do 14 grudnia Prezydent Krakowa dostarcza drugą autopoprawkę i do 17, czyli 16 grudnia odbędzie się II czytanie. Teraz rozpoczynam dyskusję. W imieniu Klubów. W imieniu Prawa i Sprawiedliwości? Pan Radny Kękuś. Potem w imieniu Platformy Obywatelskiej, potem w imieniu Przyjaznego Krakowa.

Radny – p. M. Kękuś

Panie Przewodniczący, Szanowni Prezydenci, Szanowni Państwo! W imieniu Klubu Prawa i Sprawiedliwości chciałem przedstawić stanowisko dot. i budżetu, i wieloletniej prognozy finansowej. Nie będę tych dwóch dokumentów rozdzielał, bo one są łączne, więc od razu, nie będziemy już pewnie drugi raz zabierać głosu w tej sprawie.

Prezentowany na dzisiejszej Sesji Rady Miasta Krakowa projekt budżetu oraz zmian w wieloletniej prognozie finansowej Pana Prezydenta Krakowa Jacka Majchrowskiego oceniamy negatywnie. Dochody miasta sukcesywnie rosną i to jest niestety jedynie dobra informacja. Ten wzrost wynosi w stosunku do roku 2012 ponad 700 mln zł., niestety jak się okazuje to za mało. W roku 2016 planowany jest bowiem ogromny deficyt na poziomie ponad 202 mln zł. Według prezentowanego projektu radykalnie spada nadwyżka operacyjna do krytycznego poziomu 134 mln zł. W latach 2002, 2012, 2014 ta wartość oscylowała między 300 a mniej więcej 400 mln zł. W roku 2015 mamy tendencję spadkową i wartość tej nadwyżki może ostatecznie wynieść nieco ponad 200 mln zł. Pani Dyrektor tu prezentowała tą nadwyżkę, to był plan na 1 stycznia 2015 r. natomiast z tego co wiem, ta nadwyżka na koniec listopada wynosiła ok. 240 mln zł., czyli zdecydowanie spadła o 50 mln zł.

Miasto zaciąga w nowym budżecie, jest planowane zaciągnięcie długu w wysokości 385 mln zł., co przekłada się na wzrost skumulowanego całkowitego zadłużenia do kwoty blisko 2,220 mld zł. Tu chciałbym zaznaczyć, że nowy dług zaciągany jest na spłatę starych kredytów i na pokrycie dziury budżetowej. Obsługa długu publicznego pochłania 3,5 % całej kwoty wydatków bieżących, nominalnie daje to kwotę rocznie 130 mln zł. Planowana spłata rat kapitałowych kredytów i pożyczek, oraz wykup papierów wartościowych na 2016 r. wynosi nieco ponad 184 mln zł. Łącznie na spłatę zobowiązań i odsetek wydamy w tym roku niebagatelną kwotę ponad 310 mln zł. Planowana nadwyżka operacyjna, tu chciałbym zwrócić uwagę, nie wystarcza nawet na spłatę bieżącego długu. Przy takich danych finansowych Miasta Krakowa na dzień dzisiejszy nie stać właściwie na żadne nowe poważne

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

inwestycje, a naszym zdaniem konieczne są cięcia budżetowe i wdrożenie planu naprawczego finansów miasta, niezbędna jest kontrola, audyt, we wszystkich wydziałach i jednostkach w celu optymalizacji kosztów, konieczny jest także rzetelny audyt spółek miejskich. Jeszcze gorzej ma się sprawa w wieloletniej prognozie finansowej. Porównując dwa dokumenty, ten prezentowany w zeszłym roku i ten na obecny rok, można zauważyć duże rozbieżności w niektórych danych finansowych. W naszej ocenie mamy do czynienia z kreatywną księgowością. Po pierwsze, w planie WPF na 2015 r. zostały zaniżone w sposób rażący wydatki bieżące na lata 2015-2016, w stosunku do tego co mamy obecnie. Różnica w pierwszym przypadku wynosi ponad 200 mln zł, a w drugim rozbieżności to kwota 300 mln zł. – str. 3 WPF 2015-2016 r. Po drugie, mamy do czynienia z rolowaniem długu, czyli z odkładaniem w czasie spłaty kredytów i zobowiązań, oraz zmianą planu spłaty nowych zobowiązań. Wystarczy porównać WPF z zeszłego roku do tego prezentowanego obecnie – str. 7, str. 21. Szczególną uwagę proszę zwrócić na lata 2020 i 2016 – różnic są widoczne gołym okiem. Po trzecie, mamy znaczne zmiany w planie dochodów, szczególnie dochodów bieżących. Jak porówna się WPF zeszłoroczny do obecnego to widać kolosalną różnicę, szczególnej uwadze polecam rok 2017 i 2019. Niezrozumiały wzrost dochodów w tych latach, sięgający prawie 200 mln zł. rok do roku, a w stosunku do planu zeszłorocznego jest to różnica prawie 140 mln zł. Po czwarte, mamy do czynienia z wyprowadzaniem zadłużenia poza budżet miasta do spółek handlowych: Agencja Rozwoju Miasta S.A. oraz Trasa Łagiewnicka Sp. z o.o., w związku z planowaną budową trasy łagiewnickiej. Na zrealizowanie zadania Tauron Areny oraz trasy łagiewnickiej zaciągnięte zostały lub planowane są do zaciągnięcia ogromne kredyty. Kredyty te są lub będą następnie spłacane głównie poprzez dokapitalizowanie tych spółek z budżetu miasta. Wydatki takie klasyfikowane są, zgodnie z ustawą o finansach publicznych, jako wydatki majątkowe, więc trzeba by było je odliczyć od tego co tutaj było prezentowane, bo tak naprawdę to nie są wydatki inwestycyjne, tylko jest to dokapitalizowanie spółek, więc mamy wydatki inwestycyjne o 60 mln zł. mniej więcej mniejsze. Taki sposób działania zakłóca w znacznym stopniu obraz finansów jednostki samorządu terytorialnego. Po piąte, przez najbliższe 4 lata, to też jest istotne, planowane wyniki budżetu będą ujemne. Wszystkie budżety przez 4 lata będą kończyć się deficytem. Oprócz tego, tu należy zwrócić uwagę, jednostka samorządu terytorialnego planuje zaciągnąć nowe kredyty na prawie 1 mld zł., dokładnie 933 mld zł. Art. 243 ustawy o finansach publicznych został wprowadzony po to, żeby ograniczyć nadmierne zadłużanie się jednostek samorządu terytorialnego. Ten zapis pokazuje pośrednio zdolność, m.in. do spłaty kredytów przez gminę. Niestety wszystkie te opisane wyżej zabiegi to nieudolna próba ominięcia art. 243 ustawy o finansach publicznych. Oczywiście w krótkim terminie daje to efekt, natomiast patrząc w perspektywie kilku lat może skończyć się katastrofą finansową i zagrożeniem realizacji zadań publicznych. Już dziś przy tak dużych kombinacjach wieloletnia prognoza finansowa ledwie się domyka. Wystarczy popatrzeć szanowni Państwo na rok 2020 – to pierwszy rok, w którym miasto musi spłacić większą transzę zobowiązań po rolowaniu długu. W tym roku dopuszczalny przez ustawę o finansach publicznych wskaźnik spłaty zobowiązań jest zaledwie o 0,4 % wyższy, niż wskaźnik planowanej łącznej kwoty spłat. Co to oznacza w praktyce? Otóż mamy bufor bezpieczeństwa w wysokości mniej więcej 1,750 mln zł.

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

Biorąc pod uwagę wielkość budżetu w tym roku, czyli 4,389 mld zł., oraz wcześniejsze korekty planujących, sięgające nawet 300 mln zł., taki sposób prezentowania danych finansowych zakrawa na hazard i nie ma w naszym przekonaniu nic wspólnego z odpowiedzialnym zarządzaniem finansami. W tym miejscu chciałbym wszystkim Radnym przypomnieć, że Pan Prezydent odpowiada za przygotowanie projektu uchwały budżetowej, natomiast Radni odpowiadają za ostateczny kształt budżetu. Klub Prawa i Sprawiedliwości proponuje poważną dyskusję o przyszłości Miasta Krakowa i prosimy o odpowiedzialne podejście do korygowania budżetu z uwzględnieniem aktualnej i przyszłej sytuacji finansowej miasta. Dziękuję.

Radny – p. A. Hawranek

Szanowny Panie Przewodniczący, Szanowny Panie Prezydencie, Szanowni Radni! Przed chwilą kolega z Klubu Prawa i Sprawiedliwości przedstawił sytuację w zasadzie katastroficzną, tak wynikało z tego wystąpienia. Ja osobiście uważam, że ta sytuacja od katastrofy jest jeszcze daleko, daleko daleka. Proszę Państwa, katastrofa budżetu może nastąpić dopiero wtedy, jeżeli zostaną zrealizowane pewne pomysły Rządu. Jeżeli od 1 stycznia zostanie wprowadzona kwota wolna od podatku na poziomie 8 tys. zł., to wtedy faktycznie nastąpi katastrofa finansowa budżetu miasta. Ubytek dochodów miasta będzie według różnych szacunków sięgał 300 - 250 mln zł. i żaden budżet żadnej jednostki tego nie wytrzyma proszę Państwa, budżet Krakowa również. Na dzień dzisiejszy uważam, że ten budżet jest bardzo daleki od katastrofy. Oczywiście, są w nim pewne tendencje niepokojące tj. szybszy wzrost wydatków niż dochodów, ale ten budżet idzie w kierunku oczekiwań mieszkańców. Mieszkańcy chcą zwiększania wydatków na zieleni, chcą zwiększania wydatków na smog, chcą zwiększania wydatków na ścieżki rowerowe, na rzeczy, które poprawiają komfort codzienny tych mieszkańców. Tak, mieszkańcy naszego miasta tego chcą. Myślę, że retoryka mojego przedmówcy zmieniłaby się wtedy, jeżeli Klub PiS miałby swojego Prezydenta – na dzień dzisiejszy nie ma, także przedstawianie swojego budżetu jako katastrofy uważam, że jest daleko idącą nieodpowiedzialnością i straszeniem mieszkańców Krakowa.

Niepokojący w tym budżecie jest faktycznie wzrost deficytu, deficytu, który wynosi w zasadzie rekordową kwotę, ja nie pamiętam takiej kwoty w budżecie miasta, kwoty przekraczającą 203 mln zł. Niepokojące jest w tym budżecie, ale nie ze względów finansowych, a raczej ze względów społecznych jest to, że nie zostały praktycznie rzecz biorąc ujęte żadne zadania, które zgłaszały Kluby Radnych, albo jest ich bardzo mało, to dotyczy zarówno Klubu Platformy, Klubu PiS-u i Przyjaznego Krakowa. Reasumując uważam, że rolą radnych jest poprawianie tego budżetu a nie straszenie mieszkańców, że miasto zmierza ku katastrofie. Do tego niestety zmierzało wystąpienie mojego przedmówcy.

Fakt jest faktem, że ostatnie budżety zmierzały w kierunku zmniejszenia zadłużania miasta. W tej chwili ten budżet, jak również WPF zwiększa to zadłużenie, ale dlaczego zwiększa? Dlatego, bo po pierwsze, przewidywane są ważne strategiczne inwestycje tj. np. trasa Łagiewnicka, następnie trasa Pychowicka i trasa Zwierzyniecka. Tu my, jako radni, musimy sobie odpowiedzieć na pytanie: czy my chcemy, żeby miasto się rozwijało? Czy chcemy,

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

żeby miasto było w stagnacji? Czy chcemy poprawiać komfort życia mieszkańców? Codziennie proszę Państwa otrzymujemy sygnały od mieszkańców: zwiększcie walkę ze smogiem, przeznaczcie więcej na parki, zbudujcie więcej ścieżek rowerowych – tego mieszkańcy od nas oczekują. Czy chcemy tylko i wyłącznie patrzeć na cyferki, które są bardzo istotne, są ważne, nie mniej jednak nie uważam, żeby jednak sytuacja budżetu, jak również sytuacja WPF-u była tak katastroficzna jak przedstawił mój przedmówca. Takie jest zdanie, myślę, że wielu odpowiedzialnych Radnych Miasta Krakowa, ale również Pana Prezydenta, który koniec końców będzie ten budżet realizował i z realizacji tego budżetu będziemy go rozliczać. Klub Platformy Obywatelskiej będzie próbował ten budżet zmienić jeszcze bardziej idąc w stronę oczekiwań mieszkańców, ale równocześnie zdając sobie sprawę z odpowiedzialności za tą sytuację finansową i budżetową naszego miasta. Nie będziemy rozdymać swoich poprawek do jakiś niebotycznych rozmiarów, będziemy szli w kierunku tym, którego oczekują od nas mieszkańcy – poprawiania komfortu ich życia, ale zachowując umiar, biorąc pod uwagę sytuację budżetową Krakowa.

O deficycie. Tak, deficyt jest niebezpieczny, ale wcale nie jest tak jak mówił mój przedmówca. Myślę, że strona finansowa Pana Prezydenta potwierdzi to, że deficyt jest przeznaczony na rolowanie długu. Są pewne symptomy, które mogą spowodować w przyszłości niebezpieczną sytuację, ale na dzień dzisiejszy przedstawianie budżetu jako katastroficznego, bo takie głosy tu padały, jest moim zdaniem daleko idącym nadużyciem, straszeniem mieszkańców i zupełnie niepotrzebnym wzniecaniem paniki. Proszę Państwa, katastrofa się może wydarzyć, ale może się wydarzyć wtedy, jeżeli zostaną przyjęte pewne nieodpowiedzialne pomysły, które mogą spowodować katastrofę w budżecie miasta, ale to nie będzie wtedy odpowiedzialność ani Rady, ani Prezydenta. My jesteśmy przez ludzi wybierani po to, żeby poprawiać ich komfort życia, zadość czynić i ich prośbą, i w tym kierunku będziemy chcieli podążać jako Klub Platformy Obywatelskiej nie po to, żebyśmy straszili mieszkańców katastrofą. Dziękuję.

Radny – p. R. Komarewicz

Panie Przewodniczący, Szanowni Prezydenci, Szanowni Państwo Radni! Zawsze gdy biorę do ręki projekt uchwały budżetowej, mam trochę tak duszę na ramieniu, ponieważ towarzyszy mi wtedy wiele pytań. Czy zostaną spełnione społeczne oczekiwania? Czy budżet nadal będzie wpływał na tempo przemian cywilizacyjnych w Krakowie? Czy nasz plan gospodarki finansowej będzie równoważył reguły wydatkowe z prorozwojowymi, ambicjami mieszkańców? Uważam, że to jest bardzo ważne, to co powiedział kolega Andrzej – nasi mieszkańcy tego od nas wymagają. Pytania te nabierają jednak pewnej wyrazistości, gdy weźmiemy pod uwagę wszystkie czynniki, które ograniczają swobodę kształtowania budżetu. Sprawą oczywista jest, że samodzielność finansowa jednostek samorządu terytorialnego musi być w pewnym stopniu ograniczona, ale w Polsce jest ograniczona nieracjonalnie i nadmiernie. Gminy uzależnione są od transferu z budżetu Państwa, które stanowią blisko 55 % wszystkich dochodów, w tym 25 % są to dotacje. Jak wiemy dotacja jest rzeczą dość uznaniową. Czy w takich warunkach można mówić o stabilnym planowaniu, którego istotą jest zaspokajanie potrzeb mieszkańców? Czy w pewnym sensie iluzoryczna samodzielność

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

finansowa gminy daje nam podstawę do tego, aby budżet Krakowa był budżetem naszych aspiracji? Jest to trudne zadanie, które wymaga od Pana Prezydenta nie małych umiejętności i doświadczenia, albowiem jest to częste godzenie nadmiernej i niezrozumiałej pragmatyki fiskalnej państwa, z koniecznością rozwoju i modernizacji Krakowa, ale również różnych gmin całej Polski. Gdy spojrzymy na politykę państwa wobec samorządu to można trochę odnieść wrażenie, że oczekiwania wspólnot lokalnych powinny sprowadzać się do ciepłej wody w kranie i ledwie połatanych ulic. Uważam, że jest to nieprawda, gdyż krakowianie chcą, zasługują na więcej. Chcą rozwoju, ekologii, wygody życia, co oznacza w praktyce wzrost wydatków na zadania fakultatywne, które stają się coraz bardziej znaczącą pozycją w planach finansowych. Oczywiście temu towarzyszy zwiększenie ilości zadań obligatoryjnych, za czym jak wiemy nie za bardzo idą pieniądze naszego miasta.

Jeżeli chodzi o budżet to czytając projekt budżetu z zadowoleniem mogę stwierdzić, że Panu Prezydentowi udaje się wyzwolić z takich państwowych hamulców oraz ograniczeń i wbrew nim skutecznie podjąć dalekowzroczne wyzwania. Plan finansowy Krakowa na rok 2016 wg mnie opiera się na takich trzech filarach: spójności, kompletności i przede wszystkim na wrażliwości na zmieniające się oczekiwania i aspiracje krakowian. Spójność budżetu na rok 2016 polega na tym i zostały zaprojektowane zadania, które są ze sobą ściśle powiązane, a ich realizacja składa się na osiągnięcie zamierzonego, pożądanego przez nas celu. Żaden wydatek nie jest przypadkowy, zawiera w sobie określony cel i jest powiązany z innym wydatkiem. Dla zobrazowania tej spójności przytaczam przykład, jest to np. walka o podniesienie jakości powietrza w Krakowie. Na samo ograniczenie niskiej emisji wydajemy 130 mln zł., ale oprócz tego na poprawę warunków ekologicznych przewidujemy w projekcie budżetu 17 mln zł. na termomodernizację budynków gminnych, oświatowych, kulturalnych. Podobna kwota zostaje przeznaczona na parki miejskie, które jak wiemy mają istotne znaczenie dla systemu ochrony środowiska. Pieniądze przeznaczamy również na rewitalizację już istniejących parków, jak również na projektowanie i realizację nowych. 40 mln zł. zostaje przeznaczonych na uregulowanie stanów prawnych, przede wszystkim z przeznaczeniem na poszerzenie terenów zielonych, w tym budowy parku na Zakrzówku – to akurat jest, jak wszyscy uważamy, działanie dalekowzroczne, które należy odczytywać w kategoriach pokoleniowych. Powiązaniem zadaniem jest również budowa parkingu w Park&Ride i wielokondygnacyjnych w Podgórzu, które przyczynią się do ograniczenia zanieczyszczeń komunikacyjnych, podnoszą też komfort podróżowania. Kontynuujemy również prace nad budową nowych linii tramwajowych, np. Krowodrza- Górka- Górka Narodowa. Jak widać na tym przykładzie, spójność programowa budżetu, pozwoli nam na osiągnięcie efektu ekologicznego z jednoczesnym zapewnieniem krakowianom podniesienia komfortu i wygody życia.

Mówiłem również, że budżet jest kompletny. Co rozumiem przez kompletność budżetu? Dokument według mnie w pełni równoważy obligatoryjne wydatki z wydatkami fakultatywnymi, które w dużej mierze wynikają ze wzrostu społecznych oczekiwań i aspiracji. Projekt budżetu zapewnia ciągłość realizacji zadań publicznych bez konieczności obniżania jakości świadczonych usług przez miasto na rzecz mieszkańców. Jest tutaj jednak pewna przestroga, na którą trzeba zwrócić uwagę. Nasze wydatki są sformułowane w oparciu

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

o dane do projektu budżetu państwa i jak wiemy może on ulec zmianie, co spowoduje konieczność przeformułowania naszych zamierzeń. Biorąc pod uwagę cele społeczno-polityczne nowego Rządu, do czego oczywiście ma w pełni prawo, wydaje się, iż czekają nas poważne zmiany w układzie dochodów i wydatków na poziomie Krakowa. Wspomniałem również, iż projekt budżetu opiera się przede wszystkim na wrażliwości, na zmieniające się aspiracje krakowian. Mam tutaj na uwadze, o czym wcześniej nadmieniłem, nie tylko potrzebę podnoszenia warunków życia w przyjaznym środowisku, ale także pewną wrażliwość społeczną, która uzupełnia zasadę solidaryzmu społecznego – myślę, że ta zasada jest bliska nam wszystkim. Otóż w projekcie budżetu widzimy, iż miasto potrafi reagować na zmieniające się warunki demograficzne, które wytwarzają konieczność roztoczenia opieki nad osobami samotnymi, starszymi, chorymi, stąd wydatki na służbę zdrowia, np. modernizacja Szpitala Żeromskiego, przygotowanie centrum diagnostyki chorób układu pokarmowego w Szpitalu Narutowicza, poprawa warunków opieki geriatrycznej oraz profilaktyki w zakładzie opiekuńczo-lecznicznym. Powstaje też infrastruktura społeczna dla seniorów w postaci centrów seniora. Zostaną również poprawione warunki świadczenia opieki społecznej.

Biorąc pod uwagę powyższe, budżet ten ma szansę być w pełni obywatelski. Jest to szansa, której nie można zaprzepaścić w toku prac nad projektem. Nie chciałbym, aby Rada Miasta Krakowa, zgłaszając swoje poprawki, zepsuła kompletność i spójność projektu budżetu, a zatem filarów, które przesądzają o zrównoważonym rozwoju Krakowa. Proszę Państwa o rozważę, zwłaszcza, że dokument ten zawiera już pewne pomysły wykreowane przez poszczególne Kluby. W projekcie została odzwierciedlona troska kolegów z PiS-u o ŚDM, PO też może być zadowolone, może nie do końca, z kontynuacji swoich projektów, jak również, to chciałbym podkreślić, nieporównywalnie do 2014 r. większymi środkami na zieleń miejską. Proszę, abyście Państwo pamiętali, że budżet jest to efekt dialogu i kompromisu, który będzie nam towarzyszył przez cały okres prac nad planem finansowym miasta. Dziękuję.

Radna – p. M. Popławska

Panie Przewodniczący, Wysoka Rado! Po pierwsze, mieliśmy wystąpienia klubowe i wydaje mi się, że muszę się odnieść do wystąpienia Pana Przewodniczącego Hawranka, ponieważ on nie wygłosił przemówienia Klubu Platformy w stosunku do budżetu, tylko do oświadczenia PiS-u, czyli tak naprawdę Pan Radnych Hawranek odnosił się do swojego przedmówcy, a nie do budżetu. Ja jednak bym radziła, abyśmy podyskutowali o budżecie a nie o Prawie i Sprawiedliwości, jesteśmy bardzo zajmującym Klubem, ja wiem, ale mimo wszystko wydaje mi się, że są rzeczy ważniejsze niż wymienianie PiS-u chyba z 20 razy, myślę, że jest trochę nie na miejscu przy dyskusji budżetowej.

Przechodząc już do tego dokumentu. Chciałabym podkreślić dwie sprawy. Po pierwsze, budżet możemy oceniać z punktu widzenia finansowego i z punktu widzenia rzeczowego. Jeśli chodzi o punkt widzenia finansowy, czyli naszą konstrukcję samego budżetu – tu już Mariusz powiedział w zasadzie wszystko co chciałabym powiedzieć. Jeszcze raz chciałabym podkreślić jeszcze dwie rzeczy, czyli jednak spadek nadwyżki operacyjnej w stosunku do

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

roku poprzedniego, w ogóle do lat poprzednich, oraz dość wysoki deficyt i tzw. rolowanie długu, które nie ma wiele wspólnego z deficytem Panie Przewodniczący. Mariusz nie mówił o rolowaniu długu w stosunku do deficytu budżetowego, mówił jedynie tyle, że zaciągamy więcej długów niż spłacamy pożyczek. Miasto się zadłuża, czyli na spłatę pożyczek po prostu bierze nowe pożyczki.

Jest strona rzeczowa. Jeśli chodzi o stronę rzeczową, no to możemy oczywiście się spierać czy wszystkie nasze inwestycje są uwzględnione. Z pewnością nie. Klub Prawa i Sprawiedliwości dlatego jest klubem opozycyjnym, że ma troszeczkę inną wizję miasta. Natomiast oczywiście są pewne inwestycje ważne, które będziemy popierać, np. walka ze smogiem, wzrost finansowania wykupu terenów pod parki – są to rzeczy pozytywne. Nie można zapominać, że budżet to nie są jakieś „wyrękowe” działania, tylko jest to całość i tak należy to traktować.

Ja przechodząc już do takich konkretnych rzeczy, pewnie wiele tu będzie jeszcze uwag ogólnych, natomiast ja bym chciała zadać konkretne pytania. Po pierwsze, na każdej z komisji, w której uczestniczyłam chciałam uzyskać informację o tzw. dokapitalizowanie spółek, ponieważ skoro chcemy dać pieniądze spółką, przede wszystkim chodzi mi o dwie spółki: Miejska Infrastruktura i Nowa Huta Przyszłości, to chcielibyśmy się dowiedzieć na co te spółki pragną przeznaczyć te środki. Na komisjach padały oto takie argumenty, że spółki są niezależne, one mają swoją politykę, jest jakiś dokument na stronie internetowej, proszę sobie tam sięgnąć. Nie. Ja chciałabym wiedzieć dokładnie na co kwota, którą chcemy dokapitalizować idzie i mam nadzieję, że w końcu taką informację uzyskam. Rozumiem, że Nowa Huta Przyszłości chce kupić grunty, natomiast chciałabym też wiedzieć jaki ta spółka ma pomysł na to, żeby ściągnąć inwestorów do Nowej Huty, i czy jakieś w tym zakresie sukcesy ma, bo od tego zależy czy warto ją dokapitalizowywać. Druga kwestia, jeśli chodzi o politykę parkingową. Nie mogę tu się zgodzić, bo akurat uważam, że to jest dość spora porażka, ponieważ patrząc na tempo w jakim powstają parkingi, szczególnie Park&Ride, i patrząc na dokument polityki parkingowej uchwaloną przez Wysoką Radę parę lat temu, to uważam, że raczej jest to porażka Miasta Krakowa, a nie sukces, więc również chciałabym wiedzieć jak miejska infrastruktura sobie radzi z tym zadaniem. Moje kolejne pytanie jest takie, bo chcemy powołać nową spółkę Trasa Łagiewnicka. Czy jest jakieś przeciwwskazanie, żeby jakaś inna spółka miejska mogła realizować zadanie? Czyli nie powołujemy spółki nowej Trasa Łagiewnicka, któraś inna ze spółek miejskich realizuje te zadanie. Chciałabym uzyskać odpowiedź, czy jest jakiekolwiek przeciwwskazanie bądź prawne, bądź wynikające ze sposobu finansowania, bądź narzucone przez instytucje, które będą nas kredytować. Czy są takie obostrzenia, które nakazują nam stworzenie nowej spółki? Dziękuję.

Radny – p. D. Jaśkowiec

Państwo Prezydenci, Szanowni Państwo Radni, Wysoka Rado! Analizując budżet i WPF, nie można tego robić bez odpowiedzenia sobie na pytanie, czy też fakty, że dzisiaj Miasto Kraków w tym właśnie roku, w który będziemy wchodzić, jest w momencie szczególnym. Dlaczego jest to moment szczególny? Jest to moment szczególny dlatego, że de facto kończy nam się stara perspektywa finansowa Unii Europejskiej i te rozliczenia, które będą w I i II

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

kwartale przyszłego roku, ale też jesteśmy na starcie nowej perspektywy Unii Europejskiej. Dzisiaj te fundusze z nowej perspektywy Unii Europejskiej nie są jeszcze zapisane i zagwarantowane. Nie ma dzisiaj formalnej możliwości wykazania dotacji, przynajmniej części dotacji, o której Miasto Kraków się stara w budżecie. W związku z tym, ja przynajmniej odczytując WPF i budżet zauważam, że pewne trudności finansowe, czy też pewne rozłączenie finansowe budżetu i WPF-u wynika z tego, że niejako zastępczo za środki zewnętrzne, które Miasto Kraków pozyska, wprowadzono środki wewnętrzne. Czy ta moja analiza czy to moje spostrzeżenie, z którym tu z Państwem chciałem się podzielić, stanie się faktem, zobaczymy w przyszłym roku. Jeżeli tak się stanie, to te zagrożenia, o których tutaj mówił Pan Przewodniczący Kękuś, rozwieją się niczym chmura smogu, jeżeli nie to faktycznie możemy stanąć ok. 2017-2019 r. przed problemem finansowym. Natomiast na dzień dzisiejszy musimy wchodząc w nową perspektywę finansową tworzyć budżet ambitny, i chociaż nie wiem co byśmy z tej mównicy nie mówili, to ten budżet jest budżetem ambitnym. Ten budżet przewidują ambitny plan inwestycyjny, ważny i oczekiwany przez mieszkańców Krakowa. Można oczywiście mieć zastrzeżenia do priorytetów inwestycyjnych i ten pewnie trzeba będzie skorygować, natomiast nie można temu budżetowi zarzucić braku ambicji. Inwestycje, które będą realizowane dadzą impuls rozwojowy na wiele lat. Ważne jest jednak to, aby te inwestycje zrealizować ze środków zewnętrznych. Ważne jest to, aby Miasto Kraków umiało te środki pozyskać i zastąpić dzisiaj wskazane w WPF-ie i w budżecie środki wewnętrzne. Jeżeli to nam się uda, będzie dobrze, jeżeli nie, to rzeczywiście mogą te czarne scenariusze się sprawdzić.

Jakie są niepokoje? Mnie niepokoją dwie rzeczy: wzrost wydatków bieżących – to jest zawsze złe dla miasta. Tutaj słyszymy takie zdanie, że to wynika z tego, że oddaliśmy dużo inwestycji, który spowodowały wzrost tych środków. Ja nie do końca w to wierzę, bo polityka inwestycyjna może polegać na realizacji inwestycji, które będą środki bieżące zmniejszające, tak? Wystarczy zrobić termomodernizację, żebyśmy już nie ponosili takich opłat np. budynków, wtedy nam się środki bieżące przeznaczona na np. ogrzewanie zmniejszają. Jaka jest przyczyna takiego wzrostu środków bieżących? Czy Kraków realizuje tanio czy drogo realizacje publiczne? Czy struktura UM Krakowa powoduje, że jesteśmy drodzy czy tani? Dlatego trzeba rozważyć i się zastanowić, czy Miasto Kraków nie powinno zlecić rzetelnego audytu zewnętrznego środków bieżących i tego jak one są wydatkowane. Wydaje mi się, że taki audyt mógłby odpowiedzieć nam na pytanie: Jak należy postępować z tym, aby środki bieżące w kolejnym roku zmniejszyć? Dzisiaj tego nie zrobimy, ale do 2017 r. czyli do kolejnego budżetu powinniśmy te środki zmniejszyć. Oczywiście jest kwestia spółek i tutaj też jestem przeciwny uciekaniu zadłużeniem spółki i nad tym też będziemy musieli się zastanowić, czy obecna struktura tych spółek jest korzystna. Na koniec chcę powiedzieć, że cieszę się, że Pan Przewodniczący Komarewicz, nie ma go niestety, zauważył, że Platforma Obywatelska walczy o zieleń w mieście. Dziękuję.

Radny – p. M. Kękuś

Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo! Ja chciałem się odnieść – kolegi akurat nie ma – do wystąpienia Pana Radnego Andrzeja Hawranka w kwestii kwoty wolnej od podatku.

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

Chciałbym przypomnieć w tym miejscu, że Trybunał Konstytucyjny w październiku b.r. orzekł, że mechanizm braku korygowania kwoty wolnej od podatku jest niekonstytucyjny. Zobligował Sejm do tego, żeby ten przepis zmienić. Mało tego, wskazał również w wyroku, że jest to podważenie zaufania obywatela do państwa. Szanowni Państwo, podatek był pobierany od kwoty, nie był w ogóle związany z kwotą z minimum tzw. egzystencji. Co to oznacza? Że pobieraliśmy podatek od osób, które żyją poniżej minimum egzystencji. To musi zostać zmienione. Czy Prawo i Sprawiedliwość będzie chciało czy nie będzie, ma czas do listopada 2016 r. żeby ten przepis zmienić. Prezydent, który złożył projekt takiej ustawy, wyszedł tylko i wyłącznie na przeciw temu orzeczeniu Trybunału Konstytucyjnego. Ja rozumiem, że można się nie zgadzać z wyrokami, nie akceptować ich, ale nie jest to wymysł Prawa i Sprawiedliwości. Prawo i Sprawiedliwość tylko dostrzegło problem, który podzielił w swoim wyroku Trybunał Konstytucyjny – to po pierwsze. Po drugi, jeśli chodzi o środki pomocowe, to chciałbym tutaj do kolegi Jaśkowca powiedzieć taką rzecz, że środki pomocowe, w większości przynajmniej, będą wykorzystywane na cele inwestycyjne i jedynie co może nam się zmniejszyć, to deficyt i, to byłoby fajnie, chciałbym to zobaczyć, tylko tych projektów jeszcze nie ma i ja oceniam to co jest dziś. Też trzeba mieć świadomość, że co się stanie jak tych środków braknie, bo one wiecznie nie będą. Perspektywa teraz jest 2014 – 2020, później prawdopodobnie środki będą dużo mniejsze, ale może ich nie być w ogóle i tak to wygląda. Natomiast martwi mnie to, o czym kolega mówił, czyli kwestia radykalnego obniżenia nadwyżki operacyjnej, bo to jest zdolność gminy do funkcjonowania, do zaciągania zobowiązań i do spłaty tych zobowiązań. Jeżeli gmina nie będzie miała takiej zdolności, to nie będzie w stanie realizować w najbliższej przyszłości żadnych zadań inwestycyjnych. Dziękuję.

Radny – p. W. Krzysztonek

Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo! Ja jakby do tej kwoty wolnej od podatku. Panu Przewodniczącemu chodziło o to, że nie samo wprowadzenie od kwoty wolnej od podatku jest problemem, tylko wprowadzenie bez mechanizmu, który zrekompensuje samorządom udział w dochodzie podatków od osób fizycznych. Dla miasta Kraków przy tej kwocie, o której mówimy, to jest strata rzędu 200-300 mln zł., co może rozłożyć nam budżet w 2017 r.

Szanowni Państwo, jeśli chodzi o ten budżet, ja mam pewne mieszane uczucia, bo zawsze Skarbnik słusznie podkreśla, że projekt budżetu to jest sposób rozładowywania pewnych rozczarowań. Tak właśnie wygląda sytuacja w tym przypadku. Jest wiele zadań, które są w tym budżecie, ale jest też wiele zadań, które się w tym budżecie nie znalazły. Ale też zadań, które dla mnie jako Radnego, któremu przyjdzie z mieszkańcami w rozmowie bronić tego budżetu, no są sprawą wstydliwą. Drodzy Państwo, ja tylko wspomnę o takim obiekcie przy ul. Stella-Sawickiego, hangar zabytkowy, który jest świadectwem geniuszu polskiej myśli architektonicznej okresu międzywojennego, autorstwa prof. Izydora Stella-Sawickiego. Niestety w tym budżecie nie ma ani złotówki na jego renowację, rewaloryzację. Uważam, że należy o tym pamiętać, o tym pomyśleć, i te środki powinny się znaleźć. Drodzy Państwo, Park Lotników Polskich, fontanna, czy też to co z niej pozostało. W przyszłym roku mamy ŚDM i wielu osób najprawdopodobniej trafi również tam, co będą podziwiać? Coś, co

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

przypomina pozostałość jakiegoś posągu starosłowiańskiego, bóstwa z okresu przed chrystianizacją. Warto się nad tym zastanowić.

Drodzy Państwo, ale Radny Komarewicz słusznie powiedział o jednej rzeczy, to jest dialog. Ten budżet to jest pewna propozycja i trzeba rozmawiać. My jako Platforma Obywatelska chcemy z Prezydentem na ten temat rozmawiać. Mamy pewne propozycje, które są realizacją pewnych oczekiwań naszych mieszkańców, bo od tego jesteśmy, żebyśmy wspólnie uchwalili taki budżet, który będzie optymalnie realizował oczekiwania naszych mieszkańców. Jesteśmy do tego dialogu gotowi, jesteśmy do tego dialogu otwarci, natomiast, no tego typu... I tutaj zachęcam Pana Prezydenta do tego, żeby zrozumiał nasze oczekiwania, że my nie mówimy tylko jako Platforma Obywatelska, tylko mówimy w imieniu mieszkańców Krakowa, żeby uwzględnić nasze propozycje, bo ten dialog jest podstawą. To co mówił Pan Mariusz Kękuś... Drodzy Państwo, te słowa były dosyć wymowne. Audyt, kontrola, kreatywna księgowość, zabrakło mi tutaj tylko słowa „układ”. Ja to wystąpienie Pana Mariusza odbieram jednoznacznie jako przygotowanie gruntu pod przeprowadzenie wcześniejszych wyborów samorządowych. Dziękuję.

Radny – p. M. Gilarski

Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo! Chciałbym w kilku aspektach odnieść się do tej dyskusji, ale na wstępie tu też kilkakrotnie był wymieniany brak, nieobecność Pana Skarbnika. Gratulujemy Panu Skarbnikowi nagrody, odznaczenia, ale Pana Skarbnika również nie było wczoraj na posiedzeniu Komisji Budżetowej i odkąd, a już jest 10 raz uczestniczę w procedurze uchwalania budżetu to po raz pierwszy zdarza się, że Pana Skarbnika i na Komisji Budżetowej, i na sali obrad podczas I czytania nie ma, więc nie wiem czy to tylko nagroda, być może jest to też chęć niefirmowania tego budżetu. Budżet jest faktycznie budżetem złym. Jeśli Państwo tutaj tego nie dostrzegacie to przykro mi, że Państwo nie widzicie tych zagrożeń, bo my chcemy zwrócić na te zagrożenia uwagę po to, żeby to zmienić. Teraz z tej perspektywy można powiedzieć, to dlaczego Prezydent, Radni Platformy Obywatelskiej w latach 2013, 2014, 2015 mówili, że wskaźniki budżetowe wzrosły, że jest sytuacja opanowana, że jest coraz lepiej, a z tej perspektywy budżetu na rok 2016 i kolejnych widać, że jest dokładnie na odwrót. Warto o tym dyskutować, a nie udawać, chować głowę w piasek i mówić, że jest wszystko wspaniale, a ktoś kto ma odmienne zdanie i stara się dostrzegać zagrożenia, no nie ma racji, albo chce wcześniejszych wyborów, najlepiej sprowadzić to do czystej polityki.

Ja może jeszcze raz nawiąże do tego wyroku Trybunału Konstytucyjnego, bo tutaj kolega powiedział, że to są rzędu 200-300 mln zł. i obawiam się, że jeśli coś złego stanie się z budżetem, zacznie brakować pieniędzy w budżecie, bądź płynności, to wówczas zostanie obarczony Rząd odpowiedzialnością za problemy, które Państwo sami sobie stworzyliście, problemy budżetowe Miasta Krakowa.

I teraz tak, przystępując jeszcze do wczorajszej Komisji Budżetowej. Chciałbym o to po raz któryś zapytać, bo chciałbym, aby ta odpowiedź padła na tej Sali obrad podczas posiedzenia, mianowicie podczas dzisiejszej Sesji. W budżecie miasta zapisano wzrost dochodu

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

ok. 200 mln zł. porównując rok 2016 do tego roku, i jednocześnie 200 mln zł. wzrostu deficytu. Gdy te kwoty dodamy, mamy kwotę 400 mln zł., którą wydamy w tym roku większą, w roku 2016, niż 2015. Prosiłbym jeszcze raz o poinformowanie Państwa, skąd inna potrzeba powstała, aby wydać 400 mln zł. w roku 2016 więcej niż w roku bieżącym? Kolejna sprawa to sprawa, o której tutaj też koledzy wspominali, ale ona się też pojawiła wczoraj na Komisji Budżetowej, spraw spółek komunalnych. Tutaj na ostatniej stronie I części budżetu mamy dokapitalizowanie spółek, m.in. KHK, Kraków – Nowa Huta Przyszłości, Miejskie Infrastruktury Trasy Łagiewnickiej – to są duże kwoty. W odpowiedzi otrzymywaliśmy, myślę, że nawet może niegrzeczną, ale na pewno niewyczerpującą odpowiedź, że proszę sobie sięgnąć do planu finansowo-rzeczowego, bo to są spółki prawa handlowego, o czym wszyscy wiemy, ale wszyscy też wiemy, że właścicielami tych spółek komunalnych w 100 %, no może nie wszystkich, ale jesteśmy my wszyscy – Gmina Miejska Kraków. Dlatego jeśli my dokapitalizujemy te spółki, mamy prawo wiedzieć, mamy prawo o to pytać, dlatego nie przyjmujemy odpowiedzi, że proszę sobie sięgnąć gdzieś tam na stronę internetową do planu rzeczowo-finansowego spółki, bo to jest spółka prawa handlowego i nam nic do tego. My mamy prawo oczekiwać informacji, łącznie od prezesów tych spółek, precyzyjnej, na co te miliony złotych, które z budżetu Miasta Krakowa przekazujemy tym spółką.

I na koniec mam jeszcze takie pytanie, mianowicie w budżecie upoważniamy Pana Prezydenta do podpisywania zobowiązań z tytułu, m.in. emisji obligacji na sfinansowanie deficytu budżetowego na kwotę 203 mln zł. i na inne kredyty. Teraz po zsumowaniu tej kwoty okazuje się, że Prezydent jest upoważniony do zaciągania kredytów oraz emitowania obligacji na kwotę 385 mln zł. 203 mln zł. są potrzebne jak rozumiem z tytułu emisji obligacji na sfinansowanie deficytu budżetowego, a Pana Prezydenta w projekcie budżetu upoważniamy do 385 mln zł. Po co do tak dużej kwoty upoważniamy Pana Prezydenta, nie licząc jeszcze jednego upoważnienia do zaciągania kredytów i pożyczek na pokrycie występujących w trakcie roku przejściowego deficytu budżetowego kwoty 200 mln zł.? Czyli skoro mamy emisję, obligacje 200 mln zł., to dlaczego upoważniamy Pana Prezydenta do 300 mln zł. plus 85 mln zł. kredytów plus 200 mln zł. jeszcze na przejściowy deficyt budżetowy? Dziękuję.

Radny – p. M. Drewnicki

Panie Przewodniczący, Państwo Prezydenci, Szanowni Państwo! Czytając ten projekt budżetu Krakowa, czytając z różnych artykułów, mediów lokalnych, ale także w szczególności może przysłuchując się dyskusji na komisjach merytorycznych, które odbywały się w poniedziałek, wtorek, również dzisiaj, przypomniałem sobie tytuł pewnej książki, która została wydana w zeszłym roku: „Jakie piękne samobójstwo”. Można mówić, że w tym budżecie miało być 40 mln zł. na ścieżki rowerowe, a jest tylko 10-14 mln zł. Można mówić, że odkładamy po raz kolejny inwestycję, np. inwestycje dot. transportu, budowy nowych dróg. Można mówić, że mamy wzrost wydatków. Można powiedzieć to co przejawiało się też na komisjach, że północ Krakowa jest niedofinansowana względem południa, natomiast tą najważniejszą sprawą jest kwestia systemu finansowania i systemu finansowego, o którym mówił tutaj bardzo dokładnie Pan Radny Mariusz Kękuś. Wzrost deficytu do 200 mln zł., radykalne obniżanie nadwyżki

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

operacyjnej, która jak podają wszystkie podręczniki akademickie, ale także inne wydawnictwa dot. ekonomii czy samorządu – jest to najlepszy wskaźnik dot. kondycji finansowej miasta. Ta nadwyżka w tym roku będzie dużo, dużo mniejsza. W tym budżecie są zobowiązania do zaciągania kolejnych kredytów, kolejnych długów, które to kredyty mają finansować poprzednie kredyty i kolejne inwestycje. Co nas może czekać nie w tym roku, ale za 2-3 lata? Czy nie okaże się, że za 3 lata będziemy mieli tak złą sytuację finansową, że trzeba będzie redukować etaty? Pytam się, czy może być taka sytuacja? Czy możemy się spodziewać zamrożenia płac? Czy możemy się spodziewać wstrzymania inwestycji, gdyby się okazało, że nie możemy uchwalić budżetu Miasta Krakowa? Gdy nie będziemy mieli już nadwyżki finansowej, deficyt z tym związany. W mojej ocenie ten budżet przedstawia również brak pewnego myślenia strategicznego, brak myślenia na przyszłość. Myślimy tylko o tym, żeby domknąć sytuację, domknąć budżet w danym roku a nie myślimy co będzie za 2, 3, 5, 10 lat. To jest właśnie to piękne samobójstwo, które sami sobie możemy zrobić. Czy my możemy pozwolić sobie na przyjęcie takiego budżetu w tej formie? Czy byłoby to sprawiedliwe w stosunku do mieszkańców Krakowa, którym dzisiaj obiecamy te inwestycje, dzisiaj obiecamy im wiele, ale gdy okaże się, że za te 2, 3, 4 lata będziemy musieli im powiedzieć, że przeszacowaliśmy ten budżet. Dziękuję.

Radny – p. A. Miszański

Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo! Z jednej strony są kwestie rzeczywiście ogólnowskaźnikowe, jeśli chodzi o ten budżet, te wskaźniki nie są zbyt dobre, ten deficyt jest powiększany, zadłużenie rośnie, ale powiedzmy, że o tym już się koledzy, koleżanki wypowiadali, także ja bym się bardziej chciał zająć struktury zadań. Musimy pamiętać, że jednak przychody rok rocznie rosną. Skoro przychody rosną o 125 mln zł. od zeszłego roku, to wydawałoby się teoretycznie, że wszyscy powinni dostać trochę więcej, każda dzielnica, każdy zakres zadań itd. Jednak wydaje się, że ta struktura jest nie do końca taka jak być powinna.

Powiem o tym jakie moim zdaniem są minusy tego budżetu. Pierwsza kwestia to są tereny zielone. Tu na pewno się trzeba cieszyć, bo wzrosła kwota na wykupy gruntów, ale trzeba też zaznaczyć, że z tych 40 mln zł. głównie to jest Zakrzówek, no i pytanie co będzie w kolejnych latach? Czy ta reszta tej kwoty również będzie wydana? Czy to będzie tylko jeden park wykupiony? Czy rzeczywiście możemy liczyć na wykupy kolejnych terenów, których jest bardzo dużo i to są potrzeby grubo przekraczające to co mamy w tym budżecie. Z drugiej strony mamy ZZM, który sumarycznie ma na swoje utrzymanie 25 mln zł. Powołaliśmy tą instytucję, zastanawialiśmy się nad tym, czy aby nie będzie to tylko organ dla organu, no i się okazuje, że utrzymanie samej zieleni, czyli te środki bezpośrednio odnoszące się do utrzymania zieleni na jakimś tam poziomie wzrosły nieznacznie z 17 do 19 mln zł. Wiemy, widzimy, że jest dużo parków do rewitalizacji, projekty, pomysły i to cieszy, natomiast samo to utrzymanie bieżące zieleni, które, no nie stoi na najwyższym poziomie i powoduje, że często te drzewa umierają, trzeba je wycinać, no tutaj się nie za bardzo to zwiększyło.

Kolejna rzecz to zrównoważony transport i generalnie podejście do systemu transportowego w mieście. Ta struktura podróży na terenie Miasta Krakowa nie jest obecnie optymalna,

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

trzeba wszystko robić, aby ruch samochodowy zmniejszać, a inwestować w rozwiązania komunikacyjne, które przeniosą tych pasażerów w alternatywne środki transportu. Po pierwsze, kwestie rowerowe. W zeszłym roku było 13 mln zł., w tym roku miał być przełom, miało być 30 mln zł., tak żeśmy rozmawiali, takie były propozycje, one nam się bardzo podobały, no tymczasem w budżecie widzimy, że jest niestety 14 mln zł., z kasy miasta jedynie 5 mln zł., reszta środki zewnętrzne, więc to, co krakowianie sobie zażyczyli w referendum, bo pamiętajmy, że 85 % krakowian głosujących było za rozbudową ścieżek rowerowych, to co wypracował zespół przecież przez Pana Prezydenta powołany, no nie spina się z tym budżetem. Przypomnijmy, że zespół postulował o 30 mln zł. – tego nie ma. Kolejna rzecz to parkingi. Stać nas było na wybudowanie parkingu, który stoi pusty za 15 mln zł. – Muzeum Narodowe. Stać nas było na dyskusję, która trwa parę dobrych miesięcy, za tym czy warto pl. Inwalidów, parking i pl. Biskupi – inwestycje po parędziesiąt mln zł. Nie było z tym problemów a teraz, w tej chwili, okazuje się, że na Park&Ride mamy po paręset tys. zł. na każdy, znowu się sprawa przeciągnie. Ja wiem, że tutaj to nie zależy tylko i wyłącznie od miasta, ale nie ma pieniędzy własnych na to, żeby to budować, żeby to przyspieszać, sprawy się opóźniają. Miasto powinno się wykazać większą determinacją w tym, żeby faktycznie samochody przyjeżdżające do Krakowa spoza naszego miasta zostawały gdzieś dalej i nie wjeżdżały do centrum.

Kolejna kwestia to środki dla dzielnic. W zeszłym roku, w sumie po poprawkach Platformy Obywatelskiej, było 51 mln zł., w tej chwili mamy znowu 44-45 mln zł, więc mało. To są te miejsca, gdzie powinniśmy promować lokalnych samorządowców, ludzi, którzy są najbliżej tych problemów i wiedzą najlepiej jak wydawać te środki, dlatego boli to, że tutaj mimo wzrostu przychodów te kwoty się nie zmieniają. No i ostatnia rzecz, jeśli chodzi o podziały środków między dzielnicami. Wydaje się, że jest tu pewna nierównomierność. Ja rozumiem, że są zadania, które trzeba kontynuować, że są ZIT-y, że nie da wszystkiego podzielić po równo pomiędzy dzielnicami, ale są dzielnice, które naprawdę w inwestycjach programowych mają po paręset tysięcy, jak Dzielnica VI po 2-3 mln zł., Dzielnica II, III, IV, V, VI, XIV, XVI, nie chcę wymieniać tych, którzy mają więcej, bo nie o to chodzi, żeby komukolwiek odbierać, ale fajnie by było jakoś bardziej równoważnie te środki pomiędzy dzielnicami podzielić. Dziękuję.

Radny – p. J. Pilch

Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo Prezydenci, Wysoka Rado! Wystąpienie Pana Kękusia mi się bardzo podobało i muszę powiedzieć, że to było uzupełnienie wystąpienia Pani Skarbnik. Tak naprawdę, tak powinien wyglądać przedstawiony budżet. Ten budżet rzeczywiście jest trudnym budżetem i Panie Przewodniczący nigdzie nie słyszałem, żeby Pan Kękuś powiedział, że Prawo i Sprawiedliwość jest przeciwny temu. Myśmy ostrzegli co nas czeka, jeśli ten budżet uchwalimy. Panie Przewodniczący, muszę jedno Panu powiedzieć, już raz Panu zwróciłem uwagę, co innego Pan mówi w kularach, co innego... To jest magia chyba tej sali. Jak Pan wchodzi na tą salę, to mówi Pan co innego, a jak Pan idzie w kulary, mówi Pan coś innego. Wiele z tego tekstu to są teksty, które wypowiadał Pan a Pan Kękuś dołożył tylko parę słów więcej, więc się dziwię. Chciałbym jednak ostrzec Pana Radnego,

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

niech Pan nie straszy Pana Prezydenta, że będą wcześniejsze wybory, bo wcześniejszych wyborów na pewno nie będzie. My doczekamy cierpliwie, więc strachy na lachy... Mówię jak jest. Uważacie, że będziecie rozmawiać z Panem Prezydentem, tylko że ja znam wasze rozmowy z Panem Prezydentem, kiedy w poprzednich latach zawsze dostawaliście albo po 1 mln zł. na każdego radnego, to są wasze rozmowy z Prezydentem od wielu, wielu lat i my to doskonale pokazywaliśmy. Takich rozmów my nie chcemy z Panem Prezydentem. My chcemy normalnych rzeczowych rozmów z Panem Prezydentem, w których wskażemy, gdzie należy poprawić, gdzie uzupełnić, a gdzie są problemy, które powinien Pan Prezydent rozwiązać. Nie to, że zgłosicie do Pana Prezydenta tyle i tyle poprawek, i powiecie Panu Prezydentowi: „Przyjmijcie nasze poprawki, bo inaczej będziemy głosować przeciw”. To nie jest w porządku i wiecie doskonale o tym. Od wielu lat Panie Andrzeju tak było. To 1 mln zł. to 0,5 mln zł. i na każdego radnego. Tak dyskutujecie z Panem Prezydentem, my tak nie dyskutujemy. My chcemy rzetelnej dyskusji merytorycznej, w której chcemy powiedzieć, że jest to problem wielki, jeśli chodzi o ten budżet. Wiemy doskonale o tym, że będziemy wzmacniać spółki, które dzisiaj chcemy następne powoływać. Po co, pytam się? Po co chcemy powoływać spółkę, która ma robić trasę łagiewnicką wiedząc, że mamy inne spółki, które równie dobrze mogłyby realizować to zadanie. Kolejne stanowiska pracy? Kolejne wydatki finansowe? Chcecie tego? Tak będziecie rozmawiać z Panem Prezydentem? My tak nie chcemy. Chcecie rozmawiać również o śmieciach i o czystości, kiedy wiecie dobrze, że obniżono stawkę o 6 mln zł. w tym budżecie? A wiemy dobrze, że coraz więcej będzie turystów i ŚDM, i przedstawiono nam tylko taki problem, że będzie czyściej i taniej sprzątanie. Skoro będzie taniej i czyściej to po co wcześniej wydawaliśmy te pieniądze? Takiej rozmowy my nie chcemy. My chcemy tu merytorycznej rozmowy i nie politycznej. Zawsze mówicie, że cokolwiek chcemy się zapytać to jest polityczne, to przepraszam, to ja zdejmę krawat, albo marynarkę, i będę pytał teraz jako obywatel. Jak rozmawiam w krawacie i marynarce to czy od razu mówicie, że to jest polityczne. My chcemy merytorycznie rozmawiać Państwo Prezydenci i chcemy wskazywać te problemy, chcemy je wspólnie rozwiązywać i będziemy poprawiać. Obiecujemy wam, że będziemy ten budżet poprawiać. Dziękuję.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo! Ja zacznę od tego, że Pan Przewodniczący pozwolił sobie powiedzieć, że będą jakieś problemy z budżetem w przypadku, kiedy Rząd w najbliższym czasie coś wniesie, natomiast ja jeszcze raz chcę podkreślić, że my odnosiliśmy się do projektu budżetu, a nie do jakiś ewentualnych katastrof przyszłości. Taki budżet jest na dzisiaj i my tak go oceniamy, a nie oceniamy jakiś innych sytuacji, które mogą się pojawić.

Odnosząc się jeszcze do projektu. Klub Prawa i Sprawiedliwości na prośbę Pana Prezydenta przed przedłożeniem projektu złożył propozycję, wnioski do tego budżetu. Można przyjąć, że w zasadzie nie znajdujemy odzwierciedlenia, może jest inaczej, może w tej sprawie będziemy mieli jakąś odpowiedź, natomiast my tego nie znaleźliśmy. Chciałem odnieść się do dwóch spraw, które zostały tam przynajmniej złożone, które ja pamiętam. Pierwsza to jest taka, że

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

wnioskowaliśmy o nastąpienie badania źródeł emisji zanieczyszczeń, czyli diagnozy skąd się bierze niska emisja dlatego, że zdajemy sobie sprawę, że pojawiają się środki w wysokości ok. 200 mln zł. i chcemy mieć wiarygodną informację na co one mają być przeznaczone. Tego w budżecie oczywiście nie ma i uważamy, że dla tych 200 mln zł. taka pozycja powinna się pojawić dla dobra sensownego ich wydania.

Drugą sprawą, którą też chciałem przynajmniej podkreślić. Jest ona dla mnie istotna, ponieważ ja ją corocznie składam – sygnalizacja świetlna na ul. Kocmyrzowskiej, Bulwarowa, Cienista na skrzyżowaniu i na Rondzie Hipokratesa. Mówię to dlatego, że to dot. ratowania życia. Tak są też wypadki śmiertelne i w dalszym ciągu mówienie, że ul. Kocmyrzowska kiedyś tam będzie jest po prostu żadnym usprawiedliwieniem, ponieważ są to miejsca niebezpieczne i tam te inwestycje, być może w innych rejonach Krakowa również są takie miejsca, ale ja zwracam na tego typu miejsca uwagę. Chodzi o ratowanie życia dla potencjalnych wypadków.

Następny punkt, który dot. ostatniej strony I części budżetu Miasta Krakowa. Już były przypominane spółki, które są tam wymienione i będą dokapitalizowane. Ja mam pytanie dot. hali widowisko-sportowej i trasy łagiewnickiej. Mamy poręczenia na 30 mln zł., takie były ustalenia pierwotne, natomiast tu mamy kwotę o prawie 10 mln zł. więcej. Skąd się wzięło dodatkowe 10 mln zł., które my musimy przeznaczyć dla tej spółki? Wydaje mi się, że jest to prawdopodobnie przeznaczenie, m.in. być może na zaszłości, które były wykonywane w związku z ochroną przeciwpożarową, a być może to są na te inwestycje, które proponujemy, które nie chce wykonać Mostostal. Chcę zwrócić uwagę, że jeżeli Rada Miasta Krakowa, jeżeli to jest na to, przeznaczy te pieniądze, to te pieniądze już nie wrócą, ponieważ jest to spółka no-profit i nie ma takiego czegoś jak zwrot pieniędzy z powrotem do budżetu miasta, dlatego pytam na co te 10 mln zł. idzie? I jeszcze drugie pytanie. Tworzonej spółki Trasa Łagiewnicka, czy ona też będzie w formule no-profit? Bo o tym nic nie wiemy.

Następne pytanie mam dot. ZIKiT-u, podnosiłem to już na komisji. Mamy utrzymanie stanowisk pracy na poziomie ok. 40 mln zł., rok do roku zmniejsza się nam o 0,5 mln zł., w związku z tym jest moje pytanie: jak to wygląda ze stworzeniem ZZM? Bo jak gdyby nie widać tutaj tego odzwierciedlenia, że spadły jakieś wydatki w tym zakresie. Wydatki bieżące wzrastają o 275 mln zł. Prosiłbym o poinformowanie Radnych co na to się składa, że rok do roku aż tyle wzrastają wydatki bieżące? Myśmy pytali o to na komisjach, dostaliśmy fragmentaryczne odpowiedzi, ale dobrze byłoby, żebyśmy zbiorczą taką informację uzyskali. Miałbym też prośbę, żeby Pan Prezydent jeszcze raz zweryfikował inwestycję pod nazwą „Basen na KozłóWKu” – jest negatywna opinia Dzielnicy XII. Jest to nielogiczne, żeby w promieniu 1,5 – 2 km były dwa inne baseny, a my budujemy trzeci. I ostatnia sprawa – zwrot z podatku VAT. Prosiłbym o informację, jaki jest szacowany zwrot w najbliższym roku z podatku VAT i na co on będzie przeznaczony, jakie są zamierzenia. W tym roku mieliśmy to przeznaczać w większości na zielen, no niestety, z tego ja pamiętam to nic na zielen nie poszło. Dziękuję.

Radny – p. B. Kośmider

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

Szanowni Państwo, zacznę od tego, że co jakiś czas na tej sali obrad znajdujemy się w sytuacji, można powiedzieć, że takiej skokowej. Ja już tu parę razy dwukrotnie przeżyłem. Znajdujemy się w sytuacji, w której stoimy przed pewnymi wyzwaniami, których krok po kroku rozwiązać się nie da. Albo zdecydujemy się na jakiś skok, który ma jakieś plusy i minusy, albo te wyzwania będą cały czas nad nami wisieć. Tutaj przed chwilą ktoś mówił o tym jak będzie wyglądał Kraków, kiedy skończą się środki Unii Europejskiej. Proszę Państwa, to jest za 5 lat. Za 5 lat Kraków musi mieć o wiele większą bazę podatkową, czyli więcej mieszkańców płacących podatki, więcej firm tutaj zostawiających podatki, więcej działalności gospodarczej, bo bez tego będziemy mieli dochody, które nie pozwolą na realizowanie tej skali inwestycji. Mamy wezwania, tj. smog, komunikacja, rozwój gospodarczy, infrastruktura społeczna, i albo te wyzwania zrealizujemy, ale nie da się ich zrobić ewolucyjnie, tak jak dotychczas przez parę lat to robiliśmy, albo będziemy trwali, i będziemy coraz mniej atrakcyjni dla potencjalnych mieszkańców, i to jest tak naprawdę miara sprawy, o której decydujemy. Ten budżet rzeczywiście jest niełatwy i rzeczywiście jest mocno ambitny. Niełatwość bierze się z tego, że odpowiada na to podstawowe wyzwanie: jak skokowo zmienić w ciągu najbliższych 5 – 10 lat Kraków? Bez tej zmiany będziemy grzęznąć. Ta zmiana to jest zmodyfikowany program inwestycyjny, to są trasy, to jest cała działalność związana z niską emisją, która dotychczas w tej skali nie była, to są sprawy inwestycji gospodarczej, czy też infrastruktury gospodarczej, to są także sprawy infrastruktury społecznej, które dopiero w tej skali wyglądają. Budżet, i to dość często Skarbnik mówi, jest wypadkową naszych możliwości, potrzeb i ryzyka. Jeśli chodzi o potrzeby, no to przed chwilą mówiliśmy. Jeśli chodzi o możliwości, one będą zmienne. Prawdopodobnie także wyrok Unii Europejskiej w sprawie VAT-u spowoduje spadek dochodu z tego tytułu. Prawdopodobnie różne działania dot. podatku PIT też mogą spowodować zmiany. To jest rzeczywiście bardzo delikatny grunt, ale nie wolno nam się, że tak powiem, w związku z tym cofać i czekać aż to się jakoś ustabilizuje, bo tak rzeczywistość nie wygląda. Przed nami kilka ryzyk i warto sobie z tego zdać sprawę. Pierwsze podstawowe wewnętrzne – to jest to w jaki sposób my, jako Rada Miasta, będziemy decydowali o pewnych sprawach, rozluźniali budżet. Proszę Państwa, zobaczcie na dochody z biletów – są o 2 mln zł. mniejsze niż w zeszłym roku. Co to oznacza? Oznacza, że my na tym tracimy, choć za chwilę będziemy mówili o darmowym transporcie, czyli jeszcze więcej będzie trzeba do tego dopłacić. To będą sprawy podatkowe, to będą sprawy mienione, bo tu jest bardzo wysoki wzrost dochodów z mienia i to ponad 11 %, też jest pytanie czy to jest realne, ale przede wszystkim ryzyka zewnętrzne, znaczy co się stanie, jeśli PIT zostanie skokowo obniżony tą kwotą wolną od podatku? Co się stanie, kiedy pochodną tego będzie zmniejszenie dotacji subwencji? Co się stanie, jeśli za 5 lat zabraknie środków unijnych?

Szanowni Państwo, to jeśli chodzi o takie generalne sprawy. Myślę, że warto sobie na ten temat głębiej porozmawiać, ponieważ dzisiaj o tym decydujemy i najbliższe 5-10 lat będzie zależało od tego jak w ciągu najbliższych 2 tygodni zdecydujemy.

Krótką dygresją na temat spółek. Kiedyś spółki, myślę, że to dalej tak jest, były najlepszym sposobem realizacji inwestycji ze względu na szybkość rozliczania VAT-u. Obawiam się, że teraz po tych nowych zasadach, które będą wprowadzone, ta przewaga spółek, jako sposobu

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

realizacji inwestycji, jeszcze bardziej wzrośnie. Weście to Państwo pod uwagę, że to nie jest tylko takie widzi mi się, tylko to jest pewna inżynieria finansowa, która pozwala przyspieszyć obrót pewnych pieniędzy, zwrot ich i rozliczanie .

Proszę Państwa, tak naprawdę stoimy przed wyzwaniem, czy przed nami rozwój z pewnym ryzykiem. Ja podzielam zdanie, że to nie jest stabilny rozwój, tylko to jest rozwój z pewnym ryzykiem, czy trwanie i tracenie szans, które przed nami z różnych tytułów są, i środków unijnych, i różnych form finansowania, o które miasto się stara z takich czy innych źródeł. Moim zdaniem, tu jest dylemat. Ja osobiście uważam, przy niewielkich korektach, przy pewnych korektach, ten budżet może być budżetem bezpiecznym, a w sprawie WPF-u pewnie korekty muszą być troszkę głębsze, bo one powodują większe zawahanie. Powinniśmy o tym rozmawiać z dużą odpowiedzialnością. 4 lata temu Rada Miasta Krakowa zdecydowała o dużej reformie, wydobyliśmy się z dużego problemu i myślę, że teraz mamy szansę na ten skok pod warunkiem, że zamiast nerwów, emocji i hysterii będziemy odpowiedzialni. Dziękuję.

Radna – p. A. Szybist

Pani Prezydent, Panie Prezydencie, Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo! Jest to moja I kadencja, więc nie pokuszę się o globalną ocenę budżetu, dlatego mam kilka spraw punktowych. Politycy nie bardzo lubią aktywistów i to łatwo zauważyć w Krakowie, ale ja bardzo lubię aktywistów, dlatego że to właśnie oni jednoczą się wokół jakiejś idei i działają razem dla sprawy, o czym czasem my zapominamy, żeby również tak robić. I właśnie chciałam powiedzieć parę słów ws. takiej jednej idei, która połączyła mieszkańców pl. Biskupiego, którzy w różnym stylu walczyli przez wiele lat, żeby na pl. Biskupim nie było parkingu, walczyli o drzewa, które kochają i o aleje, po których chodzą z rodzinami na spacer od lat. Są bardzo do tego miejsca przywiązani i to widać, bardzo o nie dbają i wreszcie doczekali się decyzji, że parkingu nie będzie. Po tej decyzji mieszkańcy spotkali się znowu, zrobili wspaniały piknik, żeby podziękować miastu, upiekli ciasta i przyszło tam kilkaset osób z okolicy i myślę, że tym mieszkańcom naprawdę należy się rewitalizacja tego terenu. Chciałabym, abyśmy tam postawili ławki, żebyśmy zadbali o te piękne drzewa, które mieszkańcy obronili, bo oni dają jakby przykład całemu miastu, jak społeczność w danym miejscu może razem działać, razem się spotykać i razem walczyć o kawałek miasta. Podobna sytuacja ma miejsce w Parku Krakowskim, gdzie naprawdę wielu ludzi walczyło o to, żeby nie wycinać tam drzew, ale również chcą mieszkańcy jego rewitalizacji. Widzę, że jest przeznaczony 100 tys. zł. w budżecie miasta na rozwój Parku Krakowskiego, ale w WPF-ie już nie widzimy ciągu dalszego. Apeluję do Pana Prezydenta, aby jednak dalsze kwoty w WPF-ie na Park Krakowski się znalazły.

Jeszcze jedna rzecz. Zostaliśmy miastem literatury UNESCO. Jesteśmy z tego bardzo dumni. Na wydarzenia literackie w Krakowie przychodzi 150 tys. osób – to jest naprawdę dużo. Na Festiwalu Konrada ludzie się nie mieszczą. Jesteśmy chyba jedynym miastem w Polsce, gdzie literatura jest tak mocno doceniana, zresztą widać to na targach książki. Apeluję do Państwa gorąco i wiem, że u Pana Dyrektora Dziedzica jest też plan rozwoju miasta literatury UNESCO, bardzo proszę, abyśmy zwiększyli nieco kwotę na rozwój literatury w Krakowie,

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

bo patrzy na nas cała Polska a literatura już nie takie trudne czasy pozwalała nam przetrwać. Dziękuję.

Radna – p. M. Jantos

Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo! Ja jako wieloletnia Radna będę bardziej konkretna, ale za to przebiegnę wszystkie rzeczy krócej. Po pierwsze, chciałam powiedzieć, że zawsze lubię występy Pana Skarbnika, ponieważ nie zgadzam się z jego keynesizmem w każdym calu, dlatego tak sobie później dyskutujemy, lubię to wszystko.

Szanowni Państwo, jeśli chodzi o kulturę. Przyjrzałam się temu wszystkiemu i chciałam powiedzieć o paru rzeczach, przypominając Państwu z czego to się wszystko składa, ponieważ kultura to jest również sprawa i rewitalizacji zabytków, tam jest 7,5 mln zł. prawie przeznaczone na rewitalizację, budowę i adaptację budynków itd. Chciałam Państwu przypomnieć, że to jest 4,6 % całego budżetu. Ponieważ w całym menu, które Pan Prezydent nam zaprezentował i np. termomodernizacja wielu budynków, co jest istotną sprawą, ponieważ jest to termomodernizacja Centrum Nowohuckiego, Centrum Kultury, Muzeum Inżynierii, Bunkier Sztuki, który będzie też poddawany remontowi, modernizacja Teatru KTO. Chciałam Państwu przypomnieć, że tak jak w poprzednich latach Krakowskie Biuro Festiwalowe dostaje 30 mln zł. i chciałam powiedzieć o paru rzeczach. Chciałam się zapytać o taką sprawę, jeśli chodzi o formy literatury na rewitalizację Zabłocia – moim zdaniem jest to jeden z ważniejszych terenów. Ja kiedyś tam pisałam artykuły dot. tego, że na całym świecie, właściwie w Europie, buduje się coś w rodzaju dzielnic kultury i taką dzielnicą kultury na pewno jest Zabłocie. Chciałabym dowiedzieć się, ponieważ wydaje mi się, że budowanie tego forum kultury, przeznaczenie tam 400 tys. zł. jest sumą niewielką, bo gdybyśmy mogli utrzymać tą strukturę Zabłocia i w jakiś sposób rozbudować las Zabłocia, czy też pokazać mu perspektywę, chciałabym wiedzieć czy istnieje potencjalna możliwość zwiększenia wydatków na ten cel w tej chwili?

Chciałam powiedzieć o paru sprawach i zapytać się, tzn. w programie jest zawarta sprawa dot. poprawy efektywności Teatru Groteska. Pamiętam tutaj sprawy dot. podpisanej własności i spraw dot. remontów Domu Kultury INKA. Czy sprawa własności Teatru Groteska pozwala nam na to, czy jest na tyle perspektywiczna, że istnieje w tej chwili podstawa, abyśmy tak znaczącą sumę na to przeznaczili? Myślę, że wyraziłam się jasno.

Chciałam powiedzieć o następnych sprawach. Pochwalam sprawę dot. audytu festiwali krakowskich. Uważam, że to jest bardzo dobry i uzasadniony kierunek, ponieważ musimy się przyjrzeć wszystkiemu dogłębnie i czy to ma swoje uzasadnienie, poparcie. Chciałam się tutaj na marginesie zapytać: ile kosztuje, i czy audyt już został ogłoszony? Czy był poddany przetargowi? Pytam się, ponieważ dochodzą różne informacje, nie do końca istotne.

Cały czas uważam, że takim następnym krokiem powinien być pomysł dot. jakiegoś globalnego finansowania teatrów krakowskich. Wiem, że kiedy rozmawiałam z Adamem Kalitą, w jaki sposób budowana jest struktura czegoś takiego, co powinno też bardzo szybko zaistnieć, ponieważ każdemu pieniądzu się trzeba przyjrzeć.

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

Jeśli chodzi o sprawy, które mnie zastanowiły. Nie wiem czy Państwo zauważyliście, że klimatyzacja na sali obrad to jest prawie że łaska Pańska z góry, która jest oceniana na 1 mln zł. Chciałabym się zapytać, dlaczego aż tyle? Ponieważ, no zaskoczyło mnie to co w tym wszystkim może być.

Jeśli chodzi o inne sprawy. Na pewno będę osobną swoją poprawką zabiegała o zwiększenie tzw. małych grantów dla instytucji, ponieważ uważam w przeciwieństwie do instytucji miejskich, że wiele zadań jest wykonywanych w sposób lepszy, precyzyjniejszy i tańszy poprzez to, jeżeli możemy je oddawać, i w związku z tym jestem dość uwrażliwiona i czuła na małe granty, będę zabiegała, aby ich się stało więcej.

Jestem oczywiście zwolenniczką zwiększenia kwoty od podatku – to mówię tam do góry wyżej, do Sejmu. Oczywiście zwracam uwagę na to, że trzeba wymyślić jakiś inny mechanizm, który nie będzie przy tej zwiększonej wolnej kwocie od podatków obciążał, czy też bez przerwy uderzał w samorządy. Trzeba oczywiście być otwartym na to, że w najbliższej przyszłości również Rząd może nam rzucić samorządom, tak jak do tej pory bywało, za pomocą mojego rządu zadania, które mamy wykonywać we własnym swoim zakresie i to zawsze jest ten element niebezpieczny dla samorządów. Jeszcze na koniec chciałam zadeklarować, że jeżeli ktoś nie chce basenu na Kozłówek to my go bardzo chętnie na ul. Eisenberga przyjmujemy. Dziękuję.

Radny – p. D. Jaśkowiec

Szanowni Państwo, II wystąpienie krótko. Szkoda, że tak mało jest Radnych Prawa i Sprawiedliwości, widać, że już ich znużyła debata budżetowa. Chciałem powiedzieć o takiej rzeczy, że gdybyśmy przeanalizowali poprzednie budżety Miasta Krakowa, WPF i spróbowali jeszcze przeanalizować podobne dokumenty innych miast, zobaczylibyśmy sinusoidę zadłużenia, jak to zadłużenie jest większe, później spada. Gdybyśmy to zadłużenie nałożyli na perspektywy finansowe Unii Europejskiej, to zobaczylibyśmy, że to zadłużenie skorelowane ze środkami unijnymi i z absorpcją tych środków. Na początku każdej perspektywy wszystkie miasta muszą się zadłużyć niestety po to, aby te środki skonsumować, później, przy końcu perspektywy, te środki są zwracane i to zadłużenie spada. W przypadku Krakowa było dokładnie tak samo, bo dochodziliśmy do 60 %, później nam to spadło do 38 %. Jeśli uda nam się dobrze wykorzystać nową perspektywę unijną to naprawdę ten budżet daje szansę na to, aby to zrobić i aby wyjść naprzeciwko temu, natomiast jeżeli przejemy ten budżet, nie pozyskamy środków, wtedy pewne zagrożenia powstaną.

Wczoraj była Komisja Dialogu Obywatelskiego z mieszkańcami północnej części Krakowa. W Sylwestra będziemy mieli protest mieszkańców Górki Narodowej i ich zastrzeżenia do polityki finansowej miasta są słuszne. Faktycznie jest tak, że priorytet inwestycyjny został bardzo mocno przesunięty na tzw. dawną dzielnicę administracyjną Podgórze, czyli na to, co jest na południe od rzeki Wisły i nawet Radny Miszański to wyliczył, że to są 2/3 środków inwestycyjnych i dalej w budżecie, dalej w WPF-ie budujemy coraz mocniejszy priorytet tej części Krakowa zapominając o północy. Ja nie wyobrażam sobie osobiście poparcia nowych inwestycji, czy też spółki, która ma je realizować, w kontekście braku rozmowy o potrzebach

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

północnej części miasta, a niestety brak obecności Pana Prezydenta Trzmiela na wczorajszej Komisji jest symptomatycznym wskaźnikiem tego, gdzie i jak miasto chce rozwijać Kraków. My mówimy jasno i to wczoraj padło, że oczekujemy jasnej deklaracji dot. inwestycji w północnej części Krakowa, które są potrzebne. To nie są inwestycje za setki mln zł., miliardy, to jest wykonanie trzech linii tramwajowych, które zamykają się w kwocie bodajże ćwierć mld zł., nie 2 mld zł. jak trasa łagiewnicka.

Jeżeli mówimy o budżecie, 2 rzeczy mi się osobiście w programie inwestycyjnym, oprócz tego przesunięcia nie podobają. Przede wszystkim brak kontynuacji zadań inwestycyjnych w WPF-ie, które są wskazane w budżecie – jest to naruszanie, wg mnie przynajmniej, ustawy o finansach publicznych, to trzeba będzie naprawić. Obiecujemy mieszkańcom Mistrzejowic, Prądnika Czerwonego Park Reduta, prowadzimy warsztaty, mieszkańcy projektują park, tymczasem w WPF-ie nie ma środków finansowych na to, aby zapewnić realizację tego parku. Mamy budowę nowego Archiwum Miejskiego, nie mamy zabezpieczenia przeciwpowodziowego Prądnika Czerwonego poprzez przebudowę przepustu potoku Sudół – takich rzeczy jest dużo. Faktycznie, te inwestycje wymagają korekty i musimy się tego podjąć. Jedna uwaga jeszcze do Pani Dyrektor Kwaśniak. Proszę w WPF-ie spróbować, bo w budżecie się to udało, dostosować WPF do przepisów nowych statutów dzielnic i statutu Miasta Krakowa w zakresie zadań dzielnic. Zadania dzielnic nie mogą być wskazane w tej formie, one powinny być rozpisane tak jak zadania programowe. One są opisane dzisiaj w sposób bardzo ogólny, jest to niezgodne z przepisami prawa miejscowego, więc sugerowałbym dla ewentualnych późniejszych procedurów prawnych w zakresie weryfikacji budżetu przez organy nadzoru do zastosowania tych rozwiązań. Dziękuję.

Radny – p. A. Hawranek

Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo! Proszę Państwa, w moim wystąpieniu ja nie mówiłam, że nie dostrzegam pewnych niepokojących tendencji. Dostrzegam. Znacznie bardziej niepokojące tendencje dostrzegam w dziedzinach, które są od miasta niezależne, niż w tym, co zależy od nas wszystkich, od Pana Prezydenta, od Radnych. Tak a propos Radnych... Bardzo boleje nad tym, że jest dyskusja chyba nad najbardziej poważnym dokumentem w roku i połowa sali, zwłaszcza na środku, jest pusta, ale cóż. Także wracając do tematu to dostrzegamy pewne zagrożenia, ale absolutnie nie zgadzam się na to, żeby przedstawiać obecny budżet i straszyć armagedonem finansowym z winy miasta. Nie, nie zgadzam się na to, bo do armagedonu bardzo, bardzo daleko nam i bardzo dużo brakuje, częściowo mówił Pan Przewodniczący Kośmider o tym. Proszę Państwa, musimy na to patrzeć, monitorować, zmieniać, bo taka jest rola Radnych i tego oczekują od nas mieszkańcy, a nie straszyć i przedstawiać tego budżetu jako armagedon. Na koniec taką anegdotę przytoczę Państwu, taką informację. Jest taki ekonomista polski z tytułem profesorskim, nazywa się Krzysztof Rybiński. Parę, chyba 8, 9 lat temu, zaczął przewidywać armagedon finansowy na całym świecie, w naszym kraju również. Założył odpowiednie fundusze, które grały na ten armagedon. Na dzień dzisiejszy te fundusze mają stratę na poziomie 80-90 % - tak wygląda przewidywanie armagedonu. Dziękuję.

Radny – p. J. Kosek

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

Panie Przewodniczący, Panie Prezydent, Szanowni Państwo! Tutaj dużo było powiedziane o wielkich sprawach tego budżetu, o tych dużych zadaniach. Ja co do spraw deficytu, spraw nadmiernych wydatków mogę się odnieść takim komentarzem, że kluczowe nie jest to, że wydajemy dużo, tylko na co. Jeśli to są inwestycje strategiczne, tak jak kiedyś mosty nowe w Krakowie, które przyczyniły się do szybkiego rozwoju i rozwoju później budżetu, to to nie będzie problemem, natomiast nie podejmuje się oceny czy w tym budżecie akurat tak jest, czy nie. Chciałbym zauważyć kilka takich spraw, które szczególnie są mi bliskie czyli po pierwsze, środki dla Rad Dzielnic. One są oczywiście wpisane w WPF-ie i tam wiemy, że do 2018 r. chyba, są kwoty, które Rady Dzielnic będą otrzymywać. Problem jednak polega na tym, że w tym roku na wiosnę wskazaliśmy dokładne kompetencje dzielnic. Okazuje się, że to są setki ulic, dziesiątki działek zielonych, Ogródków Jordanowskich, wiele szkół, i po zbilansowaniu ilości zadań z kwotami, te kwoty nijak się mają do tych zadań, nijak się mają do wzrostu budżetu, który rośnie nam cały czas, a kwoty na dzielnice rosną tak, że nawet 100 tys. zł. na dzielnice średnio nie wzrastają co roku. Ten budżet w zasadzie jest taki sam jak w tamtym roku, a można byłoby powiedzieć, że powinien być spokojnie większy skoro rośnie cały budżet, a potrzeby na pewno nie maleją, bo one się nawarstwiają przez lata zaszłości.

Drugi temat, który niestety koledzy już poruszali, mówię niestety, bo raz, że nie chciałem się powtarzać a dwa, że rzeczywiście jest to temat bardzo przykry. Przykry dla większości mieszkańców Krakowa, bo większość mieszkańców Krakowa mieszka na północy, a dostaje mniej środków. To jest szczególnie bolesne w kontekście różnych konkretnych też zadań, które pozwoliłyby uwolnić mieszkańców od chronicznych korków, od niebezpieczeństwa chodzenia po ciemnej ulicy bez chodnika przy nowych osiedlach, i mam tu na myśli ul. Iwaszki, czy zwykłe oświetlenie i chodnik przy ul. Stelmachów i Chełmińskiego za Galerią Bronowice – wielkie, wspaniałe centrum handlowe, przyjeżdża tam cały Kraków kupować, a mieszkańcy muszą cierpieć, bo nie wiedzą wychodząc na ulicę czy wrócić. To nie jest żart, tylko fakt, bo jak się wychodzi na ul. Stelmachów to tam jest ciemno, nie ma chodnika, za to jest autostrada na 3,5 m w dwóch kierunkach. Tak samo wyjazd z Prądnika Białego – Wschód. Koncepcja opracowana, zadanie w ogóle niezauważalne nigdzie w budżecie – to jest bardzo źle. Mam nadzieję, że zostanie ten temat w jakiś sposób przeanalizowany i trochę zweryfikowany budżet pod kątem właśnie tych najbardziej pilnych spraw, bo nie chodzi o remont chodnika, który nie był remontowany 30 lat, bo to jest wszędzie, tylko chodzi o kluczowe zadania, których nie jest dużo, kilka, ale one nie są też na barki dzielnic.

Kolejna sprawa to już do naszych kolegów Radnych. Któryś Pan Radny powiedział, że dostajemy po milionie, że tak rozmawiamy. Nie, moim zdaniem właśnie rozmawiamy z Prezydentem i o szczegółowych zadaniach tych kluczowych, i o pewnych priorytetach, priorytetach, o których mówił Andrzej. Budżet obywatelski, rewitalizacje boisk, zieleni, ścieżki rowerowe – to są priorytety Platformy nie od dziś i o tym rozmawiamy. Jakbyśmy rozmawiali o milionie, to nie byłoby ich w budżecie na tym poziomie, które są, i nie byłoby w latach poprzednich, i nie moglibyśmy wywalczać kolejnych zadań w tym zakresie, więc to na pewno nieprawda. Pan Przewodniczący Pietrus mówił o trosce o budżet Miasta Krakowa, ja się z tego bardzo cieszę i apeluję, aby przekazać tą samą troskę do kolegów w Rządzie,

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

bo opłaty w bankach już wzrastają. I oczywiście, to jest naturalne następstwo pewnych zapowiedzi, które są konieczne, aby zrealizować obietnice z kolei, ale proszę o troskę właśnie też na tym najwyższym poziomie, zresztą wcześniej czy później Państwo przekonają się, że te różne obciążenia, które pośrednio wprowadzicie na Polaków, też się obją na waszych wynikach. Dziękuję.

Radna – p. G. Fijałkowska

Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo! Ja oczywiście odniosę się do Dzielnicy XII dlatego, że zostałam wywołana przez Pana Pietrusa, który właśnie wychodzi, który wypowiadał się w sprawie Centrum Sportu i Rehabilitacji na os. Kozłówek i nie jest prawdą, że Radni nagle wypowiedzieli się negatywnie na temat tej inwestycji, bo kiedy rozpoczynała się ta inwestycja a przypominam, że dokumentacja została opracowana w tamtym roku, opinia Rady Dzielnicy była pozytywna. Na tym miejscu, gdzie to Centrum Sportu i Rehabilitacji ma powstać obecnie znajdują się fragmenty połamanych asfaltowych boisk i dwa bardzo stare, zniszczone drzewa. W tym roku częściowo Radni Dzielnicy XII, mieszkańcy stwierdzili, że oni tego centrum tam nie potrzebują, że wolą mieć właśnie te boiska i namówili niektórych Radnych dzielnicy, żeby zmienili projekt uchwały z pozytywnej na negatywną, udało się to jednym głosem, więc nie jest tak, że mieszkańcy Dzielnicy XII nie chcą tej inwestycji, nie chcą tej inwestycji mieszkańcy Dzielnicy Kozłówek, bo za tym, żeby tego nie było, zebrano ok. 60 podpisów, natomiast za tym, żeby ta inwestycja powstała, która oczywiście jest bardzo potrzebna było ponad 600 podpisów. W związku z powyższym chciałam się odnieść tylko do tego jednego, że cieszę się, że ta inwestycja powstaje, ponieważ już jest rozpoczęta. Dziękuję.

Radny – p. J. Jalocho

Panie Przewodniczący, Państwo Prezydenci, Wysoka Rado! Ja cieszę się tutaj, że padły słowa w imieniu mieszkańców, że przyszedł Rząd, aby się troszczył a ja pytam się, co ten poprzedni Rząd przez te 8 lat robił dla tych Polaków? To jest takie jedno moje pytanie. Powinienem tutaj wyjść i prosić, no bo tak, w przyszłym roku to ja mam w budżecie dzielnicy 5 tys. zł. i powonieniem zebrać, że potrzebne jeszcze to, że potrzebne tamto, ale ja widzę, że jest problem. Kiedyś zaciągnąłem pożyczkę, miałem długi i wiem co to żyć z długiem. Być może nie każdy to przeżył. Wiadomo jest, że nie opowiada się za dług miasta, no bo co Radny może? No przecież nie pociągną go, komornik nie przyjdzie, nie ma żadnych problemów. Jeżeli zadłużamy się coraz bardziej, to czy nie powinniśmy faktycznie sprawdzić co trzeba zmienić? Z której inwestycji zrezygnować? Nie zaciągać kredytów w takiej wysokości? Nad tym się trzeba zastanowić a nie iść do Pana Prezydenta, że ja chcę to, że ja chcę tamto, bo jest potrzebne. To ja będę miał jeszcze większy problem niż wy, bo wy przez ileś tam lat przychodziliście, załatwialiście, bo tak było. W poprzednim budżecie było w ten sposób, że wy dostaliście, jeżeli zaczęliście o tym mówić, gro, a my żeśmy dostali resztki. Ja się nie poniżę, aby drugi raz iść i prosić, bo później będzie tak, że to Rada Miasta Krakowa uchwalila budżet, i że to my odpowiadamy, nie Pan Prezydent. Pan Prezydent podał na tacy, my jesteśmy od tego, aby wziąć i skorygować. Jak to zrobimy, tak ludzie nas odbiorą. Nie na zasadzie, że tam ktoś ulicę czy kawałek chodnika zrobi, bo o tym zapomną, tylko

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

przypomną sobie jak będą po prostu problemy z płaceniem wypłat dla nauczycieli, tak jak było w tym roku, że szukaliśmy 90 mln zł. – to są problemy proszę Państwa. Ja rozumiem, że każdy chce się pochwalić, też bym chciał. Złożyłem wnioski we wrześniu, cieszyłem się, że coś będzie, chodzę, proszę, załatwiam, rozmawiam, jeżdżę, no i okazuje się, że 4 miesiące to wyrzucone w błoto, ale to poświęcę, abyśmy mieli w przyszłym roku święty spokój. Zahamujcie swoje ambicje, że „my chcemy”. Trzeba się powstrzymać. Może budżet na następny rok 2017 będzie lepszy niż ten 2016. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych? Nie widzę. Mamy jeszcze z zewnątrz jedną osobę. Pani Izabela Rostworowska do budżetu. Potem będę prosił w imieniu Prezydenta o odniesienie się do tych różnych rzeczy, potem WPF formalnie.

Gość spoza Rady – p. I. Rostworowska

Dzień dobry! Nazywam się Iza Rostworowska. Jestem tutaj tym mieszkańcem tak często powoływanym przez Państwa, chcącym rzekomo tych ścieżek rowerowych. Występuję tutaj w imieniu zarówno środowisk twórczych Krakowa – jestem architektem i artystą, jak Legionu św. Ekspedyta, oddz. Kraków, tj. nieformalna grupa katolików w sieci internetowej i w imieniu powódki Pana Grzegorza Brauna, i w imieniu „Zielonego Krakowa”, więc tych mieszkańców jest dość sporo.

W budżecie mamy kwotę na budowę cmentarza w Podgórkach Tynieckich w Krakowie – 5,1 mln zł., z tego środki własne miasta – 100 tys. zł., a koncesja – 5 mln zł. Przypomnijmy co to jest ta koncesja. Koncesja to jest takie narzędzie, które służy wyciąganiu pieniędzy z budżetu miasta na rzecz prywatnych osób. Cmentarz jest prywatny i buduje go firma włosko-polska, stronę polską reprezentuje tzw. „łowca skór” przez media, czyli to jest firma, która się nazywa „Klepsydra”. Prywatna firma, prywatny cmentarz, prywatna spopielnia zwłok, przy tym będzie restauracja itd. To wszystko na terenie Podgórków Tynieckich, które są objęte „Naturą 2000”. Ten program, przypomnijmy, wstrzymał budowę autostrady w Rospudzie, jest tak ważny, a tutaj jest „wycharatane” 10 ha zieleni pod prywatną inwestycję, do którego dopłaca się miasto Kraków, budżet miasta. W 2012 r. – 100 tys. zł, w 2013 r. – 5 mln zł., w 2014 r. – 5 mln zł., i teraz w 2015 r. – 5,2 mln zł. Proszę Państwa, przy czym firma nie wpłaciła, z tego co my wiemy, ani złotówki do budżetu miasta, wszystko jest sfinansowane z pieniędzy podatnika. Mamy ekspertyzy sądowe, oczywiście inwestor ma swoje ekspertyzy sądowe a my swoje, że ta spopielnia jest niewskazana ze względu na zatrucie wody i powietrza. Prokurator już wszczął postępowanie jak chodzi o niegospodarność i teraz ponad tysiąc mieszkańców podpisało, jak była... No właśnie, od czego jest Komisja Dialogu Społecznego? Przyszła Komisja Dialogu Społecznego, wyłożyła fakt przed mieszkańcami, że będzie tutaj cmentarz, spopielnia itd. i nie chciała dialogu. Jak mieszkańcy chcieli dialogować to powiedzieli: „My jesteśmy tylko od tego, żeby wam przedstawić sprawę”. Koniec. I to jest Komisja Dialogu. Teraz proszę Państwa, sprzeciwiamy się temu! Żądamy przede wszystkim upublicznienia finansów, nie możemy się doczekać. Jest tajny w tej sprawie, cały budżet tego jest tajny. Prosimy, występujemy z pismami i nie

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

możemy się dowiedzieć co tu się dzieje tutaj. Także żądamy natychmiastowego wstrzymania tych prac i wycofania tych 5 mln zł. z naszych podatków, z tego budżetu na ten rok. Dziękuję.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Panie Przewodniczący, Panie Prezydencie, Szanowni Państwo! Jeśli chodzi o pytanie Pana Przewodniczącego Pietrusa i wydatki bieżące. Ja wczoraj na komisji Budżetowej objaśniałam tę sprawę, dlaczego one rosną na takim poziomie. Proszę Państwa, w tym roku Państwo sami zauważyliście, że na każdej Sesji dokonujemy zmian, jeśli chodzi o wydatki na oświatę, na transport, w związku z tym postanowiliśmy, żeby plan na 2016 r. był dostosowany do przewidywanego wykonania, żebyśmy nie musieli po prostu tak często dokonywać tych zmian. Jeszcze raz powtarzając, rosną wydatki bieżące na oświatę i to jest poziom ok. 140 mln zł., rosną wydatki bieżące dla Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu na utrzymanie, remonty i na transport, tj. ok. 65 mln zł., rosną również wydatki na kulturę – 10 mln zł. Ja porównuję wydatki bieżące na 1 stycznia 2016 r. do 1 stycznia 2015 r. czyli do początku roku. Rosną również wydatki, ok. 20 mln zł. na pomoc społeczną, wydatki Wydziału Spraw Społecznych również rosną – 10 mln zł. i w poszczególnych wydziałach, jednostkach tak, żeby to dostosować do przewidywanego wykonania końca grudnia 2015 r.

Było również pytanie odnośnie VAT-u. VAT w budżecie na 2016 r. zaplanowany jest na poziomie 21 mln zł. Zgodnie z zasadą budżetu, no nie ma funduszowania – z jednej strony są dochody, z drugiej strony są wydatki. On nie jest przeznaczony na konkretny cel, tylko po prostu przeznaczony jest na wydatki zamieszczone w planie finansowym.

Jeszcze sprawa... Nie ma Pana Radnego Gilarskiego, ale sprawa właśnie upoważnień i zaciągania zobowiązań. Zgodnie z ustawą o finansach publicznych, jednostki samorządu terytorialnego mogą zaciągać kredyty na sfinansowanie planowanego deficytu, czyli w tym wypadku również ustala się dla Pana Prezydenta roczne limity i upoważnienie do tego zaciągnięcia przejściowego deficytu budżetu do kwoty 200 mln zł., i to upoważnienie funkcjonuje od kilku lat po to, żeby wcześniej nie zaciągać kredytów na sfinansowanie planowanego deficytu. Również zgodnie z ustawą o finansach publicznych możemy zaciągać kredyt na sfinansowanie planowanego deficytu i także na spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań, bo to dopuszcza ustawa i tylko na takie rzeczy możemy zaciągać kredyty i emitować obligację.

Natomiast Proszę Państwa, no tu jest też głośno poruszana sprawa deficytu. Ten deficyt jest na poziomie 203 mln zł., ale chciałam podkreślić, że jak na początku przedstawiałam zarówno dochody, jak i wydatki, ten deficyt jest przeznaczony na sfinansowanie większych wydatków. Proszę Państwa, różnica między dochodami a wydatkami stanowi odpowiednio albo deficyt, albo nadwyżkę. Deficyt wynosi 200 mln zł., natomiast same wydatki na inwestycje wynoszą 764 mln zł., czyli 764 – 200 to przeszło 500 mln zł. na inwestycje przeznaczamy ze swoich dochodów. Te kredyty, które zaciągamy na sfinansowanie tego deficytu nie są przejadane, tak jak powiedział Pan Prezydent, tylko są przeznaczane na inwestycje i na powiększenie wartości majątku miasta. Dziękuję.

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

Dyrektor Wydziału Kształtowania Środowiska – p. E. Olszowska-Dej

Panie Przewodniczący, Państwo Prezydenci, Szanowni Państwo Radni! Ja odpowiadam na pytania Pana Radnego, Pana Przewodniczącego Pietrusa. Otóż w budżecie wydziałowym Wydziału Kształtowania Środowiska jest zarezerwowana kwota 150 tys. zł. na rok 2016, na wykonanie badań, analiz, ekspertyz, mających na celu skuteczne podejmowanie działań dla poprawy jakości powietrza w Krakowie. Natomiast kwota 124,5 mln zł., która jest zarezerwowana w budżecie Miasta Krakowa również na 2016 r. są tam zarezerwowane środki na realizację zadań związanych ściśle z likwidacją niskiej emisji, czyli likwidacją pieców oraz kotłowni, w ramach „Programu Ograniczenia Niskiej Emisji”. Środki te pochodzą z budżetu miasta, z dotacji w ramach Programu „KAWKA” – wspólnego Programu Narodowego i Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej, oraz w ramach zintegrowanych inwestycji terytorialnych. Dziękuję.

Zastępca Dyrektora ds. Ekonomicznych, ZIKiT – p. Marcin Korusiewicz

Panie Przewodniczący, Państwo Prezydenci, Szanowni Państwo Radni! Odpowiadając na pytanie Pana Radnego Miszalskiego odnośnie ścieżek rowerowych. Pragnę zaznaczyć, że jeżeli chodzi o projekt budżetu i WPF to zadania ujęte w latach 2016- 2019, wraz z kładką pieszo-rowerową Kazimierz-Ludwinów, wartość tych inwestycji wynosi prawie 100 mln zł. – 99,801 mln zł. W latach 2016 i 2017 zadania inwestycyjne w większości na ścieżki rowerowe, są już zadaniami jednorocznymi które są oczywiście planowane do budżetu na lata 2017, lub ewentualnie wynikają również z dużych zadań inwestycyjnych, których również jest robiony układ rowerowej. Pozwolę sobie przedstawić, że takich kładek w latach 2016- 2017 mamy wstępnie zaplanowane w wysokości 26, i to jest na kwotę 47,924 mln zł., a na lata 2018-2019 mamy 19 takich zadań na łączną kwotę 40,338 mln zł. Reasumując, te dwa jakby nie pokazane wstępnie w budżecie środki, jeżeli chodzi o ścieżki rowerowe to jest 88,262 mln zł., co de facto daje nam prawie 188 mln zł.

Odpowiadając na pytanie Pana Przewodniczącego Pietrusa, jeżeli chodzi o środki na utrzymanie etatów ZIKiT. 1,52 mln zł. z uzasadnienia rady powołującej i przekazującej pracowników do ZZM – taka kwota była rocznie ustalona. W budżecie planowanym na 2016 r. mamy faktycznie o 500 tys. mniej i wynika to z tego, że zadań administracyjnych na dobrą sprawę, jeżeli chodzi o realizację przybywa, przybywa różnych decyzji do wydawania a same utrzymanie stanowiska pracy to nie wynika tylko i wyłącznie wynagrodzenie osobowe, tylko wokół tego, to są media, poczta, ubezpieczenia, gdzie wartości rosną, dlatego planujemy na takiej a nie innej wysokości. Również oczywiście w tym jest podatek od nieruchomości. Dziękuję.

Dyrektor Zarządu Zieleni Miejskiej – p. P. Kempf

Państwo Prezydenci, Panie Przewodniczący, Szanowna Rado! Jako przedstawicielowi Zieleni Miejskiej trudno mi się odnieść do wszystkich uwag, które tutaj dzisiaj padły, bo większość mówców użyła słowa zieleni, natomiast przede wszystkim chciałbym odnieść się do słów Pana Pietrusa o uruchomieniu naszej jednostki. Szanowni Państwo, to nie jest w ten sposób, że jednostka powstała i jednostka przejęła etaty ZIKiT-u, i będzie robiła dokładnie to samo co

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

roli ZIKiT do tej pory. Jednostka została powołana, w międzyczasie doszły nowe zadania. Postanowiliśmy, że Biuro Miejskiego Architekta Krajobrazu zostanie włączone do struktur ZZM, co spowodowało również pewien wzrost etatów. W międzyczasie powstała koncepcja, żebyśmy uruchomili również w pewnym stopniu utrzymanie własne, jeżeli chodzi o zieleni i to spowodowało, że tych etatów docelowo miało być 40, będzie prawdopodobnie ok. 50, natomiast żadne środki do tej pory nie były przeznaczone na uruchomienie naszej działalności, gdyż myślimy powstać w trakcie roku 2015. Środki, które są wykazane w naszym budżecie przyszłorocznym, obejmują również środki, które muszą być wydane na zakup wyposażenia, na zakup sprzętu komputerowego, na programy komputerowe, które będą potrzebne zarówno do projektowania, jak i do prowadzenia naszej działalności tak, aby ona była w sposób nowoczesny prowadzona, i żeby zieleni była zarządzana w sposób nowoczesny, dlatego też ta kwota w przyszłym roku jest większa, bo musimy uruchomić naszą działalność. To nie jest stała ilość pieniędzy, która będzie wydawana, natomiast to jest ilość pieniędzy, która musi być wydana w pierwszym roku naszego funkcjonowania. Dziękuję.

Prezes Zarządu Spółki Kraków Nowa Huta Przyszłości – p. A. Paszko

Panie Przewodniczący, Państwo Prezydenci, Wysoka Rado! Bardzo dziękuję za możliwość ustosunkowania się do pytań Pani Radnej Popławskiej i Pana Radnego Gilarskiego, ale tak, żeby zacząć od nakreślenia jakiejś perspektywy, o której rozmawiamy to chciałem przypomnieć, że projekt „Kraków Nowa Huta Przyszłości” wyceniony został w studiach wykonalności na 10 mld zł., z czego 8 mld zł. ma pochodzić ze środków inwestorów prywatnych, a 2 mld zł. ze środków publicznych, w tym ze środków Unii Europejskiej. Na same wykupy nieruchomości, które są niezbędne do zrealizowania tego projektu przewidziano kwotę rzędu 1,65 mld zł., tak więc 12 mln zł., o których dyskutuje dzisiaj Wysoka Rada stanowi niewielką część kwoty niezbędnej do zrealizowania tego projektu i niezbędną, ale taką, która umożliwi rozpoczęcie pewnych, bardzo konkretnych procesów, ponieważ w całości przeznaczona zostanie na wykup nieruchomości pod konkretny cel i na wpłaty własne do projektów finansowanych ze środków Unii Europejskiej. Pierwszym z tych projektów jest utworzenie strefy aktywności gospodarczej „Nowa Huta Przyszłości”. Projekt ten został wpisany do strategii zintegrowanych inwestycji terytorialnych, wyceniony został na niecałe 25 mln zł., z czego dofinansowanie ze środków Unii Europejskiej przekracza kwotę 21,1 mln zł. Niezbędny wkład własny na zrealizowanie tego projektu to 3,72 mln zł., natomiast koszt niekwalifikowany, będzie to przede wszystkim podatek VAT, który osiągnął poziom 5, 710 mln zł. Oznacza to, że na zrealizowanie tego projektu w całym jego okresie niezbędnych będzie wyłożenie przez spółkę niecałych 9,5 mln zł. Osobną kwestią jest konieczność pozyskania terenów, na których będzie to realizowane – to zadanie musimy zrealizować w roku przyszłym. Zostanie to zadanie oparte o działkę, która jest w wieczystym użytkowaniu Gminy Miejskiej Kraków, i o której aport do spółki będziemy się starali, natomiast pozostałe 16 ha gruntu trzeba będzie wykupić. Chciałem zaznaczyć, że realizacja tego projektu ma spowodować zainwestowanie w tym miejscu przez 50 podmiotów gospodarczych, czyli utworzenie w tym miejscu ok. 2,5 tys. miejsc pracy.

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

Drugim projektem nad którym się skupiamy jest budowa parku w obszarze Parku Naukowo-Technologicznego Branice. Pozyskaliśmy partnera strategicznego, który specjalizuje się w tego typu działaniach. Projekt zakłada zagospodarowanie pod takie centrum laboratoryjno-biurowe ok. 20 ha ziemi, przy czym w I etapie ma być to 2 ha ziemi, które musimy przygotować dla inwestora do końca roku 2016. Zadanie realizujemy w oparciu o hektarową działkę będącą w wieczystym użytkowaniu Gminy Miejskiej Kraków, o wniesienie której do spółki wystąpiliśmy, natomiast pozostały grunt trzeba będzie wykupić i dozbudować tak, żeby możliwe było w roku 2017 rozpoczęcie tego I etapu, w jego ramach mają powstać dwa pierwsze budynki laboratoryjno-biurowe o łącznej powierzchni 10,5 tys. m². Stopa zwrotu przewidywana jest na chwilę obecną na 1,1 %.

Trzeci projekt, który zamierzamy realizować w oparciu o środki, o których dyskutuje Wysoka Rada to budowa Centrum Sourcingu Przemysłowego ukierunkowanego na inteligentne specjalizacje. Na chwilę obecną rozmawiamy z inwestorem prywatnym, który deklaruje zainwestowanie w te przedsięwzięcie od 250- 300 mln zł. Przedsięwzięcie to wymagałoby przygotowania przez nas ok. 20 ha ziemi, 16 ha znajduje się w wieczystym użytkowaniu Gminy Miejskiej Kraków, pozostałe musieliśmy dokupić. Jeżeli chodzi o ewentualne efekty finansowe takiego przedsięwzięcia, to w pierwszych trzech latach zakładamy, po zainwestowaniu oczywiście, zakładamy, że byłoby to ok. 800 tys. zł. rocznie, natomiast w latach kolejnych sięgałoby to ok. 2 mln zł. rocznie.

I ostatnim projektem, o którym chciałbym poinformować jest kwestia związana chociażby z pytaniem Pani Radnej Popławskiej dot. sposobu pozyskiwania inwestorów. Tych sposobów jest wiele, natomiast próbujemy oczywiście uporządkować, ułożyć w pewną systematykę. Służyć temu ma projekt promocji gospodarczej, do którego przygotowujemy się w partnerstwie z innymi podmiotami. Zakładamy, że w jego ramach uzyskamy dofinansowanie w wysokości 3,4 mln zł., co będzie wymagało wyasygnowania przez nas wkładu własnego w wysokości ponad 330 tys. zł. i wyłożenia środków niekwalifikowalnych w wysokości nieco ponad 650 tys. zł. Mam nadzieję, że te informacje na chwilę obecną są wystarczające, jeżeli nie to jestem do Państwa dyspozycji. Dziękuję.

Dyrektor Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego – p. S. Dziedzic

Panie Przewodniczący, Panie Prezydencie, Wysoka Rado! W odpowiedzi na zapytanie skierowane przez Panią Przewodniczącą Jantos. W odniesieniu do Teatru Groteska, pragnę dodać, że kontrakt umowy podpisany z właścicielem obiektu, gdzie znajduje się teatr został wydłużony o 15 lat. Dzięki temu mamy gwarancję na 22 lata funkcjonowania, a zatem czas jest tak duży, że pozwala nam podjęcie zadania związanego z termomodernizacją tego obiektu, obiektu, który jak wiadomo od kilkudziesięciu lat służy krakowskiej kulturze i trudno sobie wyobrazić, żeby zamienić to miejsce na inne. Jeśli chodzi o ten zajazd przy zjeździe to oczywiście to związane jest z zadaniem, o którym dzisiaj była mowa na Sesji, mianowicie z budową, stworzeniem jednej zintegrowanej biblioteki. Ponieważ w najbliższych latach środki unijne na kulturę będą wycofane a przewidziane są tylko i wyłącznie na zadania związane z rewitalizacją, ten obiekt właśnie jest kluczowym i bardzo dogodnym obiektem

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

na rewitalizację po to, żeby zrewitalizowany obiekt mógł służyć nowoczesnej bibliotece. Dziękuję.

Dyrektor Biura Skarbnika – p. A. Kwaśniak

Panie Przewodniczący, Panie Prezydencie, Wysoka Rado! Ja chciałam najpierw odnieść się do jednego konkretnego pytania, wniosku Pana Radnego Dominika Jaśkowca odnośnie struktury zadań dzielnic w WPF-ie. Proszę Państwa, taka struktura w WPF-ie i zadań dzielnic, czyli jest to podział na programy zgodne z jednostkami realizacji, m.in. które je realizują, i w podziale na przedsięwzięcia bieżące, i majątkowe, jest zgodna z zapisami ustawy o finansach publicznych, a dlatego nie ma konkretnych zadań, żeby ułatwić zmianę kwot w przypadku realizacji zadań, jeśli są oszczędności po przetargach, czy jeżeli dana dzielnica zmieni swoje priorytety, dlatego że reżim zmian w WPF-ie jest inny niż w budżecie. W budżecie można zmiany robić zarządzeniami Prezydenta, jeżeli dane zadania są w jednym dziale, w przypadku WPF-u nie ma takiej możliwości, trzeba za każdym razem wychodzić na Radę Miasta. Po doświadczeniach pierwszych lat funkcjonowania WPF-u, kiedy z każdą zmianą w zadaniach dzielnic trzeba było wychodzić na Radę, nawet jeśli chodziło o kwoty kilkuset złotych, po analizie takich niedobrych doświadczeń uznaliśmy, że łatwiej będzie, jeżeli teraz... bo skutkiem tego jest to, że dyrektor jednostki, który realizuje program zadań dzielnic w zakresie danego obszaru, czyli np. ZIKiT czy ZIS, może w programie swoim między zadaniami, nawet w układzie wieloletnim, przenosić środki dzielnic sam. Wydaje nam się, że ta zmiana nastąpiła ku temu, żeby szybciej i łatwiej realizowane były zadania dzielnic.

Jeżeli chodzi o odpowiedź dot. WPF-u i pewnych kwestii ogólnych finansowych i założeń kształtowania się przyszłej sytuacji miasta, w szczególności tak katastroficznego przedstawienia sytuacji obecnej i przyszłej przez Pana Radnego Kękusia. Pozwólcie Państwo, że odniosę się na tle prezentacji dot. WPF-u, czyli prezentując WPF będę odnosiła się do tych kwestii, które były przedstawiane dlatego, że pewne dane finansowe, które są danymi z WPF-u, i z którymi wielkościami nie można dyskutować, bo to są fakty, natomiast kwestia interpretacji tych faktów i wyciągania wniosków na przyszłość może być zdecydowanie różne od tego, co zostało przedstawione przez Pana Radnego Kękusia. Dziękuję.

I Zastępca Prezydenta ds. Inwestycji Miejskich – p. T. Trzmiel

Panie Przewodniczący, Wysoka Rado! Stawiamy dzisiaj przez Państwem strategiczne pytanie przedstawiając ten projekt budżetu, który odpowiada na to pytanie, przedstawiając projekt WPF-u, który również odpowiada na to pytanie. Otóż zaproponowano nam, aby w nowym okresie programowania, co jest potwierdzone stosownymi dokumentami, zaaplikować 1,2 mld zł. dotacji bezzwrotnej, grantu bezzwrotnego. Okres programowania był 2014-2020 – jest w dalszym ciągu. Przez 2 lata nie można było aplikować o środki, bo nie było odpowiednich dokumentów pozwalających na aplikowanie o środki, dlatego zostały nam 4 lata: 2016, 2017, 2018, 2019 czy 25. W związku z tym, te 1,2 mld zł., to 800 mln zł. w ramach zintegrowanych inwestycji terytorialnych i prawie 450 mln zł. w zakresie programu operacyjnego „Infrastruktura i Środowisko”, w ramach wniosków tzw. komplementarnych do zintegrowanych inwestycji terytorialnych. W związku z tym zwiększamy dochody, w roku

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

2016 to jest ponad 327 mln zł. i to są środki bezzwrotne, natomiast do tego musimy dołożyć 40 % każdego roku, czyli 1,2 mld zł. i ok. 500 mln zł. środków własnych, ażeby zrealizować inwestycję rzędu 2 mld zł. Odpowiedzmy sobie na to pytanie, czy podejmujemy ten temat? W dyskusji niestety to nie wyszło. Analiza przeprowadzona przez Pana Radnego Kękusia odnosiła się do wszystkich wskaźników, tylko nie do tego tematu, czyli pozyskiwania aplikacji o środki europejskie. To jest wzrost dochodów, to jest wzrost wydatków oczywiście i to jest konkretne ich wykorzystanie na realizację inwestycji strategicznych i inwestycji programowych. Pan Prezydent już wspomniał przy wprowadzeniu, że zmieniła się proporcja wydatkowania środków na inwestycje programowe ponad 60 % a na inwestycje strategiczne ok. 40 %, w związku z tym podejmujemy zadania krótkoterminowe, które chcemy zrealizować w perspektywie tej kadencji, maksymalnie 2019 r. które są oczekiwane przez mieszkańców miasta. Jedynie zwrócił uwagę mocno na to Pan Przewodniczący Jaśkowicz, no i uznał jako skokową sytuację Pan Przewodniczący Kośmider za co dziękuję, bo rzeczywiście jest taka sytuacja. Jeżeli chcemy aplikować 1,2 mld zł. środków bezzwrotnych to musimy dołożyć środki własne i w tej krótkiej perspektywie czasowej – to jest wybór przed którym stoimy rozpoczynając procedurę uchwalania budżetu i WPF-u na rok 2016. Jakie priorytety zakładamy? Poprawę jakości życia mieszkańców to jest priorytet najwyższy w najbliższej perspektywie czasowej, a w tym poprawa jakości powietrza. Proszę Państwa, w tej perspektywie najbliższych 3-4 lat mamy 338 mln zł. dotacji bezzwrotnej na dotacje związane z likwidacją pieców opalanych węglem i zmianę na instalację proekologiczne. To jest wyzwanie również dla nas i mieszkańców Krakowa, żeby spożytkować te środki. To są środki zarówno z Unii Europejskiej, jak i środki z narodowego i Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej. Priorytetem jest również, możecie się Państwo do końca nie zgodzić... Przepraszam Pana Przewodniczącego Jaśkowca, że nie uczestniczyłem wczoraj w posiedzeniu Komisji Dialogu, ale zadbałem o to, bo sam nie mogłem, ażeby wszyscy dyrektorzy, którzy kreują pewną politykę rozwoju miasta, którzy realizują zadania miasta w tej Komisji uczestniczyli i z relacji, które otrzymałem dzisiaj tak było. Natomiast chcę powiedzieć, że mimo takich czy innych opinii, chcemy kreować priorytet dla inwestycji w północnej części Krakowa, tj. krakowski szybki tramwaj Krowodrza – Górka – Górka Narodowa, i to z układem drogowym, przejściem nad ul. Opolską czy z tunelem pod ul. Opolską – to jest 360 mln zł., tj. tramwaj Krowodrza – Górka – Azory – ok. 80 mln zł., tj. ul. 29 Listopada, nie można też zapominać o realizacji drogi ekspresowej S7 i związanych z tym realizacji za prawie 360 mln zł. ul. Igołomskiej – to też jest północna część Krakowa. To są zadania, które pozwolą nam na wyprowadzenie ruchu tranzytowego z centrum miasta, no nie mówię już o rozpoczętej przedwczoraj drobnej inwestycji jaką jest ul. Siewna. Oczywiście to nie jest wszystko. Państwo możecie wskazać poprzez poprawki inne priorytety, prawda? I wskazać inne po prostu działania.

Kolejnym elementem, który decydował o takim zaproponowaniu Państwu zadań inwestycyjnych, strategicznych, programowych, to jest skoordynowanie naszych działań z partnerami zewnętrznymi, a partnerami na dzień dzisiejszy jest Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad, która realizuje budowę drogi ekspresowej, w tej chwili odcinek Węzeł Rybitwy – Węzeł Igołomska – Ptaszyckiego i skoordynowania z tym realizacji

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

ul. Igołomskiej. Jest zapewnienie ze strony Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad, że w sierpniu 2017 r. ten odcinek, wraz z mostem na Wiśle, będzie zrealizowany. My w tym czasie powinniśmy zrealizować ul. Igołomską. I drugi ważny projekt, który jest realizowany przez Urząd Marszałkowski, który wpływa na dalsze elementy rozwoju miasta w układzie drogowym, rozwoju systemu transportowego, przystanków Park&Ride, tj. szybka kolej aglomeracyjna. Otóż w tej chwili funkcjonuje pierwsza relacja i pierwsza linia szybkiej kolei aglomeracyjnej Wieliczka Rynek – Lotnisko Balice poprzez Kraków Główny, kolejno 11 czy 16 grudnia będzie uruchomiona relacja północna Kraków Główny – Miechów czy Sędziszów, w roku przyszłym Kraków – Tarnów, a może Krzeszowice – Tarnów. Po drodze powstają przystanki, po drodze powstają Park&Ride i to jest kierunek również w obszarze miasta realizacji tych zadań. Proszę Państwa, dla nas podstawowym problemem jest ograniczenie ilości samochodów dojeżdżających codziennie do miasta. Według KBR-u w 2013 r. jest to 120 tys. samochodów, które z zewnątrz wjeżdżają do miasta. Mówimy o jakości powietrza, o emisji spalin i szkodliwych czynnikach do powietrza, i te zadania realizując w ten sposób pozwalają na osiągnięcie tych efektów. Jednym z takich tematów, który może być przedmiotem dyskusji przy WPF-ie, ale również był wspominany tutaj, to jest trasa łagiewnicka. My nie mówimy o roku 2016, choć jest tam 1,7 mln zł. na wykupy jeszcze, na organizację tego projektu, ale mówimy o finansowaniu od roku 2020 w transzach, które pozwalają na zrealizowanie inwestycji wartości 1 mld zł. w perspektywie 2016-2021 nie angażując w tym czasie własnych środków, ale to pewnie będzie przedmiotem dyskusji przy WPF-ie, jak i również przy proponowanych przez nas rozwiązaniach i modelu finansowego realizacji tego przedsięwzięcia. Trasa łagiewnicka jest również jednym z elementów istotnych dla poprawy życia mieszkańców w zakresie ograniczenia emisji spalin w obszarze centralnym miasta, jak i również innych aspektów, o których pewnie będziemy dyskutować przy następnym punkcie. Chciałbym prosić Państwa, abyśmy wzięli pod uwagę to pytanie strategiczne, czy decydujemy się w najbliższym okresie czasu na aplikację grantu bezzwrotnego w wysokości 1,2 mld zł. zagwarantowanych poprzez dokumenty, którymi dysponujemy, przy wkładzie własnym ok. 500 mln zł. dla realizacji zadań wartych 2 mld zł. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. W ten sposób wyczerpaliśmy dyskusję na temat projektu budżetu na rok 2016. Stwierdzam, iż Rada odbyła I czytanie. Zgodnie z uchwałą Rady Miasta z 4 listopada 2015 r. ws. zmiany uchwały Rady Miasta, ws. trybu prac nad projektem uchwały budżetowej Miasta Krakowa, do dn. 4 grudnia (piątek) został określony termin wprowadzenia I autopoprawki Prezydenta Miasta, do 8 grudnia (wtorek) termin zgłaszania opinii Komisji, oraz zbilansowanych poprawek Komisji, Klubów i Państwa Radnych. Przypominam Państwu Radnym, że zgodnie z ustaleniami zawartymi w tej uchwale, uchwale z 8 września 2010 r. ws. trybu prac nad projektem uchwały budżetowej wraz z późniejszymi zmianami, zbilansowane poprawki do budżetu na rok 2016 wg druku nr 577 proszę składać zgodnie z wzorem formularza, który stanowi załącznik nr 5 do ww. uchwały. Załącznik ten też otrzymacie wszyscy Państwo dzisiaj elektronicznie.

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

Szanowni Państwo, to tyle jeśli chodzi o budżet, teraz WPF. W imieniu Pana Prezydenta Pani Dyrektor Kwaśniak, zapraszam.

ZMIANA UCHWAŁY NR LXX/1013/13 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 27 MARCA 2013 R. W SPRAWIE WIELOLETNIEJ PROGNOZY FINANSOWEJ MIASTA KRAKOWA (Z PÓŹN. ZM.)

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 578, I czytanie – referuje Alina Kwaśniak.

Dyrektor Biura Skarbnika – p. A. Kwaśniak

Panie Przewodniczący, Panie Prezydencie, Wysoka Rado! Ja postaram się szybko przejść przez prezentację, które de facto będzie również odpowiedzią na te uwagi i zarzuty, które wcześniej były do WPF-u składane. Zacznę może od tego, że to o czym mówił Pan Prezydent, czyli te duże kwoty środków unijnych, które będziemy aplikowali dzięki takim a nie innym ukształtowaniu się kwot w WPF-ie, macie Państwo w zał. nr 1, kolumna 1.22 – tam są kwoty tych środków unijnych, które dzięki tak trudnemu budżetowi i trudnej prognozie będziemy mogli się o nie starać. Ja będę się również odnosiła do tego, co mówił Pan Prezydent, ponieważ de facto Pan Prezydent jakby pewne rzeczy, które są w tej prezentacji powiedział. Podkreślam, że w tej chwili patrząc na zapisy przepisów prawnych i zapisach ustawowych ciężar przenosi się, jeżeli chodzi o gospodarkę finansową, na planowanie wieloletnie, czyli na WPF a podstawową różnicą, która jest między budżetem a WPF-em, to jest kwestia upoważnień. Na podstawie budżetu wydaje się środki w układzie rocznym i zawiera się umowy w układzie jednego roku, a w przypadku WPF-u można zawierać, zaciągać zobowiązania wieloletnie, które oczywiście kształtują budżety lat kolejnych.

Proszę Państwa, to co było powiedziane tutaj, jeżeli chodzi o WPF, kreatywna księgowość, manipulacja, rolowanie długu. Proszę Państwa, to nie tak. Ta prezentacja była przygotowana zanim te zarzuty padły. My w tej prezentacji i w WPF-ie to widać, wszystkie kwoty są jasne, założenia są opisane w objaśnieniach i to nie jest żadna manipulacja, żadne kreatywne księgowanie. Księgowanie to nie jest domena WPF-u, księgowość to jest budżet. Proszę Państwa, tak jak powiedział Pan Prezydent, gdyby był poprzedni wskaźnik, mielibyśmy niecałe 52 % wskaźnika zadłużenia. Drugi wskaźnik, który obowiązywał wcześniej – wskaźnik spłaty zobowiązań – 15 %, my mamy ok. 12 % w jednym z lat prognozy się wacha, nie byłoby żadnego problemu. Niestety, ale nowa ustawa i art. 243 spowodował, że musimy chcąc zaaplikować te środki i zrealizować tak ambitny program inwestycyjny, starać się tak kształtować inne elementy, które mają wpływ na relacje z tego artykułu, żeby było to możliwe, żeby utrzymać te limity ustawowe. Jeżeli chodzi o wydatki bieżące, będziecie to Państwo widzieli, taki wzrost faktycznie jest, ale Pani Dyrektor Okarmus tłumaczyła. My w tej chwili na 2016 r. przedstawiamy Państwu poziom wydatków bieżących taki, jaki jest przewidywany na koniec roku 2015, po to, żeby nie było tak jak w tym roku braków i ciągłych przedstawiania Państwu dodatkowych kwot na np. oświatę. Skutkiem tego, że na koniec 2015 r. takie a nie inne jest wykonanie, projekt na 2016 r. ma określoną wielkość, więc konsekwencją tego jest taki a nie inny wzrost wydatków bieżących na lata następne. Ale tak jak Państwo macie tutaj przedstawione zmiany w założeniach mikroekonomicznych, macie

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

Państwo, nie ukrywamy tego, zakładamy zwiększenie dochodów budżetowych, w tym zwiększenie dochodów bieżących. Zostały zaktualizowane dochody majątkowe, w tym w części dochodów bezzwrotnych tak jak zostały zaprojektowane przedsięwzięcia, które niosą ze sobą te dochody. Oczywiście, chcąc dotrzymać reżimu art. 243 założyliśmy również, co jest zgodne z prawem, nie jest żadną manipulacją, żeby część wydatków bieżących związanych z kontraktów ze spółkami przekształcić dokapitalizowanie. Oczywiście zwiększamy planowany do zaciągnięcia dług. To, że zakładamy, że nowo zaciągane zadłużenie będzie planowane... Proszę Państwa, jak była zmiana ustawy, samorządy mówiły: „Ten art. 243 spowoduje, że samorządy będą zmuszane do zaciągania kredytów na długie okresy zapadalności, co zwiększy koszty ich obsługi”. Ale tak działa mechanizm tego artykułu i musimy się do niego dostosować. Oczywiście mając świadomość takiego działania mechanizmu, jak tylko zaczął ten artykuł obowiązywać, my w nowych umowach kredytowych wszędzie zapisywaliśmy sobie możliwość, nie tylko tak jak poprzednio wcześniejszej spłaty bez jakiegokolwiek dodatkowej opłaty, ale również możliwość przesuwania na koniec okresu zapadalności spłaty rat kredytów, bez wydłużania jego okresy po to, żeby w momencie, kiedy okaże się, że potrzebujemy mieć większą elastyczność i zwiększyć wydatki, np. majątkowe, celem właśnie skonsumowania możliwych do otrzymania środków unijnych, żeby wstrzymać sobie spłatę na określony czas rat kredytów po to, żeby się zmieścić w limitach art. 243, żeby można było skonsumować te środki bezzwrotne i to też nie jest żadna manipulacja. Oczywiście mamy świadomość, o czym tu była mowa, że wydatki bieżące, które tak dużo wzrosły, jak Państwo widziecie w projekcie budżetu na 2016 i latach następnych, że należy racjonalizować te wydatki bieżące, stąd też od 2017 r. w stosunku do planu na 2016 r. następuje de facto realne zmniejszenie wydatków bieżących i to zmniejszenie polega na tym, że wydatki bieżące są mniejsze niż wskaźnik inflacji, czyli liczbowo są to liczby wyższe, ale biorąc pod uwagę zakładany wskaźnik inflacji jest to realne zmniejszenie wydatków. Oczywiście skutkiem tego jest zwiększenie skumulowanego zadłużenia. Tu macie Państwo przedstawione właśnie dochody i wydatki. To są dochody wg aktualnego WPF-u i widać, że we wszystkich latach prognozy, ja tu tylko przedstawiam do 2020 r. że wszędzie wg aktualnego WPF-u dochody były niższe, projektu WPF-u wyższe. To samo z wydatkami. To jest pokazane i tak faktycznie, tego nie ukrywamy, tak to wygląda. Również, jeżeli chodzi o kredyty i emisję obligacji. Proszę Państwa, to było założenie w aktualnym WPF-ie. My w 2016 r. zakładaliśmy 85 mln zł. kredytów. Co się teraz stało? Zwiększamy nowo zaciągane zobowiązania dłużne do kwoty 385 mln zł., czyli o 300 mln zł. obligacji. Nie ukrywamy tego, bo tak jest. Żeby można było zrealizować te wydatki złożone to tak musi być. Również w 2017 r. jest wzrost w stosunku do tego co było nowo zaciąganych kredytów, w 2018 r. już niewiele większy, w 2019 r. niewiele większy i 2020 r. większy. Jak to się ma w stosunku do innych miast? To nie jest tak, że to tylko Kraków robi. To są kwoty nowo zaciąganego długu w miastach metropolii. Kraków kwotowo jest na 3 miejscu. Wyżej mamy Warszawę i wyżej ma Poznań, ale patrząc na istotny wskaźnik na 1 mieszkańca, Kraków nie jest 3, Warszawa ma o wiele więcej. Wyżej ma Wrocław przy mniejszym zaciąganiu długu, oczywiście Poznań ma wyżej, wyżej ma Bydgoszcz, wyżej ma Rzeszów. Patrząc na dług nie można patrzeć tylko na kwotę nominalu, ale na wskaźnik. Najlepszym wskaźnikiem do tego, do oceny tego, czy jest to dużo czy mało, to jest kwota

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

długu na mieszkańca, więc Kraków wcale tak bardzo się nie zadłuża. Oczywiście również skutkiem tego, tego też nie ukrywamy, jest wzrost skumulowanego zadłużenia. Te ciemniejsze słupki to jest aktualny WPF, fioletowe są po nowelizacji. Wzrasta skumulowane zadłużenie, ono wzrasta z racji tego, że nowo zaciągany dług jest większy, oraz że zostały wstrzymane raty dwóch kredytów, które właśnie spłacamy w 2020 r. – to jest prawda i tego nie ukrywamy. Co się dzieje z wynikiem budżetu? Mamy deficyt planowany wg danego WPF-u na 2016 r. i to faktycznie deficyt taki duży, również w 2017 r. 2018 r. 2019 r. i 2020 r. jest już nadwyżka i już jest ona wyższa. Ale jak to wygląda w stosunku do innych miast? Też wszystkie miasta mają deficyt proszę Państwa. Szczecin ma najmniejszy. Nie wiem, czy Państwo zwróciliście uwagę, Katowice to praktycznie jedyne miasto, które nie zaciąga długu na 2016 r. ale ten deficyt, jeżeli chodzi o Kraków, też nie jest najwyższy, oczywiście Warszawa ma dużo wyższy, dużo wyższy ma Łódź, na podobnym poziomie jest Bydgoszcz. Ale znowu kwestia wyników. Ważne jest przeliczenie na 1 mieszkańca i tutaj Kraków też nie jest tak wysoko, wiadomo Warszawa ma wyższy, Łódź ma wyższy, Poznań ma wyższy, Katowice mają wyższe, Bydgoszcz ma wyższy i Rzeszów ma wyższy, więc to, że mamy tak duży deficyt, ponad 203 mln zł., to nie można mówić, że to jest tragiczna sytuacja. W innych miastach jest ten deficyt relatywnie znacznie wyższy. I oczywiście nadwyżka operacyjna. Ona też w stosunku do aktualnego WPF-u, ona faktycznie się obniża, ale obniża się dlatego, że chcemy zrealizować taki a nie inny program inwestycyjny i to też w WPF-ie widać, można sobie porównać kwotowo aktualny WPF. To są fakty, natomiast kwestia interpretacji tych liczb, tak jak Pan Prezydent powiedział, aplikujemy o bardzo duże środki unijne.

Chciałam teraz pokazać Państwu jak działa ten mechanizm. W ustawie o finansach publicznych mamy dwa bardzo ważne limity. To jest art. 242, który mówi, że dochody bieżące muszą być wyższe niż wydatki bieżące, to oznacza, że nie zaciągamy długu tak naprawdę na wydatki bieżące i nie przejadamy długu. My oczywiście ten artykuł spełniamy we wszystkich latach WPF-u. Macie Państwo tutaj pokazane jak to się kształtuje i oczywiście też jest porównanie jak było w aktualnym WPF-ie, jak jest w projekcie WPF-u. Mamy dochody, wydatki i mamy różnicę między dochodami bieżącymi i wydatkami bieżącymi. Ten artykuł jest relatywnie trudniej spełniany, ale we wszystkich latach prognozy go spełniamy.

Art. 243, króciutko. Lewa strona – rozchody plus odsetki podzielone przez dochody ogółem, czyli wskaźnik spłaty zobowiązań, 3-letnia średnia arytmetyczna z nadwyżki operacyjnej powiększonej o dochody ze sprzedaży mienia do dochodów bieżących. Jak się kształtują poszczególne elementy tej prognozy? Spłata rat kredytów i pożyczek. Lewa strona R, tzw. R, czyli rozchody. Aktualny WPF – projekt. Oczywiście maleją, bo przesunęliśmy spłatę kredytów na 2020 r. ale to naprawdę nie jest nic groźnego, jest to zgodne z zapisami umów kredytowych, czyli rozchody nam maleją w stosunku do aktualnie obowiązującego WPF-u. Odsetki. Widzicie Państwo co roku, że jeżeli chodzi o koszty obsługi długów, mamy określone oszczędności, które Pan Prezydent przeznacza na te obszary, w których są niedobory w planie. W tym roku było kilka tego rodzaju zmian, środki z obsługi długu poszły głównie na wynagrodzenie dla nauczycieli. Tutaj macie Państwo aktualny WPF, tutaj jest

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

projekt. Proszę Państwa, my bardzo mocno zrewidowaliśmy nasze założenia również odnośnie wskaźników makroekonomicznych oraz odnośnie tego co się działo w 2016 r. i proszę zauważyć, że w 2016 r. mimo że planujemy zwiększenie długu o 300 mln zł. w stosunku do aktualnie obowiązującego WPF-u, odsetki mamy mniejsze, dlaczego? Dlatego, że po pierwsze, tak jak powiedziałam, zrewidowaliśmy wskaźniki makroekonomiczne. Po drugie, założyliśmy, że ten dług, biorąc pod uwagę, że mamy bardzo dobrą płynność, biorąc pod uwagę to, że możemy posiłkować się przez cały rok budżetowy kredytem w rachunku bieżącym, gdzie jesteśmy po przetargu i będzie nas nowy bank obsługiwał PKO BP, nasza linia kredytowa ma ujemną marżę, czyli minus 2,67 %. Jest zapisane, że oczywiście bank nie może dopłacać, bo gdyby WIBOR spadł powyżej tą kwotę, to de facto z rachunku matematycznego byłoby, że by nam musiał dopłacać, więc jest zastrzeżenie, że nie może być niższa opłata za kredyt niż 0, bo by to stało się absurdem, więc my zakładamy, że w ostatnim miesiącu te środki wpłyną na rachunek, czyli odsetki będą płatne w przyszłym roku, stąd mogliśmy obniżyć z lewej strony relacji. Tutaj już w 2018 r. się tego nie udało, to już są wyższe. Zdecydowana rewizja i obniżenie kwot na obsługę długu w przyszłym roku, co oczywiście skutkowało będzie również tym, że te oszczędności, jeżeli się w ogóle pojawiają, to one będą zdecydowanie mniejsze niż w roku obecnym.

Dochody ogółem. Tak jak było powiedziane – to jest dalej lewa strona wskaźnika, tylko pod kreską, pod ułamkiem – oczywiście on jest w stosunku do aktualnego WPF-u z roku na rok wyższy, tak jak było to powiedziane. Czyli tak wygląda lewa strona, jeżeli chodzi o wszystkie elementy, rozchody, odsetki i dochody ogółem, to co jest wobec obecnego WPF-u i planowanego. W każdym roku macie Państwo to przedstawione jak to się kształtuje.

Teraz prawa strona – dochody bieżące. Jest wzrost do aktualnego WPF-u, wydaje się, że nie są to kwoty istotne, ale są to kwoty istotne. Oczywiście na dochody bieżące mają wpływ kwestie zewnętrzne, była mowa o projekcie ustawy Pana Prezydenta, ale również i decyzje Wysokiej Rady, np. odnośnie bezpłatnych przejazdów – to na pewno nam obniży dochody bieżące. Dochody ze sprzedaży majątku. Tutaj polityka miasta jest taka, że sprzedawać majątek można raz. Zdecydowanie lepiej jest, jeżeli możemy gospodarować majątkiem i uzyskiwać dochody z majątku stałe, i są to dochody bieżące, czyli one pozytywnie wpływają na relacje z tego artykułu, więc w stosunku do aktualnego WPF-u tutaj praktycznie się nic nie zmieniło.

Wydatki bieżące. Tutaj macie Państwo pokazany właśnie ten skok aktualny, planowany, ale tak jak była mowa, wydatki bieżące w 2016 r. są na poziomie planowanego wykonania roku 2015, czyli mówiąc brutalnie, zostały one urealnione i w przyszłym roku Państwo nie będziecie świadkami konieczności skierowania wyższych kwot, w szczególności na oświatę. Wygląda to w ten sposób, że w całym okresie prognozy tak jest, ale podkreślam, wzrost w kolejnych latach prognozy jest nieznaczny i tak naprawdę następuje realny wzrost wydatków bieżących, bo jest poniżej wskaźnika inflacji. Tak wygląda zsumowana strona art. 243, każdy element, czyli tj. właśnie sprzedaż mienia, dochody, wydatki. Teraz to, co jest jakby liczbowe pokazane i to, o czym mówił Pan Radny Kękuś – 2020 r. Tak proszę Państwa, powinniśmy dążyć do tego, żeby to było jak najmniejsze, a to było jak największe. Im większa różnica między tymi dwiema liczbami, tym lepiej, z tym że, gdzie tutaj mamy

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

wskaźnik roczny, po lewej stronie, tutaj mamy wskaźnik z 3 lat, czyli każda zmiana w danym roku tej prawej strony może nam całkowicie zmienić nie tylko jeden rok, ale kilka. Tu faktycznie ta różnica jest bardzo niewielka, ale się mieścimy we wskaźniku, w art. 243. Jeśli te założenia zostaną spełnione to naprawdę nic nam nie grozi. My oczywiście również przy tej relacji uwzględniliśmy ustawowe wyłączenia, one dot. tylko odliczenia odsetek od zaciąganych kredytów na udział nasz w projektach unijnych, dlatego odsetek tylko – odliczenie były większe, ale ponieważ założyliśmy, że nowe kredyty będą zaciągane z karencjami, więc nie ma od razu spłaty, więc odliczamy tylko odsetki. Skutkiem proszę Państwa takich założeń i takiego kształtowania się wielkości w WPF-ie macie Państwo pokazane jak znaczący jest wzrost wydatków majątkowych w nowym projekcie, w stosunku do tego co jest w aktualnym WPF-ie. Skokowe wręcz powiedziałabym jest skok w 2016 r. w 2017 r. w miarę proporcjonalnie i znowu w 2019 r. co wynika z okresu programowania w Unii Europejskiej, gdzie powinniśmy zakończyć te projekty rozpoczynane wcześniej. Jak to się przekłada na inwestycje w 2016 r.? Zadań jednorocznych mamy tylko na 22 mln zł., zadań wieloletnich kończących się w 2016 r. mamy na prawie 130 mln zł., pozostałe zadania wieloletnie, które realizowane są dalej, to jest ponad 500 mln zł., i konsekwencja wydatków majątkowych w latach następnych to jest w głównej mierze realizacja tych zadań, których kwota w 2016 r. tj. 550 mln zł. I tu oczywiście mamy wydatki majątkowe.

Proszę Państwa, była mowa o spółkach. Dlaczego spółki? Dlaczego realizujemy zadania przez spółki? Że jest to wyprowadzenie długu poza budżet miasta. Proszę Państwa, tak nie jest. Prawo pozwala na to, żeby zadania miasta były realizowane przez spółki i oczywistą rzeczą jest, że wybór czy realizujemy zadanie dane przez spółkę, czy bezpośrednio z budżetu, np. poprzez jednostkę budżetową, powinno być uzasadnione efektywnością realizowanych wydatków i uzyskiwanym efektem. Tak jak Państwo widzicie, mamy tutaj kwoty dokapitalizowania dla Agencji Rozwoju Miasta związane z halą widowiskowo-sportową w Czyżynach – to oczywiście jest spłata kredytu, który został zaciągnięty przez spółkę na halę, ale halę mamy, te kwoty nie obciążają nam lewej strony, art. 243, to są wydatki nasze majątkowe i z hali korzystamy. I te kwoty proszę Państwa, one są tu zapisane w WPF-ie, ale one również w akcie powierzenia, w uchwale Rady, która powierza spółce realizację danego zadania są zgodne. Tu są kwoty na przedsięwzięcie, na trasę łagiewnicką. Faktycznie, kwota jest bardzo duża. Jak się zsumuje te wszystkie kwoty, tj. faktycznie 1,2 mld zł. – tyle to kosztuje, ale na podstawie tych zapisów w WPF-ie i uchwały WPF-u to nie będzie realizowane dopóki Państwo nie podejmiecie indywidualnej uchwały Rady, która powierza spółce, jakiejś spółce, realizacji tego zadania i podejmując decyzję o powołaniu spółki, pierwotną rzeczą, która powinna skłaniać ku decyzji, żeby realizowała ta spółka, będzie efektywność zadania. W uzasadnieniu będzie powiedziane, dzięki realizacji przez spółkę, efektywność wydatków jest większa, mamy wcześniej zrealizowane to zadanie, nie obciąża nam to lewej strony art. 243, także tutaj jakby zwracam uwagę, zapisanie kwot w WPF-ie i uchwale w tym kształcie, nie oznacza ostatecznej Państwa decyzji, że będzie to realizowane przez spółkę. To są tylko zarezerwowane kwoty na udziały w spółkach, dopiero decyzja indywidualna o powierzeniu spółki jakby spowoduje, że będzie mogło to zadanie być w takiej

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

a nie innej formie realizowane. To samo dot. parkingów kubaturowych. O spółce Nowa Huta była tutaj mowa, więc już o niej nie powiem.

Oczywiście proszę Państwa nie można zapomnieć o ryzykach. Mamy świadomość wszyscy, że są ryzyka, ale to nie jest katastrofa. Mieć świadomość ryzyk, to jest połowa zwycięstwa. Mieć świadomość ryzyk i umiejętnie w odpowiednim czasie przeciwdziałać tym ryzykom, a dla mnie przykładem jest to, że przewidzieliśmy możliwość, np. w umowach kredytowych przewidzieliśmy takie zapisy, które pozwalają nam bez kosztowo regulować sobie harmonogramy spłaty kredytów tak, aby było nam wygodnie, żeby realizować określone cele rozwojowe. To ryzyko dochodów bieżących przedstawiłam na czerwono dlatego, że na to ryzyko nie tylko Państwo Radni i Pan Prezydent ma wpływ, ale proszę Państwa, dzisiaj w „Gazecie Prawnej” ukazał się artykuł mówiący o tym, że Pan Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej złożył projekt o podwyższeniu wolnej kwoty od podatku, taki projekt, że to jest ustawa, która może obowiązywać od 1 stycznia 2016 r. gdyż jest to obniżenie podatkowe. Generalnie ustawy dot. podatku mogą być z odpowiednim wyprzedzeniem uchwalane, ale ta może być już. I Pan Prezydent tak napisał w uzasadnieniu tego projektu ustawy: „Skutkiem tego wpływy do budżetu państwa w 2016 r. będą niższe o 15, 580 mld zł., z czego do budżetu państwa bezpośrednio wpływ będzie mniejszy o 8,720 mld zł., a jednostki samorządu terytorialnego będą miały obniżony wpływ z tytułu PIT-u – 6,860 mld zł., z czego przewiduje się, że rekompensata w postaci zwiększonych wydatków konsumpcyjnych – bo będziemy mieli wszyscy więcej pieniędzy w kieszeniach – wyniesie 9 %”. Proszę Państwa, jeżeli ta ustawa wejdzie, będzie uchwalona przez Sejm w tym roku, bo jeżeli ona ma obowiązywać tym roku to ona musi być uchwalona w tym roku, to jak rozumiem Pan Minister Finansów musi nam, ponieważ my planując wpływy z PIT-u. W projekcie budżetu nie wymyślamy sobie sami, nie szacujemy sobie sami, tylko mamy na to odpowiednie pismo od Pana Ministra Finansów, które mówi, że tyle i tyle przewiduje, że Miasto Kraków otrzyma wpływów z udziału Miasta Krakowa w podatku od osób fizycznych i my te kwoty wpisujemy. Jeżeli by się tak zdarzyło, że ta ustawa w takim kształcie zostanie uchwalona w tym roku, to bez rekompensaty, a jest również złożony projekt w Sejmie o zmianie ustawy o dochodach jednostek samorządu terytorialnego, który przewiduje zwiększenie udziałów procentowych, pytanie w jakiej części to zostanie zrekompensowane. Faktem jest, że wtedy może katastroficzny scenariusz Pana Radnego Kękusia się oczywiście spełnić, ale to wtedy będzie to dot. nie tylko Krakowa, ale większości samorządów. Oczywiście ryzykiem, którym mamy świadomość również jest to, co żeśmy założyli, czyli że utrzyma się ta tendencja odnośnie kształtowania się wydatków bieżących, czyli że one powinny realnie się niewiele, ale jednak zmniejszać, mimo że będziemy oddawali nowe inwestycje do eksploatacji. I tutaj z głosami Radnych, którzy mówili, że należy się przyjrzeć wydatkom bieżącym, należy je zrationalizować. Pan Prezydent ma tą świadomość, jesteśmy świadomi tego ryzyka i będziemy się temu przyglądać. I oczywiście mamy też świadomość, że te nasze działania, no mogą spowodować to, że nowe kredyty, które będziemy zaciągać nie będą na tak korzystnych warunkach, w skrajnym przypadku możemy się spodziewać, że nasza ocena ratingowa może się nieco zmienić, ale podkreślam, mamy najwyższą możliwą w Polsce do uzyskania ocenę ratingową. Wyższej mieć nie możemy dlatego, że Państwo Polskie ma taką

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

ocenę i w uzasadnieniu do oceny ratingowej, która otrzymaliśmy w jesieni tego roku. W uzasadnieniu jest wręcz napisane, że jak Polska otrzyma wyższą ocenę, to nam automatycznie firma tą ocenę podniesie. Dziękuję za uwagę.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Szanowni Państwo, mamy w tej sprawie pozytywną opinię Komisji Infrastruktury, Komisji Mienia i Rozwoju Gospodarczego, Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska, Komisji Kultury i Ochrony Zabytków, Komisji Rodziny Polityki Społecznej, Mieszkalnictwa, Komisji Kultury Fizycznej i Sportu. Otwieram dyskusję. Czy w tej sprawie w imieniu Klubów ktoś chce zabrać głos? Nie widzę. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Pan Radny Pietrus, zapraszam.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo! Ja mam pytanie dot. zadania, które już dzisiaj było wspominane, tj. trasa S-7 i północna obwodnica. W WPF-ie jest zadanie S-7 do granic miasta, kończy się 2019 r, jeśli chodzi o finansowanie. Kiedy najwcześniej realnie możemy zakończyć przygotowanie do inwestycji, tzn. kiedy wykonane zostaną wykupy? Bo ja rozumiem, przynajmniej tak jest w opisie, że gmina wzięła na siebie pewne zobowiązania co do przygotowania trasy S-7 – mówimy o wschodniej obwodnicy, do granic miasta i w związku z tymi zobowiązaniami mam pytanie: Kiedy wg tych założeń WPF-u możemy liczyć na to, że mamy zamknięty etap przygotowania inwestycji do realizacji? Czy ta realizacja może się rozpocząć np. w 2017 r. czy 2018 r. czy też w 2019 r. czy też może 2020 r. bo tu już jest termin, kiedy tej inwestycji nie mamy w finansowaniu. Drugie pytanie jest podobne, dot. z kolei północnej obwodnicy. Mamy tylko i wyłącznie 2016 r. więc jak rozumiem nie ma żadnych zobowiązań finansowych, nie ma żadnych umów, więc też mam pytanie czy ewentualnie takie zobowiązania mogą się pojawić w najbliższym czasie, czy też po prostu takich zobowiązań nie będzie? To, że tereny będą wykupione w jakiejś tam skali, jeżeli chodzi o północną obwodnicę, jest to poza gminną. Czy może się tak zdarzyć, że w najbliższym czasie pojawią się, może za rok, może za dwa, jakieś wydatki związane z tą północną obwodnicą? Dziękuję.

Radny – p. A. Hawranek

Panie Przewodniczący, Szanowny Panie Prezydencie, Szanowni Państwo! Ponieważ prezentacja Pani Dyrektor Kwaśniak była bardzo dobra, m.in. odpowiedziała na 2 pytania, które chciałem zadać, dlatego zadawał ich nie będę, ale mam prośbę do Pani Dyrektor Kwaśniak: Czy byłaby możliwość rozesłania wszystkim Radnym tej prezentacji? Bo ona naprawdę odpowiada na wiele pytań, w tym 2 moje również. Dziękuję.

Radny – p. M. Kękuś

Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo! Ja tylko mam jedną uwagę do Pani Dyrektor. W kwestii środków pochodzących z Unii Europejskiej, dofinansowanie, one dot. wydatków w większości majątkowych i na dłuższą metę nie będą finansowane z tego wydatki bieżące, więc trend, o którym mówiłem jest dalej niebezpieczny, nic się tu nie zmienia. Niestety.

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

Mówimy tylko o tym, że zmniejszymy deficyt na zasadzie takiej, że zostaną nam wolne środki, natomiast jeszcze jest jedno zagrożenie, o którym Pani mówiła. Mówiła Pani o otoczeniu makroekonomicznym. Dzisiaj mamy rekordowo niskie stopy procentowe – to po pierwsze. W gospodarce jest coś takiego jak cykle i myślę, że w najbliższym czasie, z tego co przynajmniej się orientuje, te stopy procentowe będą rosły. Dziś oprocentowanie jest ok. powiedzmy mniej więcej 4 %, natomiast kwestia wzrostu w najbliższych 3 latach jest bardzo realna, tak? Wzrost o 2 %, tj. kwota rzędu 60 mln zł., mniej więcej. Może źle liczę, ale mniej więcej, no jest to na pewno kilkadziesiąt mln zł., więc to jest zagrożenie też realne, i trzeba mieć tego świadomość. Po drugie, dzisiaj mamy dość wysoki udział wzrostu gospodarczego na planowany przynajmniej rok bieżący – 3,8 %. Jak to będzie wyglądało w następnych latach? Też nie wiadomo. Zagrożeń jest bardzo dużo Pani Dyrektor. Dziękuję.

Radny – p. B. Kośmider

Szanowni Państwo, do głosu jeszcze ja się zapisałem, jeszcze raz chciałem, bo myślę, że po tych dwóch prezentacjach sprawa powinna być dość mocno podkreślona. Przed nami tak naprawdę, w tym budżecie, a w szczególności w WPF-ie dylemat, czy godzimy się na znaczące zwiększenie zadłużenia w sytuacji pewnej destabilizacji wewnętrznej i zewnętrznej w celu uzyskania ok. 2 mld zł. na inwestycje, nie tylko inwestycje strategiczne, ale cały ten program, o którym tu była mowa, który bez tych środków – a mniej więcej to są proporcje 1,5 mld zł. czy 1,2 mld zł. to są środki zewnętrzne, 0,5 mld zł. są nasze – czy też na to się nie decydujemy? I to jest pierwszy dylemat. Drugi dylemat. Jeżeli się decydujemy, to jak minimalizujemy ryzyka, i które ryzyko jest największe? Problem inflacyjny jest ważny, ale on akurat ma symetryczne znaczenie, tzn. jeżeli jest inflacja to wzrastają także dochody inflacyjne, więc tego bym się tak nie obawiał, bo to się przekłada na PIT, na CID i na inne rzeczy, raczej problemem jest czy nie nastąpią jakieś wydarzenia, choćby nieskompensowanie utraty podatku PIT, który wywróci – wystarczy, że to będzie w połowie nieskompensowane. Wyobraźcie sobie Państwo, że mamy o 150 mln zł. mniej w budżecie – to wtedy mamy sytuację porównywalną z tym co mieliśmy w poprzedniej kadencji, czyli głębokie zaciśnięcie pasa, redukcja wszystkich wydatków zbędnych i ostra dieta przez najbliższe parę lat. – To jest tak naprawdę dylemat przed którym stoimy. To jest dylemat wyboru pewnej dynamiki kosztem ryzyka, czy też pozostania na pewnym poziomie, ale bez możliwości uzyskania tych, o których tu była mowa, i to w tych wykresach, które Pani Dyrektor pokazywała bardzo mocno wybrzmiało, tzn. jeżeli ktoś tego nie widział, to ja to chcę podkreślić. Są ryzyka, jest wyzwanie. Albo się decydujemy na to wyzwanie, realizujemy sprawy smogowe, komunikacyjne plus infrastruktura społeczna, albo zmniejszamy zaangażowanie, ale wtedy jesteśmy kompletnie nieprzygotowani na zakończenie okresu finansowania unijnego i tak naprawdę to jest dylemat, przed którym stoi ta Rada Miasta, abstrahując od spraw politycznych czy decyzji rządowych. Myślę, że warto sobie z tego zdać sprawę, bo za 2 tygodnie w tym kontekście będziemy decydować.

Radny – p. A. Hawranek

Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo! Chciał mnie Pan Przewodniczący przed chwilą karać a ja właśnie starałem się odpowiedzieć częściowo Panu Radnemu Kęksiowi na jego

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

wątpliwości wyrażone z mównicy, wątpliwość dot. stóp procentowych, Pan Przewodniczący przed chwilą był łaskaw wyjaśnić. Co do prognoz wzrostu rozwoju gospodarczego to przypominam, że prognozy Rządu w tej dziedzinie oscylują między 3,5 – 4 % w najbliższych latach, czyli zakładany jest wzrost gospodarczy wyższy niż obecnie. Pragnę też powiedzieć, że w przypadku tak jak mówię, Pan Przewodniczący o wzroście stop procentowych to już mówił, chciałem jeszcze powiedzieć o kwestii możliwości zapisów sfinansowania pewnych wydatków w WPF-ie – te możliwości dokładnie reguluje prawo i ono w tej kwestii jest dosyć restrykcyjne, tzn. można zwiększać albo wydatki majątkowe, albo wydatki bieżące, dlatego tak jest to zapisane w WPF-ie i innych źródeł sfinansowania tych wydatków prawo nie dopuszcza. Dziękuję.

Dyrektor Biura Skarbnika – p. A. Kwaśniak

Panie Przewodniczący, Panie Prezydencie, Wysoka Rado! Panie Radny, bardzo dziękuję za troskę czy nam starczy na obsługę długu. My zawsze staramy się bardzo ostrożnie planować tą obsługę, jak do tej pory nigdy nam nie brakowało. Ja tylko powiem, że w zał. Nr 1, w kolumnie 2, 1, 3 są kwoty wydatków 2.1, 3.1 odsetki dyskonto, czyli to jest to, na co ma wpływ pewna zmiana stóp procentowych. Jeżeli my te kwoty mamy w 2016 r. – 95 mln zł., w następnym 109 mln zł., 114 mln zł., 112 mln zł., 124 mln zł., najwyższe mamy w roku 2022 – 147 mln zł., później 129 mln zł., 113 mln zł., więc wskaźniki makroekonomiczne uważam, że też są ostrożnie zaprognozowane, to nawet wzrost o 1 %, czy o 2 %, to jest rząd wzrostu obsługi o rząd kilku mln zł. Myślę, że z tym budżet miasta, gdyby trzeba było – zakładałam, że nie trzeba będzie poradzi sobie.

I Zastępca Prezydenta ds. Inwestycji Miejskich – p. T. Trzmiel

Panie Przewodniczący, Pani Prezydent, Wysoka Rado! Chciałbym powiedzieć, że podejmujemy Panie Przewodniczący to wyzwanie odnośnie wykorzystania wszelkich możliwych środków jakie oferuje nam Unia Europejska. Przedłożony projekt zarówno budżetu, jak i WPF-u, uwzględnia przyjmuje te założenia i będziemy wdzięczni, jeżeli Rada podzieli ten pogląd. Druga sprawa, uwzględniamy oczywiście te ryzyka, zresztą bardzo precyzyjnie odpowiedziała tutaj Pani Dyrektor. Chcę powiedzieć Panie Radny Kękuś, że nie dyskutujemy oczywiście z faktami. Pan to na co wskazuje, ma podstawę w ocenie ekonomicznej, ale uwzględniamy ryzyka, możemy się różnić tylko interpretacją po prostu tych założeń, które przyjęliśmy.

Trasa S-7. Realizujemy umowę podpisaną z Generalną Dyрекcją Dróg Krajowych i Autostrad od 2004 r. W ramach tego realizowaliśmy część wykupów terenów na tzw. trasie Nowohuckiej, uczestniczyliśmy w finansowaniu w części dokumentacji jak i również prac archeologicznych. Ten przedział czasowy wypełnia w całości zobowiązania gminy w stosunku do Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad, oczywiście dot. to wyłącznie odcinka przebiegającego przez obszar Gminy Miejskiej Kraków. Kiedy będzie realizowana? Mam nadzieję, że będziemy mieć okazję nie długo zapytać Pana Ministra Adamczyka, który jest bardzo przychylny dla realizacji tych elementów układu komunikacyjnego Miasta Krakowa zarówno w zakresie wschodniej obwodowej czyli S-7, jak

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

i trasy północnej. Jeżeli chodzi o trasę północną to liderem realizacji tego przedsięwzięcia jest Urząd Marszałkowski. Urząd Marszałkowski podpisał porozumienie z gminami, przez które przebiega północna obwodnica, czyli Gmina Miejska Kraków, Gmina Zielonki, Wielka Wieś, no i lider Urząd Marszałkowski. Chcę powiedzieć, że te pieniądze, które są wskazane, są również zobowiązaniem wynikającym z tego porozumienia, którego efektem ma być decyzja uwarunkowań środowiskowych, ona powinna mieć miejsce w najbliższym czasie. W związku z tym będzie podstawa o wystąpienie z prośbą o rozważenie przez Rząd, czy nie można byłoby to sfinansować z Krajowego Funduszu Drogowego. Wartość przedsięwzięcia to ok. 2 mld zł. i nie stać nas, tych wszystkich członków porozumienia, na zrealizowanie tego przedsięwzięcia ze środków własnych, z samorządów. Dziękuję za uwagę.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Rozumiem, że to było ostatnie wystąpienie ze strony Prezydenckiej. Szanowni Państwo, stwierdzam, iż Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z odpowiednim paragrafem statutu określam termin wprowadzenia autopoprawek na 4 grudnia, godz. 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek 8 grudnia, godz. 15.00. To są terminy tożsame z terminami wskazanymi przez budżet.

Minuta przerwy, bo musimy się przeorganizować.

Projekt uchwały w trybie II czytań:

ZMIENIAJĄCA UCHWAŁĘ NR XXI/340/15 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 8 LIPCA 2015 R. ZASAD WYNAJMIOWANIA LOKALI WCHODZĄCYCH W SKŁAD MIESZKANIOWEGO ZASOBU GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW ORAZ TYMCZASOWYCH POMIESZCZEŃ

Projekt Grupy Radnych, druk nr 621, I czytanie – referuje Pan Radny Sławomir Pietrzyk.

Radny – p. S. Pietrzyk

Szanowni Państwo Radni! Chciałbym krótko uzasadnić ten projekt uchwały i jeszcze raz przypomnieć to co było na wstępie, kiedy go wprowadzałem do porządku obrad. Chodzi o to, że uchwała, która obecnie obowiązuje, którą uchwaliliśmy była wprowadzana w momencie, gdy wcześniej inaczej te sprawy regulowały się, jeżeli chodzi o zadłużenia i spłaty zadłużeń, i nie było przepisów przejściowych, które teraz należałoby właśnie wprowadzić. Chodzi o to, że osoby, które zalegały gminie z płatnościami muszą wnieść oczywiście całą kwotę, spłacić. Natomiast myśmy również dali możliwość umorzenia odsetek inną uchwałą i częściowego długu, i teraz ta uchwała, która obowiązuje, jakbyśmy tej innowacji nie wprowadzili, spowoduje, że nie uwzględnia się tych odsetek umorzenia i nie uwzględnia się tego umorzenia, a myśmy to sami swoją uchwałą dali. Ktoś spłaci całe zadłużenie i nie ma możliwości zawarcia ponownej umowy najmu, wręcz odwrotnie, może być wyeksmitowany w świetle obowiązującego prawa. Naprawimy to teraz, jeżeli wprowadzimy możliwość, zgodnie z tym co sami wcześniej powiedzieliśmy, czyli daliśmy szansę częściowego umorzenia odsetek i z tymi osobami będziemy mogli ponownie zawierać umowy, jeśli spłacą

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA 2 grudnia 2015 r.

swoje zadłużenie. Proszę Państwa o poparcie tej uchwały, bo jest to zgodne z poczuciem sprawiedliwości. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. W tej sprawie nie ma żadnych opinii, ani stanowisk. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu. Zgodnie z odpowiednim paragrafem określam termin wprowadzenia autopoprawek na 8 grudnia 2015 r. godz. 15.00, poprawek na 10 grudnia 2015 r. godz. 15.00.

Kolejny projekt uchwały w trybie II czytań:

ZMIANA UCHWAŁY NR XLVI/568/08 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 11 CZERWCA 2008 R. W SPRAWIE ZASAD ZBYWANIA LOKALI MIESZKALNYCH STANOWIĄCYCH WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW W TRYBIE BEZPRZETARGOWYM NA RZECZ NAJEMCÓW

Projekt Grupy Radnych, druk nr 622, I czytanie – referuje Pan Radny Włodzimierz Pietrus.

Radny – p. W. Pierus

Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo! Grupa Radnych zgłasza projekt, który ma na celu wydłużenie przede wszystkim terminu, który mija pod koniec roku, czyli o 1 rok, aby umożliwić zgłaszanie możliwości wykupu mieszkań – to jest właściwie główna sprawa, którą ta uchwała podejmuje. Oczywiście przy okazji korzystając z tego, że dostosowujemy przepisy obowiązujące, ponieważ pewne zmiany miały miejsce w międzyczasie i skreślamy kosmetycznie te zapisy, które były przepisami przejściowymi. Ponieważ równolegle też pojawił się też inny projekt, który dot. zwiększenia puli możliwości wykupu budynków, który ten graniczny termin wydłużał o 2 lata. My, jako Grupa Radnych i oczywiście w porozumieniu w pewien sposób z Wydziałem Skarbu uważamy, że nie należy dokonywać zwiększenia tego terminu o te 2 lata dlatego, że wchodzimy w taką sytuację, że nastąpiłaby możliwość wykupowania mieszkań, za które gmina płaciła po prostu rynkowe ceny, byłaby to niegospodarność i należy oczywiście kontynuować cały ten program, ale z wykluczeniem poszerzenia tej puli możliwych mieszkań do wykupu. Ja jeszcze korzystając z tego, będziemy chcieli być może w drodze poprawki uzupełnić tą uchwałę też o to, żeby Wydział Skarbu lub Pan Prezydent spowodował, żeby ta informacja wyraźnie dotarła do mieszkańców Krakowa, żeby oni mieli świadomość, że za rok będzie zakończenie wykupu mieszkań, a z drugiej strony oczywiście, żeby ta informacja też była uzupełniona o to, że ten wykup jest możliwy poza tym okresem, ale trzeba chcieć dokonać tego zgłoszenia, tzn. to zgłoszenie musi nastąpić. Myślę, że ta kampania powinna przypominać kampanię budżetu obywatelskiego, bo była na tyle szeroka, że tutaj też powinniśmy mieszkańcom dać tą szansę, żeby dotarła ta informacja do każdego potencjalnie zainteresowanego. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. W tej sprawie nie ma żadnych opinii, ani stanowisk. Otwieram dyskusję, i jeśli można ja się do niej zapisałem, ponieważ byłem autorem, czy współautorem poprzedniego

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

projektu uchwały. Bardzo cieszę się, że Państwo metodą „kopiuj, wklej i skreśl” ten projekt zrobili, oczywiście modyfikując go.

Proszę Państwa, rzeczywiście ta pierwotna uchwała zawierała 3 części. Pierwsza część to była porządkująca, tam kluczową rzeczą było to 10 lat, które tak naprawdę zablokowało nam znacznie sprzedaż, ale także pewne sprawy dot. możliwości wykupu czy spełnieniu pewnych wymagań, czy też ponoszenia kosztów. Faktem jest, i to się znajduje tutaj i bardzo dobrze, bo niezależnie od innych rzeczy to musi być, żeby ta sprzedaż szła. Termin składania. No moim zdaniem przesunięcie tego o 1 rok jest krótką korektą. Pytanie, czy tak naprawdę to nam wystarczy? Moim zdaniem ta korekta spowoduje, że za jakiś czas do tej sprawy wrócimy. Trzecia sprawa, która moim zdaniem jest dość kluczowa. Proszę Państwa, moim zdaniem nie poszerzając tego kręgu popełniamy błąd i społeczny, i ekonomiczny. Najpierw wyjaśnię ekonomiczny, bo z mojego punktu widzenia on jest najważniejszy. Proszę Państwa, w tej chwili czynsz, który płaci lokator lokalu komunalnego jest na poziomie nieco ponad 2 % wartości odtworzeniowej, bo kiedyś to było 3 %, maksymalnie średniej 2,5 %, więc w tej chwili musiał spaść, bo wartość odtworzeniowa siłą rzeczy wzrosła. Te 2,5 %, nawet gdybyśmy te lokale sprzedawali za 30-40 % a tak szacowałem, że to byłoby 40 % wartości odtworzeniowej, okres zwrotu byłby ponad 15 lat. Co to oznacza? Że jeżeli byśmy się zdecydowali na rozszerzenie tej grupy, to dopiero po 15 latach z czynszu mielibyśmy zwrot tych pieniędzy, które otrzymujemy jednorazowo, mało, wtedy te lokale będą już prawie 30-letnie. 30 lat to już jest okres, w którym musi być przeprowadzony remont i to spowoduje, że my jeszcze do tych lokali dołożymy, skąd z punktu widzenia ekonomicznego, także tych wykresów, które były tu pokazywane. Moim zdaniem, w kolejnych latach powinniśmy zwiększać przychody, także z mienia, niż je zmniejszać, a tylko w ten sposób jesteśmy w stanie to zwiększyć. I drugi błąd – społeczny. Ten błąd polega na tym, że pozbawiamy jakąś grupę, kilkaset pewnie osób, do końca nie wiem jaka to grupa osób jest, nie tylko tych, którzy mieszkają w lokalach wybudowanych za środki gotówkowe, bo to można by było rozwiązać choćby zmuszając ich do zakupu po cenie równoważącej tą kwestię, ale także tych, którzy dostali lokale w wyniku przeniesienia lokali zakładowych, pracowniczych itd. do takiej możliwości. Ja wiem, że wczoraj na Komisji Mienia była grupa mieszkańców, która w tej materii reagowała, wiem, że do mnie parokrotnie z różnych stron Krakowa w tej materii ludzie przychodzili. Myślę, że to są dwa błędy, które spowodują, że do tej uchwały będziemy musieli wrócić, właśnie w tym kontekście. Ja wtedy Państwu nieskromnie przypominę, że uważałam, że od początku trzeba tak zrobić.

Proszę Państwa, sprzedaż lokali była od 1991 r. – byliśmy jedną z pierwszych gmin. Byliśmy jednym z takich pilotażowych gmin, które wprowadzały nowe rozwiązania. Sprzedaliśmy prawie 30 tys. lokali, uzyskaliśmy za to prawie 500 mln zł. w cenach bieżących, ale gdyby to patrzeć w cenach obecnych to, to jest ponad 1 mld zł. Nie wydaliśmy na remont tych lokali z własnych środków, gminy, ponad 1 mld zł., na remonty, modernizacje, mówię o cenach wg obecnego poziomu, ale przede wszystkim stworzyliśmy w Krakowie ważną kilkudziesięciotysięczną grupę właścicieli nieruchomości, którzy o swoje mieszkania dbają o wiele bardziej niż myśmy dbali. To widać jak wyglądają wspólnoty, jak wyglądają mieszkania i utrzymanie wspólnot, a jak wygląda to niestety w zasobach komunalnych.

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

My, jako gmina, nie jesteśmy w stanie tak wielkich środków przeznaczać na remonty, i taka była intencja ludzi od 1991 r. w Krakowie. Ta intencja, tą uchwałą jest, można powiedzieć wygaszana. Mówię Państwu, ponieważ jestem przekonany, że za jakiś czas, być może jeszcze w tym roku, wrócimy do sprawy poszerzenia kręgu i wtedy wszyscy się będą zastanawiali jak to zrobić. Uważam, że popełniamy ten błąd, popełnia Rada ten błąd ekonomiczny i społeczny, ale ma prawo to zrobić. Przepraszam za 20 sekund przekroczenia.

Czy ktoś z Państwa Radnych chce jeszcze zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu. Zgodnie z odpowiednim paragrafem określłam termin wprowadzenia autopoprawek na 8 grudnia 2015 r. godz. 15.00, ostateczny termin wprowadzenia poprawek na 10 grudnia 2015 r. godz. 15.00.

Szanowni Państwo, minuta teraz na uporządkowanie się, żebyśmy przystąpili do głosowań.

Szanowni Państwo! PiS gotowe, tak? Zaczynamy.

Przyjęcie **„Powiatowego Programu Działania na Rzecz Osób Niepełnosprawnych na lata 2015-2018”**. Druk nr 575. Nie było poprawek ani autopoprawek. Głosujemy:

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Nie widzę. Zamykamy. Proszę wynik.

39 za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących się. Rada przyjęła uchwałę.

Zwracam się do państwa z uprzejmą prośbą o przygotowanie do poniedziałku 7 grudnia do Kancelarii załączników formalnie edytowalnych do uchwały nr 575 zgodnie z ustawą z 6 września – tj. dla urzędników informacja.

Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego lokalu o przeznaczeniu innym niż mieszkalne - strychu oznaczonego symbolem S1 położonego w budynku wielomieszkaniowym w os. Na Skarpie Nr 15 w Krakowie stanowiącego własność Gminy Miejskiej Kraków wraz ze sprzedażą udziału w nieruchomości wspólnej. Projekt Prezydenta, druk nr 537. Nie było żadnych poprawek ani autopoprawek. Głosujemy:

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Nie widzę. Zamykamy. Wynik proszę.

38 za,

0 przeciw,

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
2 grudnia 2015 r.

0 wstrzymujących się. Rada przyjęła tą uchwałę.

Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego lokalu o przeznaczeniu innym niż mieszkalne - strychu oznaczonego symbolem S2 położonego w budynku wielomieszkaniowym w os. Na Skarpie Nr 15 w Krakowie stanowiącego własność Gminy Miejskiej Kraków wraz ze sprzedażą udziału w nieruchomości wspólnej. Druk nr 538. Nie było żadnych poprawek ani autopoprawek. Głosujemy:

Kto z Państwa Radnych jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Nie widzę. Zamykamy. Proszę wynik.

Głosowaliśmy 37 za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących się. Rada przyjęła uchwałę.

Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego lokalu o przeznaczeniu innym niż mieszkalne - strychu oznaczonego symbolem S3 położonego w budynku wielomieszkaniowym w os. Na Skarpie Nr 15 w Krakowie stanowiącego własność Gminy Miejskiej Kraków wraz ze sprzedażą udziału w nieruchomości wspólnej. Druk nr 539.

Kto z Państwa Radnych jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Nie widzę. Zamykamy. Proszę wynik.

38 za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących się. Rada przyjęła uchwałę.

Wyrażenie zgody na odstąpienie od żądania zwrotu 1/2 części kwoty bonifikaty udzielonej od ceny sprzedaży lokalu mieszkalnego (...) położonego w budynku nr 22 przy ul. Teligi w Krakowie. Projekt Prezydenta, druk nr 540. Nie było żadnych poprawek ani autopoprawek.**

Kto z Państwa Radnych jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Nie widzę. Zamykamy. Wynik proszę.

32 za,

0 przeciw,

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
2 grudnia 2015 r.

1 osoba wstrzymała się. Rada przyjęła uchwałę.

Wyrażenie zgody na odstąpienie od żądania zwrotu 1/2 części kwoty bonifikaty udzielonej od ceny sprzedaży lokalu mieszkalnego (...) położonego w budynku nr 22 przy ul. Teligi w Krakowie. Projekt Prezydenta, druk nr 541. Nie było poprawek ani autopoprawek.**

Kto z Państwa Radnych jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Nie widzę. Zamykamy. Proszę wynik.

31 za,

0 przeciw,

5 osób wstrzymało się. Rada przyjęła uchwałę.

Wyrażenie zgody na odstąpienie od żądania zwrotu zwaloryzowanej kwoty bonifikaty udzielonej przy sprzedaży ½ cz. udziału 6085/111229 cz. nieruchomości gruntowej położonej przy ul. Łuszczkiewicza 9 w Krakowie związanego z prawem własności w ½ cz. lokalu mieszkalnego nr (...) w budynku. Projekt Prezydenta, druk nr 547.**

Kto z Państwa Radnych jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Nie widzę. Zamykamy. Proszę wynik.

30 za,

0 przeciw,

4 osoby wstrzymały się. Rada przyjęła uchwałę.

Określenie wzorów formularzy oraz warunków i trybu składania deklaracji na podatek od nieruchomości, podatek rolny i podatek leśny za pomocą środków komunikacji elektronicznej. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 552.

Kto z Państwa Radnych jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy. Proszę wynik.

22 za,

0 przeciw,

15 osób wstrzymało się od głosu. Rada przyjęła uchwałę.

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
2 grudnia 2015 r.

Jednocześnie prosimy o przygotowanie do poniedziałku 7 grudnia i przekazanie Kancelarii Rady załączników w formacie edytowalnym zgodnie z ustawą.

Zatwierdzenie taryfy dla zbiorowego zaopatrzenia w wodę i zbiorowego odprowadzania ścieków na terytorium Gminy Miejskiej Kraków na okres od dnia 1 stycznia 2016 r. do dnia 31 grudnia 2016 r. Projekt Prezydenta, druk nr 553. Nie było żadnych poprawek ani autopoprawek.

Kto z Państwa Radnych jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Nie widzę. Zamykamy. Proszę wynik.

18 za,

1 przeciw,

15 się wstrzymało. Rada przyjęła uchwałę.

Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego lokalu o przeznaczeniu innym niż mieszkalne - strychu oznaczonego symbolem S1 położonego w budynku wielomieszkaniowym przy ul. Kalwaryjskiej Nr 32 w Krakowie stanowiącego własność Gminy Miejskiej Kraków wraz ze sprzedażą udziału w nieruchomości wspólnej. Druk nr 555 – II czytanie.

Kto z Państwa Radnych jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy. Proszę wynik.

36 za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących się. Rada przyjęła uchwałę.

Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego lokalu mieszkalnego z pomieszczeniami przynależnymi stanowiącego własność Gminy Miejskiej Kraków, położonego w budynku mieszkalnym przy ul. Jadwigi z Łobzowa Nr 15 wraz z udziałem w nieruchomości wspólnej. Druk nr 556, odbywamy II czytanie.

Żadnych poprawek.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy. Wynik proszę.

38 za,

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
2 grudnia 2015 r.

0 przeciw,
0 wstrzymujących się. Rada przyjęła tą uchwałę.

Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków, zabudowanej budynkiem użytkowym i mieszkalnym tzw. „Żabi Młyn” przy ul. Olszeckiej nr 18. Druk nr 557. Nie było żadnych poprawek.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał?
Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy. Wynik proszę.

36 za,
0 przeciw,
0 wstrzymujących się. Rada przyjęła uchwałę.

Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego niezabudowanej nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków, położonej w Krakowie przy ul. Grota – Roweckiego. Druk nr 558. Nie było żadnych poprawek.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał?
Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy. Wynik proszę.

34 osoby za,
0 przeciw,
0 wstrzymujących się. Rada przyjęła tą uchwałę.

Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego niezabudowanej nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków, położonej w Krakowie przy ul. Radzikowskiego. Projekt Prezydenta, druk nr 559. Dzisiaj odbywamy II czytanie. Nie było żadnych poprawek ani autopoprawek.

Kto jest za?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał?
Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy. Proszę wynik.

36 za,
1 przeciw,
1 wstrzymał się. Rada przyjęła uchwałę.

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
2 grudnia 2015 r.

Zmiana uchwały Nr LXX/1013/13 Rady Miasta Krakowa z dnia 27 marca 2013 r. w sprawie Wieloletniej Prognozy Finansowej Miasta Krakowa (z późn. zm.). Druk nr 567. Była autopoprawka. Nie było żadnych poprawek.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy. Proszę wynik.

Głosowaliśmy 38 za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących się. Rada przyjęła tą uchwałę.

Proszę uprzejmie o przygotowanie do poniedziałku 7 grudnia i przekazanie Kancelarii Rady załączników w formacie edytowalnym do tego projektu uchwały zgodnie z ustawą o dostępie do informacji publicznej.

Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2015 (dot. zmian w planie dochodów oraz zmian w planie wydatków w działach: 600, 700, 750, 801, 852, 853, 854, 900 i 921) wg druku nr 571. Nie było żadnych poprawek ani autopoprawek.

Kto jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Nie widzę. Zamykamy. Proszę wynik.

37 za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących się. Rada przyjęła tą uchwałę.

Też bardzo proszę o przygotowanie danych w formacie edytowalnym zgodnie z ustawą o dostępie do informacji publicznej.

Przyjęcie Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych oraz Przeciwdziałania Narkomanii na rok 2016. Projekt Prezydenta, druk nr 572. Nie było żadnych poprawek ani autopoprawek.

Kto z Państwa Radnych jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Nie widzę. Zamykamy. Proszę wynik.

38 za,

0 przeciw,

1 osoba wstrzymała się. Rada przyjęła tą uchwałę.

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
2 grudnia 2015 r.

Raz a dobrze przetłumaczę wszystkim, iż bardzo proszę w tych uchwałach, przy których jest potrzebne przekazanie załączników w formacie edytowalnym zgodnie z ustawą z dn. 6 września o dostępie do informacji publicznej, stosowne wydziały przygotowały dokumenty.

Kolejna sprawa: **przyjęcie Programu Współpracy Gminy Miejskiej Kraków na rok 2016 z organizacjami pozarządowymi oraz podmiotami określonymi w art. 3 ust. 3 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie**. Druk nr 574. Jest autopoprawka, wycofana poprawka.

Kto z Państwa Radnych jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Nie widzę. Zamykamy. Wynik proszę.

36 osób za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących się. Rada przyjęła tą uchwałę.

Przyjęcie Strategii Rozwiązywania Problemów Społecznych Krakowa na lata 2015-2020. Druk nr 576. Nie ma żadnych poprawek ani autopoprawek.

Kto z Państwa Radnych jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy. Wynik proszę.

Głosowaliśmy 37 za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących się. Rada przyjęła tą uchwałę.

Kolejny projekt uchwały: **Przyjęcie „Programu Rozwoju Sportu w Krakowie na lata 2016-2019”**. Druk nr 503. Są 3 złożone autopoprawki. Nie ma żadnych poprawek. Głosujemy ten druk wraz z autopoprawkami:

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy. Proszę wynik.

36 za,

0 przeciw,

2 osoby wstrzymały się. Rada przyjęła uchwałę.

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
2 grudnia 2015 r.

Kolejna sprawa: **przystąpienie do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Bulwary Wisły II”**. Projekt Grupy Radnych, druk nr 548. Dziś odbywamy II czytanie. Jest autopoprawka oraz w trybie statutowym jest poprawka Pana Radnego Stawowego. Ta poprawka była dyskutowana podczas czytania. Najpierw głosujemy w związku z tym poprawkę. Proszę o przygotowanie.

Kto z Państwa Radnych jest za poprawką Pana Radnego Stawowego, przypomnę ustalającą inne granice tej nieruchomości? Kto jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Nie widzę. Zamykamy. Wynik proszę.

21 za poprawką,

17 przeciw, czyli Rada przyjęła tą poprawkę.

Głosujemy druk wraz z przyjętą poprawką, a wcześniej autopoprawką:

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały wraz z przyjętą poprawką i autopoprawką?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję. Zamykamy. Proszę wynik.

Głosowaliśmy 36 za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących się. Rada przyjęła tą uchwałę.

Ustalenie kierunków działań dla Prezydenta Miasta Krakowa dotyczących wdrożenia procedur podejmowanych przy przekroczeniu dopuszczalnego stężenia pyłów zawieszonych w powietrzu w Krakowie oraz zintensyfikowania działań bieżących w zakresie walki ze smogiem. Druk nr 589. Mamy w tej sprawie autopoprawkę przyjmującą uwagi z opinii prawnej, poprawki Radnych, w związku z tym poszczególne poprawki zostały wycofane. Głosujemy w związku z tym projekt uchwały tylko z autopoprawką. Proszę o przygotowanie urządzenia do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Nie widzę. Zamykamy. Proszę wynik.

23 osób za,

0 przeciw,

13 się wstrzymało. Rada przyjęła tą uchwałę.

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
2 grudnia 2015 r.

Zmiana uchwały Nr LXXIX/1198/13 w sprawie określenia szczegółowych warunków wynagradzania rodzin zastępczych zawodowych i osób prowadzących rodzinne domy dziecka, które funkcjonują na terenie Gminy Miejskiej Kraków. Druk nr 566. W tej sprawie nie było żadnych poprawek ani autopoprawek. Głosujemy:

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Nie widzę. Zamykamy. Proszę wynik.

37 za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących się. Rada przyjęła tę uchwałę.

Zmiana siedziby Centrum Administracyjnego Nr 1 w Krakowie oraz zmiany uchwały Nr LIV/760/12 z dnia 12 września 2012 r. w sprawie przekształcenia z dniem 1 września 2012 r. Domu Dziecka Nr 1 przy ul. Krupniczej 38 w Krakowie w Centrum Administracyjne nr 1 przy ul. Krupniczej 38 w Krakowie. Projekt Prezydenta, druk nr 580. Nie było żadnych poprawek ani autopoprawek. Głosujemy:

Kto z Państwa Radnych jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Nie widzę. Zamykamy. Proszę wynik.

Głosowaliśmy 36 za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących się. Rada przyjęła uchwałę.

Druk 581: stwierdzenie przekształcenia z mocy ustawy oddziałów przedszkolnych w Szkole Podstawowej nr 142 w Samorządowe Przedszkole nr 31 oraz stwierdzenia utworzenia z mocy ustawy Zespołu Szkolno-Przedszkolnego nr 10 w Krakowie, ul. Drożyska 13. Nie było żadnych poprawek ani autopoprawek. Głosujemy druk 581:

Kto z Państwa Radnych jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Nie widzę. Zamykamy. Proszę wynik.

38 za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących się. Rada przyjęła uchwałę.

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
2 grudnia 2015 r.

Druk 587 dot. **ustalenia trybu udzielania i rozliczania dotacji oraz trybu i zakresu kontroli prawidłowości pobrania i wykorzystywania dotacji, udzielanych dla szkół i placówek publicznych oraz niepublicznych, prowadzonych na terenie Gminy Miejskiej Kraków przez osoby fizyczne lub osoby prawne inne niż Gmina Miejska Kraków.** Jest autopoprawka i są 2 wnioski Grupy Radnych o rozpatrzenie tego w trybie dwóch czytań, stąd będziemy głosować jedne wnioski, bo on jest tożsamy. W celu wydłużenia czasu na składanie autopoprawek i poprawek oraz w celu konsultacji z podmiotami niepublicznymi, którym na podstawie zaproponowanego finansowania grozi upadek, niezbędne są poprawki. Takie są uzasadnienia. Proszę Państwa, głos za, głos przeciw, bo to jest wniosek formalny? Bardzo proszę Pani Patena, rozumiem za? Czy przeciw?

Radna – p. M. Patena

Ja chciałam rekomendować państwu głos za, żebyśmy mogli jeszcze wyciszyć emocje i podjąć decyzję w spokoju, bo sprawy są bardzo ważne. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Głos przeciw? Nie widzę. Głosujemy:

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem tego punktu czy za przyjęciem wniosku o rozpatrzenie w trybie dwóch czytań? Bardzo proszę, kto za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Nie widzę. Zamykamy. Proszę wynik.

39 osób za II czytaniem za,
brak przeciwnych,
brak wstrzymujących się. Stwierdzam, iż Rada rozpatrzy ten projekt w trybie dwóch czytań.

W związku z tym ustalam termin składania autopoprawek na 8 grudnia godz. 15:00, ostateczny termin zgłaszania poprawek – 10 grudnia godz. 15:00.

Kolejny druk w trybie jednego czytania: **ogłoszenie zamiaru połączenia samorządowych instytucji kultury: Krowoderskiej Biblioteki Publicznej w Krakowie, Nowohuckiej Biblioteki Publicznej w Krakowie, Podgórskiej Biblioteki Publicznej w Krakowie oraz Śródmiejskiej Biblioteki Publicznej w Krakowie w jedną instytucję Kultury o nazwie Biblioteka Kraków.** Druk nr 590. Nie było żadnych poprawek ani autopoprawek. Głosujemy:

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Nie widzę. Zamykamy. Proszę wynik.

27 za,

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
2 grudnia 2015 r.

0 przeciw,

1 osoba się wstrzymała. Uchwała została przegłosowana.

Kolejny projekt uchwały: **określenie na rok 2015 stawki dotacji przedmiotowej dla Zarządu Cmentarzy Komunalnych w Krakowie na prace remontowo- konserwatorskie na Cmentarzu Rakowickim i Starym Cmentarzu Podgórskim oraz realizację zadań z zakresu grobownictwa wojennego na terenie Gminy Miejskiej Kraków**. To jest druk nr 591. Nie było żadnych poprawek ani autopoprawek. Głosujemy:

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Nie widzę. Zamykamy. Proszę wynik.

37 za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących się. Rada przyjęła uchwałę.

Kolejny projekt tryby dwóch czytań: **skarga na Dyrektora Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Krakowie**. Nie było żadnych uwag, poprawek. Głosujemy druk 560:

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Nie widzę. Zamykamy. Proszę wynik.

Głosowaliśmy 38 za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących się. Rada przyjęła tą uchwałę.

Kolejny projekt w trybie dwóch czytań: **skarga na działania Zarządu Budynków Komunalnych w Krakowie**. Druk nr 593. Nie było żadnych uwag, poprawek ani autopoprawek. Głosujemy:

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Nie widzę. Zamykamy. Proszę wynik.

37 za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących się. Rada przyjęła tą uchwałę.

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
2 grudnia 2015 r.

Druk 594: **skarga na Radę Dzielnicy VIII Dębniki**. Nie było żadnych poprawek ani autopoprawek. Głosujemy:

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Nie widzę. Zamykamy. Proszę wynik.

Głosowaliśmy 38 za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących się. Rada przyjęła uchwałę.

Druk 595 ws. **skargi na działania Prezydenta Miasta Krakowa**. Też nie było żadnych poprawek ani autopoprawek. Głosujemy druk w wersji pierwotnej:

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Nie widzę. Zamykamy. Proszę wynik.

34 za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących się. Rada przyjęła tą uchwałę.

Kolejna sprawa: **zmiany w składzie Komisji Dialogu Obywatelskiego Rady Miasta Krakowa**. Druk nr 596. Nie było żadnych poprawek ani autopoprawek. Głosujemy:

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Nie widzę. Zamykamy. Proszę wynik.

34 za,

1 przeciw,

2 osoby wstrzymały się. Rada przyjęła uchwałę.

Kolejny projekt dot. **zmiany w składzie Komisji Budżetowej Rady Miasta Krakowa**. Druk nr 597. Nie było żadnych uwag.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy. Proszę wynik.

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
2 grudnia 2015 r.

32 za,
1 przeciw,
0 wstrzymujących się. Rada przyjęła uchwałę.

Kolejna sprawa: **ustalenie kierunków działania dla Prezydenta Miasta Krakowa w zakresie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania Przestrzennego obszaru Pasternik**. Projekt Grupy Radnych, druk nr 598. Nie było żadnych poprawek. Głosujemy:

Kto z Państwa Radnych jest za?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał?
Czy ktoś jeszcze głosuje? Nie widzę. Zamykamy. Proszę wynik.

39 za,
0 przeciw,
0 wstrzymujących się. Rada przyjęła uchwałę.

Kolejny projekt uchwały: **ustalenie kierunków działania dla Prezydenta Miasta Krakowa w zakresie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania Przestrzennego obszaru Azory-Zachód**. Druk nr 599. Nie było żadnych poprawek ani autopoprawek.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał?
Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy. Proszę wynik.

37 za,
0 przeciw,
0 wstrzymujących się. Rada przyjęła uchwałę.

Ustalenie kierunków działania dla Prezydenta Miasta Krakowa dot. realizacji inicjatyw wspierających wysiłki Gminy Miejskiej Kraków na rzecz poprawy jakości powietrza. Projekt Grupy Radnych, druk nr 600. Jest autopoprawka.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały? Przypomnę – z autopoprawką.
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał?
Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy. Proszę wynik.

Głosowaliśmy 23 za,
0 przeciw,
13 osób się wstrzymało. Rada przyjęła tą uchwałę.

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
2 grudnia 2015 r.

Kolejna uchwała: **zmiany w składzie Komisji Głównej Rady Miasta Krakowa**.
Druk nr 617. Nie było żadnych poprawek ani autopoprawek.

Kto jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy. Proszę wynik.

39 za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących się. Witamy Pana Rafała w Komisji Głównej.

Szanowni Państwo, teraz będzie wprowadzenie do porządku obrad projektu uchwały w trybie dwóch czytań, do II czytania projektu uchwały, wprowadzenie do II czytania jako sprawy nagłej projektu uchwały ws. **ustalenia wysokości opłaty za usunięcie i przechowywanie pojazdu oraz wysokości kosztów powstałych w przypadku odstąpienia od usunięcia pojazdu**. Druk nr 611. W tej sprawie nie było żadnych poprawek ani autopoprawek. Głos za, głos przeciw temu wnioskowi o wprowadzenie do II czytania? Nie widzę. Głosujemy:

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem tego wniosku do II czytania?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Nie widzę. Bardzo proszę o wynik.

38 za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących się. Stwierdzam, iż Rada wprowadziła do II czytania.

W tej sprawie nie było żadnych poprawek ani autopoprawek. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie II czytania i głosujemy:

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Dziękuję. Proszę wynik.

39 za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących się. Rada przyjęła tą uchwałę.

Kolejna sprawa: **rezolucja w sprawie stanowiska Rady Miasta Krakowa w sprawie projektu uchwały w zakresie wprowadzenia na obszarze Gminy Miejskiej Kraków ograniczeń w zakresie eksploatacji instalacji, w których następuje spalanie paliw**. Druk nr 619-R. Nie było żadnych poprawek. Jest pozytywna opinia Komisji Ekologii.

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
2 grudnia 2015 r.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej rezolucji?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Nie widzę. Zamykamy. Proszę wynik.

38 za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących się. Rada przyjęła tą rezolucję.

Proszę Państwa, mamy wniosek o wprowadzenie do II czytania jako sprawy nagłej projekt uchwały ws. **zmian w budżecie Miasta Krakowa na rok 2015 (dot. zwiększenia planu dochodów i wydatków w dziale 600 oraz zmian w planie wydatków w działach: 600, 700, 851, 853 i 900)** wg druku nr 606. Głos za, głos przeciw temu wnioskowi? Nie widzę. Głosujemy:

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem tego punktu do porządku obrad?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Nie widzę. Bardzo proszę wynik.

38 za,

0 przeciw,

1 osoba się wstrzymała. Wprowadziliśmy do II czytania.

W tej sprawie nie było żadnych poprawek. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie II czytania. Głosujemy:

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy. Proszę wynik.

38 za,

0 przeciw,

1 osoba się wstrzymała. Rada przyjęła tą uchwałę.

Kolejny podobny przypadek: **zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2015 (dot. zwiększenia planu dochodów w działach: 600, 700, 750, 801, 851, 854 i 926, zmiany przeznaczenia rezerw celowych oraz zmian w planie wydatków w działach: 600, 700, 710, 750, 757, 758, 801, 851, 852, 853, 854, 900, 921 i 926)** wg druku nr 607. Jest wniosek o wprowadzenie do II czytania jako sprawy nagłej. Druk 607. Głos za, głos przeciw? Nie widzę. Głosujemy:

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem do II czytania?

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
2 grudnia 2015 r.

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy. Wynik proszę.

37 za,

0 przeciw,

1 osoba się wstrzymała. Wprowadziliśmy do II czytania.

W tej sprawie nie ma żadnych poprawek ani autopoprawek. Kto z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie II czytania. Głosujemy:

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Nie widzę. Zamykamy. Proszę wynik.

37 za,

0 przeciw,

1 osoba się wstrzymała. Rada przyjęła tą uchwałę.

Kolejny przypadek taki sam. Wniosek o wprowadzenie do porządku obrad jako II czytania projektu uchwały ws. **zmiany uchwały Nr VI/70/15 Rady Miasta Krakowa z dnia 28 stycznia 2015 r. w sprawie budżetu Miasta Krakowa na rok 2015 oraz w sprawie zmian w budżecie Miasta Krakowa na rok 2015 (dot. zmian planu dochodów w działach: 710, 801, 852, 921 i 926 oraz zmian planu wydatków w działach: 710, 750, 758, 801, 852, 900, 921 i 926) wg druku nr 608.** Głos za, głos przeciw temu wnioskowi? Nie widzę. Głosujemy:

Kto jest za wprowadzeniem do II czytania?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy. Proszę wynik.

Głosowaliśmy 34 za wprowadzeniem,

0 przeciw,

1 osoba się wstrzymała.

Otwieram II czytanie. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie II czytania. Nie było żadnych poprawek ani autopoprawek. Głosujemy:

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy. Proszę wynik.

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
2 grudnia 2015 r.

36 za,
0 przeciw,
2 osoba się wstrzymały. Rada przyjęła tą uchwałę.

Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2015 (dot. zmian w planie wydatków w działach: 600, 754, 801, 852, 854, 900 i 921 – zadania dzielnic). Druk nr 609. Mamy wniosek o wprowadzenie w trybie nagłym do II czytania. Bardzo proszę o przygotowanie głosowania. Głos za, głos przeciw temu wnioskowi? Nie widzę. Głosujemy:

Kto jest za wprowadzeniem do II czytania?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał?
Czy ktoś jeszcze głosuje? Nie widzę. Zamykamy. Proszę wynik.

Głosowaliśmy 37 za,
0 przeciw,
1 osoba się wstrzymała. Rada wprowadziła do II czytania.

I tu mamy ewenement – otóż poprawkę Pana Radnego Migdała. Otwieram II czytanie, czy w tej sprawie, poprawki, ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Pan Radny, bardzo proszę. Ewenement w tym sensie, że poprzednio nie było poprawki.

Radny – p. A. Migdał

Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo Radni! Tak, to są zadania zmian w planach zadań dzielnic, także bardzo proszę o przegłosowanie poprawki i oczywiście druku.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Szanowni Państwo, czy ktoś jeszcze? Nie widzę. Zamykam dyskusję, stwierdzam odbycie II czytania. Głosujemy:

Kto z Państwa Radnych jest za poprawką Pana Radnego Migdała?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Bardzo proszę wynik.

34 za,
0 przeciw,
1 osoba się wstrzymała,
3 osoby nie brały udziału. Rada przyjęła tą poprawkę.

I głosujemy uchwałę wraz z przyjętą poprawką.

Kto jest za?
Kto jest przeciw?

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
2 grudnia 2015 r.

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Nie widzę. Zamykamy. Proszę wynik.

35 za,

0 przeciw,

o wstrzymujących się. Rada przyjęła uchwałę.

Kolejny taki przypadek: **zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2015 (dot. zmniejszenia planu dochodów i wydatków działach: 600, 801, 851, 921 i 926)** wg druku nr 610 o wprowadzenie do II czytania. Głos za, głos przeciw? Nie widzę. Głosujemy:

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem tego punktu do II czytania do porządku obrad? Kto jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Nie widzę. Proszę o wynik.

Głosowaliśmy 35 za,

1 przeciw,

1 osoby wstrzymały się. Rada wprowadziła ten punkt do porządku obrad.

W tej sprawie nie mamy żadnych poprawek ani autopoprawek. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Zamykam II czytanie i głosujemy:

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy. Proszę wynik.

33 za,

1 osoba przeciw,

2 osoba wstrzymały się. Rada przyjęła uchwałę.

OŚWIADCZENIA, KOMUNIKATY

Szanowni Państwo, to teraz oświadczenia i komunikaty. Pani Radna Patena. Bardzo proszę.

Radna – p. M. Patena

Szanowni Państwo! W piątek po południu otrzymaliście ode mnie wszyscy zaproszenia na konferencję, debatę, spotkanie z panem prof. ze Szwecji Ole Jansonem, który przyjeżdża na inną konferencję, a zgodził się, że we wtorek, pro publiko bono, z nami się spotka, aby powiedzieć jak sobie Szwecja radzi z pewnymi problemami. A problemem tym jest to: mam laptop, mam iPada, mam komórkę. I wcale nie chcę się ich pozbyć, tylko chcę je dalej

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

używać. Tylko chciałabym to robić w taki sposób, aby ktoś, kto siedzi koło mnie albo mieszka ze mną czy przebywa w tym samym pomieszczeniu nie czuł się zagrożony z racji tego, że ja używam takich sprzętów. A takich sprzętów, które wytwarzają fale elektromagnetyczne. Pytanie, jak to robi Szwecja? Mam nadzieję, że się dowiemy we wtorek 8 grudnia o godz. 16:00. Jest to tydzień niesesyjny.

I teraz, sprawa druga. A dlaczego mówiłam o tym? Dlatego o tym, bo dzisiaj byłam na takim bardzo wątpliwej przyjemności spotkaniu z siecią, która mi zarzuciła, że jestem przeciwko telefonom. Nie jestem. Jestem za wszystkimi nowinkami, i bardzo je uwielbiam, i chcę je stosować. I teraz, co to jest? Tak jak powiedziałam, w piątek po południu rozesłałam do wszystkich Państwa zaproszenia, do 43 osób, a zatem powinnam dostać 42 odpowiedzi. Dostałam jedną i chciałam podziękować Panu Józefowi Jałosze, że ratuje moją wiarę w Radnego. Dziękuję Panu.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Szanowni Państwo, czy ktoś jeszcze oświadczenia? Pani Radna Jantos. Bardzo proszę.

Radna – p. M. Jantos

Panie Przewodniczący! Ja także chciałam Was zaprosić na zupełnie inną w atmosferze, ale myślę, też ciekawą debatę. Mianowicie w poniedziałek o godz. 15:00 tutaj się odbędzie debata pt. „Czy Kraków potrzebuje murali”? Będą zaproszeni najwybitniejsi street – artyści z całej Polski, i nikt mi nie odpisał na zaproszenie.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pani Radna Maliszewska. Bardzo proszę.

Radna – p. T. Maliszewska

Szanowny Panie Przewodniczący, Wysoka Rado! Ja mam pytanie do mojego ulubieńca – Pana radnego Józefa Pilcha – Józefie, chciałam Cię zapytać czy jak zostaniesz wojewodą, to przyjdiesz się pożegnać?

Radny – p. J. Pilch

Jak będę wojewodą, przyjdę się pożegnać.

Radna – p. T. Maliszewska

Dziękuję Ci bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Szanowni Państwo, czy ktoś jeszcze chce złożyć jakieś oświadczenie, komunikat? Nie widzę. Sprawdzenie listy obecności, bardzo proszę. Zamykamy listę i proszę o wydruk. Nieobecna Pani Aleksandra Dziedzic, nieobecny Pan Marek Lasota, nieobecna Pani Agata Tatara, nieobecny, usprawiedliwiony Stanisław Zięba.

XXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 grudnia 2015 r.

Dziękuję bardzo Państwu i do zobaczenia 16-ego. A przypomnę, proszę Państwa, że 10 grudnia mamy uroczystą sesję ws. wręczenia honorowego Medalu „Cracoviae Merenti” Księdzu Kardynałowi Macharskiemu, a 14 grudnia uroczystą sesję ws. wręczenia nagród Kopernikańskich. Bardzo proszę o obecność.

ZAMKNIĘCIE SESJI

Zamykam obrady XXXI zwyczajnej Sesji Rady Miasta.

Na podstawie nagrania,

stenogram wykonała:

Monika Sobieraj